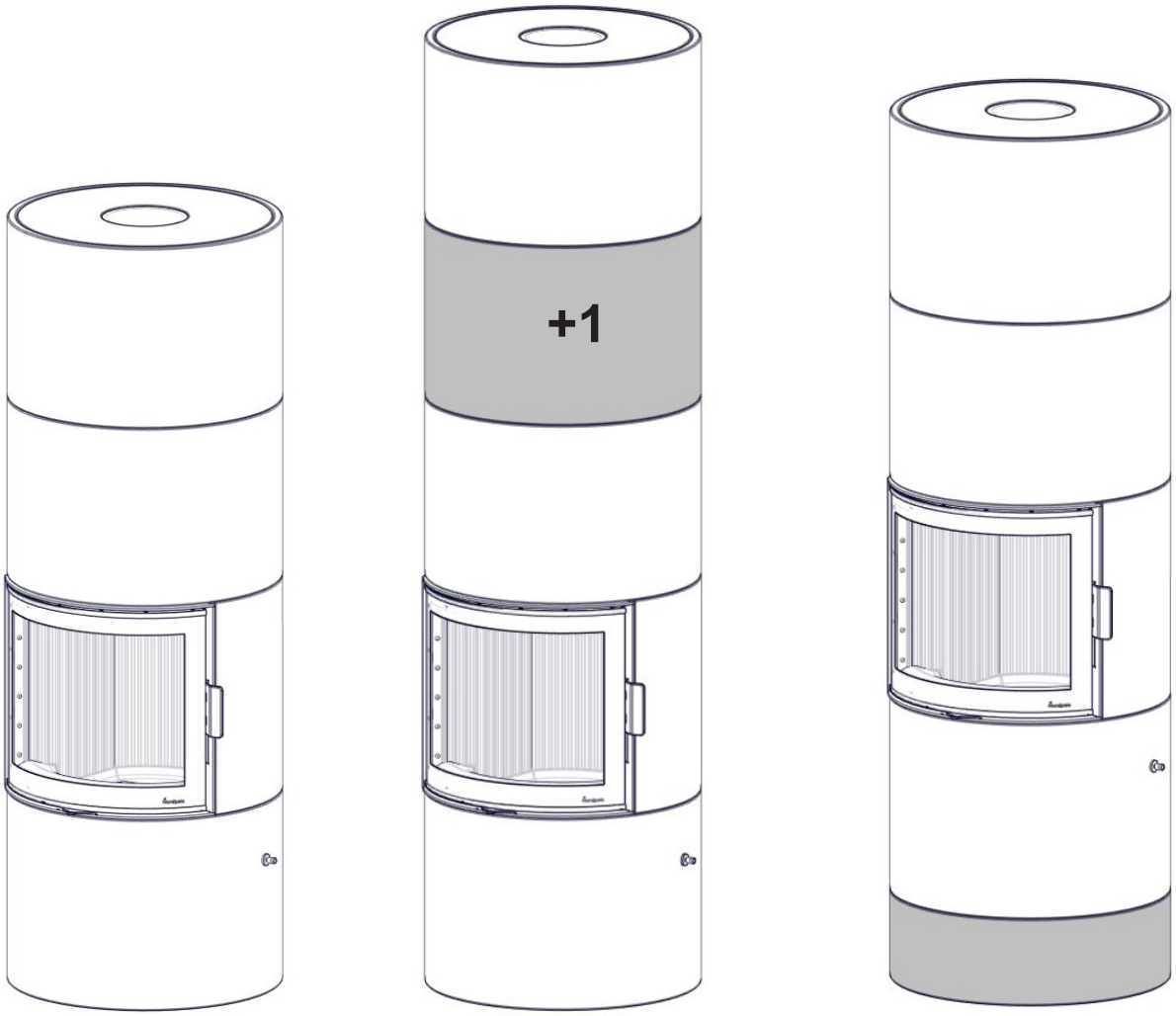
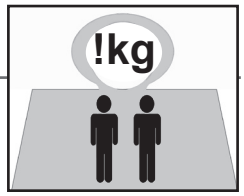
Nordpeis

NO	Monterings og bruksanvisning	2
GB	Installation and user manual	10
FI	Asennus ja käyttöohje	17
SE	Installations och bruksanvisning	24



Salzburg R / Salzburg R +1
Salzburg R Extension Base



Art.no: PN-SAL06-000 / PN-SAL06-100 / CO-SAL06-100
Last updated: 12.09.2022
RRF nr: RRF – 50 22 6158

VIKTIGE SIKKERHETSREGLER:

1. Følg monteringsanvisningen nøye når ildstedet tilkobles skorsteinen. Dersom monteringen fraviker fra eksemplene i monteringsanvisningen er det viktig å ta hensyn til strålevarmen fra røykrøret til omkringliggende materialer.
2. Før opptenning er det viktig å lese bruksanvisningen og følge denne.
3. Innbygde og / eller definerte konveksjonsåpninger må aldri reduseres eller delvis blokkeres. Det kan i så fall føre til overoppheting, som igjen kan føre til skader på produktet, og i verste fall brann.
4. Bruk kun opptenningsbrikketter eller andre alternativer i fast form. **Bruk aldri bensin, diesel eller andre flytende væsker til opptenning da dette kan føre til eksplosjon.**
5. Bruk kun naturlig og tørr ved. Bruk av briketter, koks og byggeplank vil utvikle høyere temperaturer og høyere utslipp. Det kan også skade ildstedet.
6. Dersom det oppstår skader på glass eller dørpakninger som gjør ildstedet utett skal bruken av ildstedet opphøre intill skaden er reparert.
7. Produkter tilkoblet ventilert ventilert stålpipe må aldri brukes med åpen dør annet enn ved ilegg eller korte perioder ved oppfyring.

Dersom sikkerhetsreglende brytes vil garantien på produktet bortfalle.

Anbefaling: For økt sikkerhet anbefaler vi at en kvalifisert montør utfører oppstillingen av ildstedet.

Innhold

1. Generelt om akkumulerende ildsteder 3
- Luftventil 3
- Rengjøring av røykkanaler 3
- Aske og askeboks 3
- Vekt 3
- Brannmur 3
- Tilkobling til skorstein 3
- Lim 3
- Småskader 3
- Maling 3
- Pussing 4
- Fliser/kakel 4
- Thermotte™ 4
- Sprekker i Powerstone™ 4

2. Garanti 4
- Gjenvinning av glass 4
- Gjenvinning av emballasje 4
- Dør og glass 4

3. Fyringstips 5
- Fyringsrytme 5
- Lagring av ved 5
- Fyring 5
- Valg av brensel 5

4. Teknisk info 6

5. Installasjon og kontroll før bruk 6
- Skorsteinstrekk 6
- VIKTIG! Uttørkingsprosess 7
- Fyringsrytme 7

6. Montering 7

7. Tips og råd ved problemer med forbrenningen 8

Generelt om akkumulerende ildsteder

Akkumulerende ildsteder skiller seg fra andre ildsteder ved at de er beregnet på å avgi en moderat varme over lengre perioder med begrenset fyringstid. Vanlige ildsteder avgir sterk varme under fyring med veldig begrenset avkjølingstid.
Nordpeis akkumulerende ildsteder er basert på et langt kanalsystem der varmen som utvikles i brennkammeret føres gjennom kanalsystemet før det ledes ut i skorsteinen. Temperaturen på røykgassene absorberes av materialet rundt røykkanalene, og innen røyken når skorsteinen. Virkningsgraden på et velkonstruert akkumulerende ildsted ligger derfor langt over virkningsgraden til et vanlig ildsted. Et akkumulerende ildsted kan holde en jevn temperatur gjennom hele døgnet med kun en fyringssyklus.

Ovnen er utstyrt med et luftspjeld i tillegg til luftregulering. Luftspjeldet skal alltid være helt åpent under bruk, og brennhastigheten reguleres med luftreguleringen. Luftspjeldet skal kun lukkes etter endt fyring når veden har gått helt over i glødefase. Dette gjøres for å hindre luftsirkulasjon gjennom ovnen og dermed hindre at deler av varmen forsvinner gjennom skorsteinen.
VIKTIG: Lukkes luftspjelded under fyring vil det dannes brennbare gasser i brennkammeret og kanalsystemet som kan føre til eksplosiv antennelse.

Katalysator
Katalysatoren reduserer utslippene av organiske gasser, CO og partikler (svevestøv) fra ovnen. Katalysatoren kan i utgangspunktet vare i flere tiår dersom den brukes riktig. Katalysatoren er kun beregnet for naturlig ved. Brenning av plastikk, trevirke med maling, lakk, lim, etc. vil redusere levetiden til katalysatoren, eller i verste-fall ødelegge- eller tette den.

Luftventil
Tradisjonelt fyres akkumulerende ildsteder med maksimalt åpen luftventil. Dette sikrer optimal forbrenning og minst mulig sotavleiring i røykkanalsystemet. I tillegg er det lettere å holde glasset rent ved intensiv fyring. Skulle man allikevel ønske en lengre brennperiode og et roligere flammebilde kan luftventilen justeres ned.

Rengjøring av røykkanaler
Ved daglig bruk av ildstedet gjennom fyringssesongen anbefaler vi at kanalsystemet feies en gang i året. Dette for å opprettholde trekken og virkningsgraden. Tilsotede kanaler vil isolere og dermed senke virkningsgraden. Man kan også oppleve at trekken blir dårligere og at flammebildet blir vanskeligere å styre med ventilfunksjoner. Husk at ildstedet alltid må være kaldt før det feies/ inspiseres. Inspeksjon av ildstedet bør utføres av en profesjonell.

Aske og askeboks
Askeboksen består av en indre del som benyttes ved regelmessig tømming av aske. Når den ytre delen også fjernes får man tilgang til kanalsystemet.

Feieveiledning: Forsiktig fjern Thermotte hvelvplaten (**LA-SAL06-040**) for deretter å fjerne den øvre hvelvplaten med katalysatoren (**LA-SAL06-070**) ved å løfte den opp samtidig at den roteres slik at utsparingene i platen passer mot de tre anlegsflatene den ligger på. Pass på at ikke katalysatoren faller ut i prosessen. Fei de tre spiralformede kanalene med en feiebørste med diameter på ca 10cm, og fjern soten som faller ned i brennkammeret.

Asken må tømmes med jevne mellomrom. Vær oppmerksom på at asken kan inneholde glør selv flere døgn etter at ilden er opphørt. Bruk en beholder av ikke brennbart materiale til å fjerne asken.

Vekt
Huseier må forsikre seg om at gulvet tåler belastningen i henhold til totalvekten på produktet.

Brannmur
Frittstående ildsteder kan monteres uten brannmur. Overhold alle sikkerhetsavstander til brennbare materialer.

Tilkobling til skorstein
Følg skosteinsprodusentenes spesifikasjoner for tilkobling til skorstein. Tørrstable produktet for nøyaktig høyde og posisjon til røykinnføringen i skorsteinen.

Produktet er ikke kompatibelt med toppmontert murt pipe.

Vekten på toppmontert stålpipe kan ikke overstige 300kg.

Ved topptilslutning til stålpipe henviser vi til respektive fabrikats monteringsanvisning.

Krav til gulvplate ved brennbart gulv
Følg de kravene til gulvplate (stein, stål o.l) som gjelder i det landet produktet monteres i.

Lim
Ytterelementene skal limes med medfølgende akryl. Sørg for at alle limflater er frie for støv. For bedre heft kan overflatene vaskes. La overflaten tørke før lim strykes på. Når produktet er ferdig montert, etterfyll skjøtene mellom elementene med akryl og jevn fugen med en såpevåt svamp eller finger slik at det blir en tydelig fordypning mellom elementene (FIG Z).

Småskader
Grunnet transport og håndtering kan det oppstå små skader på produktet. Dette kan repareres med medfølgende flislim. For perfekt resultat kan du sparkle og slipe med egnet sparkelmasse utenpå fliselimet. Mindre sår og ujevnheter sparkles. Dersom såret er

dypt anbefales det å sparkle i flere omganger for å unngå synk. Jevn til med f.eks. en fuktig svamp eller et filsebrett.

Maling
Overflaten på omramningen er beregnet på å kunne males uten videre grunningsarbeide. Bruk kun diffusjonsåpen akryl- eller latexmaling, evt. sementbasert strukturmaling. Dersom det mot formodning skulle være ujevnheter i overflaten kan disse sparkles med lettsparkel eller medfølgende akryl.

Pussing
Om man ønsker en mer tradisjonell pusset overflate anbefales det å fukte omramningen, samt trekke ovnen med flislim og glassfibernett før eventuell mørtel- eller mineralpuss påføres.

Fliser / kakel
Ovnen kan også delvis eller helt dekkes med fliser / kakler / natursten av eget valg. Som for mørtelpuss anbefaler vi at omramningen fuktes før den trekkes med flislim og glassfibernett for å sikre god heft samt hindre sprekkdanning i omrammingens skjøter.

Vær oppmerksom på at lim og mørtel må herde før ovnen varmes opp første gang. Følg lim / mørtel produsentens anvisning.

Uansett overflatebehandling er det en stor fordel å maskere hele dørrammen for å unngå å måtte rengjøre denne senere.

Vær opmerksom på at luftspalten mellom omramming og dørramme ikke må fylles opp med lim, mørtel eller lign.

Thermotte™
Isolasjonsplatene (Thermotte) er klassifisert som slitasjedeler som det er behov for å bytte etter noen år. Slitasjen er direkte påvirket av bruken av ildstedet. Nordpeis gir ett års garanti på deisse delene. Utover denne garantiperioden kan delene kjøpes.

Merk: Bruk av for lang ved kan skade platene, dersom veden blir liggende i spenn mellom sideplatene.

Sprekker i PowerStone
Grunnet termiske påvirkninger vil det kunne oppstå små riss/sprekker i PowerStonen. Dette er naturlig og forringer ikke produktets funksjon eller sikkerhet.

2. Garanti

Advarsel!
Kun bruk reservedeler anbefalt av produsent.

Advarsel!
Endring eller modifisering av produktet skal skriftlig godkjennes av Nordpeis

For utførlig beskrivelse av garantibestemmelser, se vedlagte garantikort eller besøk våre nettsider www.nordpeis.no

Gjenvinning av glass
Ildfast glass kan ikke gjenvinnes. Alt av gammelt peisglass, brekkasje eller annet ubrukelig ildfast glass, må kastes i restavfallet. Ildfast glass har høyrere smeltetemperatur, og kan derfor ikke gjenvinnes sammen med brukt emballasjeglass. Blandes dette med brukt emballasjeglass, ødelegges råvaren og gjenvinning av brukt emballasjeglass kan i verste fall stoppe. Når du sørger for at ildfast glass ikke havner i returpunktene, er det et viktig bidrag for miljøet.



Gjenvinning av emballasje
Emballasjen som følger produktet skal gjenvinnes etter det gjeldene lands forskrifter.

Dør og glass
Dersom glassruten er sotete, kan det være nødvendig å pusse/rengjøre glasset. Bruk glassrens som er beregnet for dette (NB! Vær forsikting, glassrens kan skade lakken på dørrammen og pakninger). Brukes andre rengjøringsmidler kan det skade glasset/pakninger.
Et godt tips til rengjøring er å bruke en fuktig klut eller kjøkkenpapir med litt aske fra brennkammeret. Gni asken rundt på glasset og tørk av med et rent og fuktig kjøkkenpapir. NB! Rengjøring må kun gjøres når glasset er kaldt.

Med jevne mellomrom kan det være nødvendig å skifte tetningslistene på døren for å sikre at ildstedet fortsatt er tett og fungerer optimalt. Disse fås kjøpt i sett med keramisk lim inkludert.

3. Fyringstips

Fyringsrytme
Et varmelagrende produkt skal ikke overfyres da dette kan gi skader på produktet. For å utnytte et varmelagrende produkt maksimalt er det derfor viktig å optimalisere fyringsrytmen og hvor store ileggene skal være. Les hvilke fyringsintervaller og ileggstørrelser som gjelder for ditt produkt.

Den beste måten å tenne opp et ildsted er ved bruk av opptenningsbriketter og kløyvet, tørr småved. Aviser gir mye aske og trykksverten er ikke bra for miljøet. Reklamer, magasiner, melkekartonger og lignende er ikke egnet for opptenning i peis. Det er viktig med god lufttilførsel ved opptenning. Når skorsteinen blir varm øker trekken og døren kan lukkes

Advarsel! For å unngå brannskader, må du være oppmerksom på at alle overflater kan bli varme under bruk.

Advarsel: Bruk ALDRI opptenningsvæske som bensin, parafin, rødsprit eller lignende til opptenning. Du kan skade både deg selv og produktet.

Bruk alltid ren og tørr ved med et maksimalt fuktinnhold på 20% / min. 16%. Fuktig ved krever mye luft til forbrenningen og det må brukes ekstra energi/varme til å tørke ut det fuktige treet. Dette gir mindre varmeavgivelse til omgivelsene samtidig som det fører til sotdannelse på glasset og i skorsteinen, med fare for beksot og skorsteinsbrann.

Skulle pipebrann oppstå, lukk døren og lufttilførselen til ildstedet, ring så brannvesenet. Etter en pipebrann skal fyringsannlegget besiktiges og godkjennes av brann og feievesenet.

Lagring av ved
For å forsikre seg om at veden er tørr, bør treet felles om vinteren og lagres om sommeren under tak på et sted med god utlufting. Vedstabelen må aldri dekkes av en presenning som ligger mot jorden, da presenningen vil fungere som et tett lokk som vil forhindre veden i å tørke. Oppbevar alltid en mindre mengde ved innendørs i noen dager før bruk, slik at fukten i overflaten på veden kan fordampe.

Fyring
For lite luft til ildstedet kan medføre at glasset sotes. Tilfør derfor luft til bålet like etter at brenselet er lagt på, slik at det er flammer i brennkammeret og gassene forbrennes. Åpne opptennings-/fyringsventilen og ha døren litt på gløtt til flammene får godt tak.
Merk at lufttilførsel til forbrenningen også kan bli for stor og gi en ukontrollerbar flamme som svært raskt vil varme opp hele ildstedet til en ekstremt høy temperatur (gjelder fyring med lukket, eller nesten lukket dør). Fyll derfor aldri brennkammeret helt opp med ved.

Advarsel! Døren til brennkammeret skal alltid være stengt. Unntatt under opptenning, nytt illegg og ved fjerning av aske.

Valg av brensel
Alle typer tre, som bjørk, bøk, eik, alm, ask og frukttre kan brukes som brensel i ildstedet. Tresorter har forskjellige hardhetsgrader - jo høyere hardhetsgrad veden har, desto høyere er energiverdien. Bøk, eik og bjørk har den høyeste hardhetsgraden.

NB! Vi anbefaler ikke bruk av fyringsbriketter/kompaktved i våre brennkamre, da disse produktene kan utvikle vesentlig høyere temperatur enn brennkammeret tåler. Fyringsbriketter/kompaktved anvendes på eget ansvar og kan føre til at garantien bortfaller.

Advarsel:
Bruk ALDRI impregnert tre, malt tre, plastlaminat, kryssfiner, sponplater, avfall, melkekartonger, trykksaker eller lignendesom brensel.
Ved bruk av disse materialene bortfaller garantien.

Felles for disse materialene er at de under forbrenning kan danne saltsyre og tungmetaller som er skadelige for miljøet, deg og ildstedet. Saltsyren kan også angripe stålet i skorsteinen eller murverket i en murt skorstein. Unngå også å fyre med bark, sagspon eller annet ekstremt fint kløyvet ved unntatt ved opptenning. Denne form for brensel gir lett overtenning som kan resultere i for høy effekt.

Advarsel: Pass på at ildstedet ikke blir overopphetet – det kan føre til uopprettelig skade på ildstedet. Slike skader dekkes ikke av garantien.

Kilde: “Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring” av Edvard Karlsvik SINTEF Energiforskning as og Heikki Oravainen, VTT.

For egen sikkerhet, følg monteringsanvisningen. Alle sikkerhetsavstander er minimumsavstander. Installasjon av ildsteder må i tillegg være i henhold til det enkelte lands lover og regler. Nordpeis AS står ikke ansvarlig for feilmontering av ildstedet.

Vi tar forbehold om trykkfeil og endringer.
For sist oppdaterte versjon og mer utfyllende informasjon om brannmurer, pipetilkobling etc., se våre nettsider www.nordpeis.no

4. Teknisk info Salzburg R / Salzburg R Extension Base / Salzburg R +1

Minimumsavstander til brennbart materiale (*) med varmesjold	Bak 30 mm (*) 200 mm 200 mm (+1) Side 450 mm (*) 4500 mm 450 mm (+1)
CO-innhold ved 13% O_2	<1500 mg/m³
Temperatur røykgass	195°C 129 °C (+1)
Effekt	36,85 kWh 39,10 kWh (+1)
Kapasitet varmelagring	100% etter 4,0 timer 50% etter 11,2 timer 25% etter 17,9 timer
Virkningsgrad	> 65 **%**
Nominell effekt under periode med varmeavgivelse (100%-25%)	2,1 kW 2,3 kW (+1)
Skorsteinstrekk	12 Pa
Vedlengde	350 mm
Vekt	675 kg 890 kg (+1) 705 kg (Extension Base)
Ileggstr.	2 kg
Maks antall ilegg	5
Ileggsintervall	45 min
Ant. fyringssykluser pr døgn	1

5. Installasjon og kontroll før bruk

Installasjon av nye ildsteder skal meldes til de lokale bygningsmyndigheter. Det anbefales å benytte kompetent personell ved installasjon nytt ildsted. Huseier står selv ansvarlig for at alle krav til sikkerhet er ivaretatt på en forskriftsmessig måte og er forpliktet til å få installasjonen inspisert og sikkerheten bekreftet av en kvalifisert kontrollør. Kvalifisert kontrollør kan være feier, murmester, varmeforhandler eller andre med tilstrekkelig kompetanse. Det er også en fordel å dokumentere denne kontrollen skriftlig, bruk gjerne vedlagte kontrollskjema. Lokalt feievesen må informeres dersom installasjonen medfører endret feiebehov.

Skorsteinstrekk
Sammenlignet med eldre ildsteder, stiller dagens rentbrennende ildsteder betydelig større krav til skorsteinen. Selv det beste ildsted vil fungere dårlig hvis skorsteinen ikke er riktig dimensjonert og i god stand. Oppdriften styres hovedsaklig av røykgasstemperatur, utetemperatur, lufttilførsel og skorsteinens høyde og innvendige diameter. Anbefalt skorsteinshøyde er minst 4 meter over røykinnføringen og en diameter på 150-200mm. Skorsteinens diameter skal aldri være mindre enn røykinnføringen/røykrøret. Ved nominell effekt skal det være et undertrykk mellom 12 og 25 Pascal.

Trekken øker når:
- skorsteinen blir varmere enn utelufta
- den aktive lengden på skorsteinen over ildstedet økes
- det er god lufttilførsel til forbrenningen

Er skorsteinen overdimensjonert i forhold til ildstedet, kan det bli vanskelig å oppnå god trekk, fordi skorsteinen ikke blir godt nok oppvarmet. I slike tilfeller kan det lønne seg å ta kontakt med kynding personell for vurdering av eventuelle tiltak. Ildstedet er typetestet og må kobles til skorsteiner som er dimensjonert for røykgasstemperatur som anvist i EC-deklarasjonen. Ved behov, ta kontakt med en feier på forhånd.

Friskluft tilførsel (=mm AIR)
Et sett for til luft er tilgjengelig som tilbehør. Dette vil sikre tlluft til forbrenningen og sikre silk at ildstedet blir mindre påvirket av ventilasjons systemer som, kjøkken vifter og andre vifter som kan skape undertrykk i rommet. Vi anbefaler dette uansett utforming av bygg også i gamle hus. Dårlig tilluft kan skape dårlig trekk og lav forbrenning som igjen kan føre til sot på glass dårlig utnyttelse av ved og sot dannelse i pipe.

Advarsel! Hold alle luftinntak fri for tildekking

Advarsel! Bruk av avtrekksvifter i samme rom eller nærhet kan føre til problemer.

Måltegning (FIG 1 - 1B)
*Målet i tegningen angir ca. senter høyde på produktets utsparring til røykrør. Ta hensyn til eventuell stigning på røykrøret når det skal lages hull i pipen. Skjevheter i gulv og vegger vil også kunne påvirke målene. Tørrstable derfor produktet for nøyaktig høyde og posisjon til røykinnføringen. Merk også opp eventuelt hull til friskluftsett gjennom gulv (ekstrautstyr).

NB! Da innekjernen er bygd opp av mange skift kan tilkoblingshøyden variere med opp til et par centimenter fra installasjon til installasjon

Sikkerhetsavstander (FIG 2 - 2B)
Sørg for at angitte sikkerhetsavstander overholdes.

VIKTIG! Uttørkingsprosess

Når ildstedet er nytt og ikke fyrt i fra før, inneholder det mye fuktighet. Denne fuktigheten må tørkes ut før ildstedet tåler fyringsrytmen oppgitt under.

For å drive ut fuktigheten, følg prosedyren under:

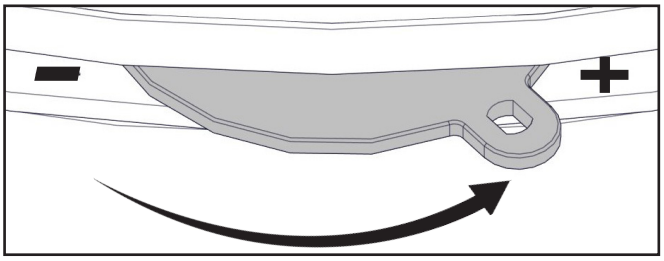
1. Sørg for at luftventilen (se figur under) i forkant av døren er helt åpen
2. Sørg for at spjeldet står i opptenningsmodus.
3. Tenn et lite bål bestående av 0,5-1kg finkløyvet ved.

NB! La luftventilen forbli åpen, og spjeldet i driftsposisjon etter at bålet har brendt ut.

Denne prosedyren skal gjentas to ganger til, med et døgns mellomrom mellom hver gang.

NB! Følges ikke retningslinjene for uttørking kan elementene i ildstedet sprekke.

Luftventilen vris mot høyre for å øke lufttilførsel på Salzburg R



Fyringsrytme

Et akkumulerende ildsted er konstruert for å oppta termisk energi i løpet av en relativ kort periode med forholdsvis intensiv fyring. Når perioden med intensiv fyring er avsluttet vil produktet avgi den akkumulerte varmen over et lengre tidsrom.

NB! Fyring utover det anbefalte mønsteret (se tabell med teknisk info) vil resultere i en høyere overflatetemperatur, noe som kan føre til misfarging av malingen. Det kan også resultere i høyere temperaturer mot brennbare vegger enn beregnet.

Følg verdiene i tabellen for å finne riktig størrelse på ilegg og hvilket ileggsintervall som er riktig for ditt produkt.

Når siste ilegg er gått over i glødefase med få glør igjen kan luftspjeldet lukkes for å forhindre at varmen forsvinner ut av skorteinen.

Husk at luftspjeldet må åpnes før det igjen fyres i ildstedet.

Opptenningsmodus skal kun være åpent under korte perioder (10-15 minutter) ved behov under oppfyring, samt ved nytt ilegg for å forhindre utslag av røyk eller aske. Vedvarende fyring med åpent opptenningsmodus kan føre til overskridelse av maksimal tillatt skorstenstemperatur.

Montering

NB! For å ivareta produktets optimale funksjon er det meget viktig at monteringsanvisningen leses grundig og etterfølges nøye.

Råd og tips ved problemer med forbrenningen

Feil	Forklaring	Utbedring
Manglende trekk	Skorsteinen er tilstoppet.	Kontakt feier/se fyrings DVD for ytterligere informasjon eller rens røykrør, røykvenderplate og brennkammer.
	Røykrøret er tilsotet, eller det er sotansamling på røykvenderplaten.	
	Røykvenderplaten kan sitte galt.	Kontroller monteringen av røykvenderplaten - se bruksanvisning.
Ildstedet ryker under opptenning og drift	Undertrykk i rommet der ildstedet står. For lite tilluft, huset er for ”tett”.	Fyr opp med et åpent vindu i rommet. Hjelper dette, må det installeres flere/større ventiler til uteluft/friskluft i rommet.
	Undertrykk i rommet - kjøkkenvifte og/eller sentralt ventilasjonsanlegg trekker for mye luft ut av rommet.	Slå av/reguler kjøkkenvifte og/eller annen ventilasjon. Hjelper dette må det settes inn flere ventiler i rommet
	Røykrør fra to ildsteder er tilsluttet skorsten i samme høyde.	Monter om slik at høydeforskjell mellom røykrør er minst 30 cm
	Røykrøret heller nedover.	Røykrør må flyttes slik at det er stigende fra ildsted til skorstein, min. 10 grader. Evt. montering av røyksuger.
	Røykrøret stikker for langt inn i skorsteinen.	Monter om røykrøret slik at det ikke stikker inn i skorsteinsløpet, men avsluttes 5 mm før skorsteinens innervegg. Evt. montering av røyksuger.
	Feieluke i kjeller eller loft står åpen og trekker falsk luft.	Feieluker må alltid være lukket. Utette eller defekte feieluker må skiftes.
	Spjeld/Opptennnings- og fyringsventiler eller dører på ildsteder som ikke er i bruk står åpne og trekker falsk luft.	Steng spjeld, dører og trekkventiler på ildsteder som ikke er i bruk.
	Åpent hull i skorsteinen etter fjernet ildsted trekker falsk luft.	Hull må mures igjen.
	Defekt murverk i skorsteinen, f.eks. utetthet rundt rørgjennomføring og/eller ødelagt vegg i røykløp som trekker falsk luft.	Tett igjen og puss alle sprekker og utettheter.
	For stort tverrsnitt i skorsteinen gir liten eller ingen trekk.	Skorsteinen må rehabiliteres, evt. montering av røyksuger*.
	For lite tverrsnitt, klarer ikke å transportere all røykgass ut	Bytt til et mindre ildsted eller bygg ny skorstein med større tverrsnitt. Evt. montering av røyksuger.
	For lav skorstein som gir dårlig trekk.	Øk skorsteinshøyden og/eller monter skorsteinshatt/ røyksuger*.
Ildstedet ryker inne når det er vind ute	Skorsteinen ligger for lavt i forhold til omkringliggende terreng, bygninger, trær e.l.	Øk skorsteinshøyden og/eller monter skorsteinshatt/ røyksuger*.
	Turbulens rundt skorsteinen pga. for flatt tak.	Øk skorsteinshøyden og/eller monter skorsteinshatt/ røyksuger*.
Ildstedet varmer for dårlig	Ildstedet får for mye luft til forbrenningen pga lekkasje i ildstedet el. for stor skorsteinstrekk. Vanskelig å regulere forbrenningen og veden brenner fort opp.	Eventuelle lekkasjer må tettes. Trekken kan reduseres ved hjelp av en trekkbegrenser eller evt. spjeld. Obs! En lekkasje på bare 5 cm² er nok til at 30 % av den produserte varmluften forsvinner ”rett i pipa”.
For mye trekk	Røykvenderplaten kan sitte galt.	Kontroller monteringen av røykvenderplaten - se bruksanvisning.
	Hvis du bruker for tørr ved, krever dette mindre lufttilførsel enn ved normal brensel.	Skru ned lufttilførselen.
	Tetingslistene ved døren er nedslitte og flate.	Skift ut tetningslistene hvis de er nedslitte, kontakt forhandler.
	Skorsteinen er for stor.	Kontakt feier/ovnsforhandler for ytterligere veiledning.
Glassruten sotes til	Veden er for våt.	Bruk kun tørr fyringsved med en maksimal fuktighet på 20 %.
	Fyringsventilen er lukket for mye.	Åpne ventilen så det tilføres mer luft til forbrenningen. Ved ilegg av ny ved skal ventiler alltid ha full åpning eller det fyres med døren på gløtt til flammene får tak.
Hvitt glass	For hard fyring	Følg instruksjonene for riktig fyring som beskrevet.
	Feil fyring (fyring med avfallstre, malt tre, impregnert tre, plastlaminat, kryssfiner o.l.)	Forsøk fyring med ren ved som har riktig fuktinnhold
Røyk ut i stuen når døren åpnes	Døren trekker med seg røyk når den åpnes.	Lukk opp ventiler ca 1 min. før døren åpnes - unngå å åpne døren raskt.
	Døren åpnes når det er ild i brennkammeret.	Åpne døren forsiktig og/eller kun når veden er redusert til glør.
Synlig røyk fra skorsteinen		Øk lufttilførselen.
	Veden er for fuktig og inneholder vanndamp.	Forsøk fyring med ren ved som har riktig fuktinnhold
	Ufullstendig forbrenning.	Øk lufttilførselen.

SJEKKLISTE OG BEKREFTELSE PÅ UTFØRT KONTROLL AV ILDSTEDSMONTERING

Eiendommens adresse	Gnr	Bnr	Tlf
Eiers navn	Adresse	Postnummer	Sted
Montørens navn	Adresse	Postnummer	Sted
Ildstedstype og fabrikk	Effekt i kW	Brenseltype	
Skorstenstype (Eks. tegl, type elementskorsten)		Dimensjon i cm²	Ant. ildsteder på skorstenen
Installasjonen er kontrollert av	Adresse	Postnummer	Sted
Kvalifikasjon			

Følgende ble kontrollert av montør under installasjonen:

Kontrollpunkt	**Ja**	**Nei**
Er ildstedet montert etter monteringsanvisning?	❑	❑
Er avstanden til brannmur kontrollert?	❑	❑
Er avstanden til brennbart materiale kontrollert?	❑	❑
Er avstanden til tak kontrollert?	❑	❑
Er det plate under og foran ildstedet?	❑	❑
Tåler gulvet vekten av ildsted med omramming?	❑	❑
Er det feiemuligheter for ildsted og røykrør?	❑	❑
Er ildstedet sikret nok tilførsel av forbrenningsluft via lufteventiler?	❑	❑
Er røykrøret montert i skorstenen etter skorstensprodusentens anvisninger?	❑	❑
Er skorstenen egnet for tilkobling av det aktuelle ildstedet?	❑	❑
Har skorstenen passende dimensjon?	❑	❑
Finnes produktdokumentasjon med monteringsanvisningen på byggeplass?	❑	❑

Installert ....

Sted Dato Montørens signatur

KONTROLLERKLÆRING

Installasjonen er kontrollert ved hjelp av:

Utfylt sjekkliste	❑	❑
Visuell kontroll	❑	❑
Videokamera	❑	❑

Annet: .....

.....

Installasjonen er kontrollert og funnet i orden:

Kontrollert ....

Sted Dato Kontrollørens signatur

Det er en stor fordel at bekreftelse på kontroll av installasjonen finnes. Sørg for at denne siden blir utfylt, og ta vare på den. Dette er et verdipapir for boligen. Husk at huseier plikter å melde fra til kommunen ved brann- og feiervesenet om at ildstedet er montert. Send gjerne en kopi av denne siden til det lokale feiervesen.

IMPORTANT SAFETY PRECAUTIONS!

1. Please follow the installation manual when connecting your stove / fireplace to the chimney / flue pipe. If connected differently from instruction please, consider the heat radiation from the flue pipe to the surrounding materials.

2. Before use, please carefully read the user manual and follow the instructions.

3. Integrated or defined convection openings may never be reduced or partially obstructed. This may lead to overheating, which again can cause house fire or serious damage to the product.

4. Use only designated fire starters. **Never use gasoline, diesel or other liquids to start the fire. This may cause explosions!**

5. Never use other fuel than natural dry chopped wood. Briquettes, peat, coke, coal and waste from construction materials develops far higher temperatures and emissions than natural wood. Since your product has been designed for use with natural wood only, other fuels may damage the product, chimney and surrounding constructions.

6. In case of damage to glass or door gasket, all use of the product must be discontinued until the damage has been repaired.

7. Products connected to a vented steel chimney must never be operated with open or ajar door other than reloading of wood or shortly during kindling process.

Failure to follow these precautions will leave your warranty void and expose people and property to danger.

Advise: Even if not required in your area, it is always wise to have a qualified stove / fireplace fitter do the installation, or at least the final inspection before use.

INDEX

1. General information about heat accumulating fireplaces **11**
- Air damper 11
- Airvent 11
- Cleaning the Smoke Duct System 11
- Ash and Ash-pan 11
- Weight 11
- Firewall 11
- Connection to chimney 11
- Glue 11
- Minor dents 11
- Painting 12
- Polishing 12
- Tiles 12
- Thermotte™ 12
- Cracks in the Powerstone™ 12

2. Warranty **12**
- Recycling of the refractory glass 12
- Packaging Recycle 12
- Door and glass 12

3. Advice on lighting a fire **13**
- Burning Rhythm 13
- Storing of Wood 13
- Burning 13
- Choice of fuel 13

4. Technical info **14**

5. Before installing a new fireplace **14**
- Chimney draft 14
- Air supply (=mm AIR) 14
- Drying Procedure 15
- Combustion pace 15

6. Assembly **15**

7. Some advice in case of combustion problems **16**

General information about heat accumulating fireplaces

Heat accumulating fireplaces differ from other fireplaces in that they are intended to provide a moderate heat for prolonged periods with a limited time of burning. Conventional fireplaces give off strong heat during the burning period but with a very limited cool-down period. The heat accumulating fireplaces from Nordpeis have a long duct system where the heat developed in the combustion chamber passes through the duct system before it exits through the chimney. The heat from the gases is absorbed by the material surrounding the smoke ducts, and by the time the smoke exits through the chimney. The efficiency of a well-constructed heat accumulating fireplace is thus far better than the efficiency of a conventional fireplace. A heat accumulating fireplace can keep an even temperature throughout the day with only one heating cycle.

The stove is fitted with an air damper addition to the regular air control. The air damper should always be fully open during operation, and the burn rate can be regulated by increasing or decreasing the air control. The air damper should only be closed at the end of a burn cycle after the wood has turned into ambers. This is to eliminate further air change inside the stove, and avoiding heat to escape through the chimney.

IMPORTANT: Closing the air damper during operation will cause a build-up of gases inside the stove, and may lead to an explosive ignition.

Catalyst
The catalyst helps in reducing the emissions of organic gasses, CO and particles, and can potentially last for decades if treated correctly. The catalyst is designed only for pure, natural wood. By burning plastics, wood containing glue, varnishes, paints, etc., will dramatically reduce the lifetime of the catalyst, or at worst destroy it or clog it. Under normal circumstances the catalyst is self cleaning, but can be clogged if improper fuel is used. It may be cleaned using pressurized air or vacuum cleaner.

Air Vent
When burning in a heat accumulating fireplaces the air vent is traditionally kept open to a maximum. This ensures optimal combustion and minimises carbon deposits in the smoke duct system. In addition it makes it easier to keep the glass clean during intensive burning. However, should one wish for a longer burn period and slower flames, the air vent is adjusted and reduced.

Cleaning the Smoke Duct System
When the fireplace is used every day throughout the heating season, we recommend that the smoke duct system is swept once a year. This is to maintain the draught and efficiency. Soot isolate the ducts and thus lower the efficiency. One can also notice that the draught is reduced and that the flames are difficult to control with the air vent function. Remember that the fireplace must always be cold before it is swept / inspected.**The inspection shall be performed by Professional fitters.**

Ash and Ash-pan
The ash-pan consists of an inner part which is used for the regular emptying of ashes. The duct system can be reached when the outer part of the ash-pan also is removed.

Sweeping instruction: Carefully remove the Thermotte baffle plate (**LA-SAL06-040**). Then carefully remove the second baffle plate with the catalyst (**LA-SAL06-070**) by lifting and turning it until the baffle supports and the out-blocks in the baffle match, then lowering the baffle plate taking care not to drop the catalyst.
Sweep the three spiraling canals with a sweeping brush with a diameter of about 100 mm and remove the debris which falls down from the combustion chamber.
Access for cleaning a lateral / rear connective smoke tube is found through the lid for top connection.

The ashes must be emptied periodically. Please note that the ash may contain hot embers even several days after the fire has ceased. Use a container of non-combustible material to remove the ashes.

Weight
The home owner must ensure that the floor can withstand the load of the total weight of the product.

Firewall
Freestanding fireplaces can be installed without a firewall. Observe all safety distances to combustible materials.

Connection to Chimney
Follow specifications from the chimney manufacturer for connection to the chimney. Dry stack the fireplace for accurate height and positioning of the flue/chimney connection.

The product is not compatible with top connected concrete chimney.

Maximum weight of steel chimney (top connection) is 300kg.

By top connection to steel chimney, we refer to the respective manufacturer's installation instructions.
Requirements for Floor Plate by Combustible Floor
Follow the requirements for floor plate (stone, steel, etc.) that apply in the country that the product is installed in.

Glue
The outer elements should be glued with the acrylic which is included. Make sure that all the surfaces that are to be glued are free of dust. The surfaces can be cleaned for better adhesion. Ensure that the surfaces are dry before spreading on the acrylic. Once the fireplace is assembled, fill the joints with acrylic and even it out with a sponge or finger and some soapy

water, in order to have a clear indentation between the elements (FIG Z).

Minor Dents
Transportation and handling can cause minor dents to the product. This can be repaired with the powder glue which is included. For a perfect result you can fill and grind with a suitable filler on top of the powder glue.

Fill smaller cracks and uneven surfaces with a float or a brush. If the dent is deep, it is recommended to fill in several stages to avoid sinking. Even out with e.g. a damp sponge or a float.

Painting
The surface of the surround is developed to be painted without priming work. Use latex or acrylic based paint (emulsion paint), or cement-based textured paint.
In the unlikely case that there are some irregularities in the surface, these can be filled with the acrylic which is included, or a light and appropriate filling material.
Any surface that has been filled needs to be smoothened with fine sand paper.

Polishing
If a more traditional and polished surface is wished for, it is recommended to dampen the surround and then cover it with tile adhesive (powder glue) and a fibreglass mesh, prior to possibly adding mortar or mineral polish.

Tiles
This fireplace can also be partially or completely covered with tiles / natural stone of your choice. As for the section above on “Polishing”, we recommend that the chimney surround is dampened before it is covered with tile adhesive (powder glue) and a fiberglass mesh. This is to ensure good adhesion and prevent the formation of cracks at the joints of the surround.

Please note that the adhesive and mortar must set before burning in the fireplace. Follow the instructions from the mortar/adhesive producers.

Regardless of surface treatment it is advantageous to mask the entire door frame to avoid having to clean it later.

Please note that the air gap between the surround and the door frame must not be filled with glue, mortar or similar.

Thermotte™
The insulation plates (Thermotte) are classified as “wear and tear” parts which will require to be exchanged after some years. The wear time will depend on the individual use of your product. Nordpeis offers a one-year warranty on these parts. After this, replacements can be purchased.

Please note: Wood logs that are too long can cause additional strain and crack the plates, due to the tension created between the side plates.

Cracks in the i PowerStone
Due to thermal effects there may be small cracks / fissures in the PowerStone. This is natural and does not affect the product’s function or safety.

2. Warranty

Warning!
Use replacement parts recommended only by the Manufacturer.

Warning!
Any unauthorized modification of the appliance without written permission of the Manufacturer are prohibited.

For detailed description of the warranty conditions see the enclosed warranty card or visit our website www.nordpeis.com

Recycling of the refractory glass
Refractory glass cannot be recycled. Old glass, breakage or otherwise unusable refractory glass, must be discarded as residual waste. Refractory glass has a higher melting temperature, and can therefore not be recycled together with glass. In case it would be mixed with ordinary glass, it would damage the raw material and could, in worst case end the recycling of glass. It is an important contribution to the environment to ensure that refractory glass does not end up with the recycling of ordinary glass.



Packaging Recycle
The packaging accompanying the product should be recycled according to national regulations.

Door and Glass
Should there be any soot on the glass it may be necessary to clean it. Use dedicated glass cleaner, as other detergents may damage the glass/gaskets. (Attention! Be careful, even dedicated glass cleaner can damage the varnish on the door frame and gaskets).
A good advice for cleaning the glass is to use a damp cloth or kitchen roll paper and apply some ash from the burn chamber. Rub around the ash on the glass and finish off with a piece of clean and damp kitchen roll paper. Attention! Only clean when the glass is cold.

Periodically, it may be necessary to change the gaskets on the door to ensure that the burn chamber is air tight and working optimally. These gaskets can be bought as a set, usually including ceramic glue.

3. Advice on Lighting a Fire

Combustion pace
A heat storing product should not be burned in too aggressively as this may damage the product. In order to get the most out of a heat storing product, it is therefore important to optimise the combution pace and the size of the loads. Read the combustion rates and load sizes that apply to your product.

The best way to light a fire is with the use of lightening briquettes and dry kindling wood. Newspapers cause a lot of ashes and the ink is damaging for the environment. Advertising flyers, magazines, milk cartons and similar are not suitable for lighting a fire. Good air supply is important at ignition. When the flue is hot the draught increases and door can be closed.

Warning: In order to avoid injuries, please be aware that the surfaface may become hot during operation and that extra care need to be taken to avoid skin burn.

Warning: NEVER use a lighting fuel such as petrol, paraffin, methylated spirits or similar for lighting a fire. This could cause injury to you as well as damaging the product.

Use clean and dry wood with a maximum moisture content of 20% and minimum 16%. Humid wood requires a lot of air for the combustion, as extra energy/ heat is required for drying the humid wood and heat effect is therefore minimal. In addition this creates soot in the chimney with the risk of creosote and chimney fire.

In case of a chimney fire, close the door and air supplies on the stove and call the Fire Brigade. After a chimney fire the chimney must in all cases be inspected by an authorized chimney sweeper before you use the appliance again.

Storing of Wood
In order to ensure that the wood is dry, the tree should be cut in winter and then stored during the summer, under roof and in a location with adequate ventilation. The wood pile must never be covered by a tarpaulin which is lying on the ground as the tarpaulin will then act as a sealed lid that will prevent the wood from drying. Always keep a small amount of wood indoors for a few days before use so that moisture in the surface of the wood can evaporate.

Burning
Not enough air to the combustion may cause the glass to soot. Hence, supply the fire with air just after the wood is added, so that the flames and gases in the combustion chamber are properly burnt off. Open the air vent and have the door slightly ajar in order for the flames to establish properly on the wood.

Note that the air supply for the combustion also can be too large and cause an uncontrollable fire that very quickly heat up the whole hearth to an extremely high temperature (when burning with a closed or nearly closed door). For this reason you should never fill the combustion chamber completely with wood.

Warning!
The Firebox shall to be always closed except during ignition, refueling and ash removal.

Choice of Fuel
All types of wood, such as birch, beech, oak, elm, ash and fruit trees, can be used as fuel in the stove. Wood species have different degrees of hardness - the higher the hardness of the wood, the higher the energy value. Beech, oak and birch havest the highest degree of hardness.

Attention! We do not recommend the use of fuel briquettes / compact wood in our combustion chambers, as these products may develop significantly higher temperature than the combustion chamber can withstand. Burning briquettes / compact wood is at your own risk and can cause invalidity of the warranty.

Warning:
NEVER use impregnated wood, painted wood, plywood, chipboard, rubbish, milk cartons, printed material or similar. If any of these items are used as fuel the warranty is invalid.
Common to these materials is that they during combustion can form hydrochloric acid and heavy metals that are harmful to the environment, you and the stove. Hydrochloric acid can also corrode the steel in the chimney or masonry in a masonry chimney. Also, avoid burning bark, sawdust or other extremely fine wood, apart from when lighting a fire. This form of fuel can easily cause a flashover that can lead to temperatures that are too high

Warning!
Make sure the stove is not overheated - it can cause irreparable damage to the product. Such damage is not covered by the warranty.

Source: “Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring” by Edvard Karlsvik SINTEF Energy Research AS and Heikki Oravainen, VTT.

For your own safety, comply with the assembly instructions.
All safety distances are minimum distances. Installation of the fireplace must comply with the current rules and regulations of the country where the product is installed. Nordpeis AS is not responsible for wrongly assembled fireplaces.
Subject to errors and changes.
For the latest updated version go to www.nordpeis.com

4. Technical information:

Salzburg R / Salzburg R Extension Base / Salzburg R +1

Minimum distances to combustible materials (*) with heat shield	Back	30 mm (*) 200 mm 200 mm (+1)
	Side	450 mm (*) 450 mm 450 mm (+1)
CO-content of flue gas @ 13%O_2	<1500 mg/m³	
Flue gas temperature	195°C 129 °C (+1)	
Thermal output	36,85 kWh 39,10 kWh (+1)	
Thermal storage capacity	100% after 4,0 hrs 50% after 11,2 hrs 25% after 17,9 hrs	
Energy efficiency	> 65 **%**	
Nominal heat output during discharge period (100%-25%)	2,1 kW 2,3 kW (+1)	
Chimney draft	12 Pa	
Length of wood logs	350 mm	
Weight (kg)	675 / 705 (Extension Base)	
Weight (+1) (kg)	890	
Load size (kg)	2 kg	
Max nr. loads	5	
Loading interval	45 min	
No burning cycles per 24 hours	1	

5. Before Installing a new fireplace

Several European countries have local regulations for installation of fireplaces, which change regularly. It is the responsibility of the client that these regulations are complied with in the country/region where the fireplace is installed.

Nordpeis AS is not responsible for incorrect installation.

Important to check
- distance from firebox to combustible/flammable materials
- insulation materials/requirements between fireplace surround and back wall
- size of floor plates in front of fireplace if required
- flue connection between firebox and chimney
- insulation requirements if flue passes through a flammable wall

Chimney Draft
Compared to older models, the clean burning fireplaces of today put significantly higher demands on the chimney. Even the best fireplace will not work properly if the chimney does not have the right dimensions or is not in good working order. The draught is mainly controlled by gas temperature, outside temperature, air supply as well as the height and inner diameter of the chimney. The diameter of the chimney should never be less than that of the flue/chimney collar. At nominal effect there should be a negative pressure of 12 to 25 Pascal.

The draft increases when:
- The chimney becomes warmer than the outside air
- The active length of the chimney over the hearth increases
- Good air supply to the combustion

It can be difficult to obtain the right draught conditions in case the chimney is too large relative to the fireplace, as the chimney does not heat up well enough. In such cases you should contact professional for evaluation of possible measures. If necessary, contact a chimney sweeper. The product is type tested and should be connected to a chimney that is dimensioned for the smoke gas temperature indicated in the CE declaration. When necessary, contact a professional in advance.

Attention! It is recommended to use a qualified professional when installing a new fireplace.

Air supply (=mm AIR)
A set for fresh air supply is available as an accessory. This will ensure that the air supply to the combustion chamber is less affected by ventilation systems, kitchen fans and other factors which can create a down-draught in the room. In all new constructions, we strongly recommend the product is designed and prepared for direct supply of outside air. In older houses also, the use of fresh air supply set is also recommended.

Insufficient air supply can cause poor draught and thereby low combustion efficiency and the problems this entails: soot stains on the glass, inefficient utilisation of the wood and a soot deposits in the chimney.

Warning!
Keep combustion and convection air inlet free from blockage.

Warrning! Extractor fans when operating in the same room or space as the appliance may cause problem.

Distance illustration (FIG 1 - 1B)
*The illustration indicates the approximate centre height of the recess for the flue. Consider possible inclination of the flue prior to making perforating the chimney. Distortions in floors and walls may also influence the height, dry stack therefore the fireplace for accurate height and positioning of the flue/chimney connection. If a fresh air supply set (accessory) is connected through the floor, mark where the hole should be.

Attention! Since the inner core is composed of many layers the connection height may vary by up to a few centimeters from installation to installation.

Safety distances (FIG 2 - 2B)
Ensure that the safety distances are complied with.

IMPORTANT! Drying Process

The fireplace contains a lot of moisture when it is new and no fire has been made before. This moisture must be dried out before the fireplace can withstand the combustion rate given below.

To extract the moisture, follow this procedure:

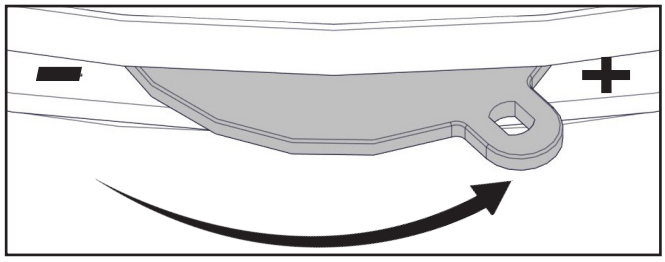
1. Ensure that the air vent control just below the door is completely open
2. Ensure that the damper is in ignition mode.
3. Make a small fire with 0.5-1 kg of kindling wood

Attention! Let the air vent and damper remain open until the fire is burnt out.

This procedure is repeated twice more, with a 24 hrs gap between each time.

Attention! Failure to follow the guidelines for drying can cause the elements to crack.

The air vent control is turned to the right to increase the air supply to Salzburg R



Combustion pace

An accumulating fireplace is designed to absorb thermal energy during a relatively short period of relatively intense heat. When the period of intensive combustion is completed, the product will deliver the accumulated heat over a longer period of time.

Attention! Combustion beyond the recommended pace (see table with Technical Information) will result in a higher surface temperatures, which can lead to discoloration of the paint. It can also result in higher than intended temperatures against combustible walls.

Follow the values in the table to find the correct load size and what loading interval is right for your product.

When the last load has passed into the ember phase with few embers left, the air damper is closed to prevent heat escaping through the chimney.

Remember to open the air damper before making a fire in the fireplace.

The ignition mode should only be open during when necessary for short periods (10-15 minutes) at the time a fire is lit, and at new loads, in order to prevent smoke or ash escaping into the room. Persistent combustion with an open ignition mode can result in exceeding the maximum allowed chimney temperature.

6. Assembly

Attention! It is very important that installation instructions are read carefully and followed closely in order to ensure optimal functioning of the product.

Some advice in case of combustion problems

Error	Explanation	Solution
No draught	The chimney is blocked	Contact a chimney sweeper / dealer for more information or clean the flue, smoke baffle and burn chamber.
	The flue is sooty or there is accumulated soot on the smoke baffle	
	The smoke baffle is wrongly positioned	Verify the assembly of the smoke baffle - see assembly instructions.
The stove release smoke when lighting the fire and during combustion	Downdraught in the room caused by no draught, that the house is too “air tight”.	Light the fire with an open window. If this helps, more/bigger vents must be installed in the room.
	Downdraught in the room – caused by extractor and/or central ventilation system that pulls too much air out of the room.	Turn off/regulate extractor and/or other ventilation. If this helps, more vents must be installed.
	The flues from two fireplaces/stoves are connected to the same chimney at the same height.	One flue must be repositioned. The height difference of the two flue pipes must be of at least 30 cm.
	The flue is in a declining position from the smoke dome to the chimney.	The flue must be moved so that there is an inclination of at least 10º from smoke dome to chimney. Possibly install a smoke suction device*.
	The flue is too far into the chimney.	The flue must be reconnected so that it does not enter into the chimney but ends 5 mm before the chimney inner wall. Possibly install a smoke suction device*.
	Soot hatch in the basement or attic that is open and thus creating a false draught.	Soot hatches must always be closed. Hatches that are not tight or are defected must be changed.
	Damper/top draught vents or doors on fireplaces that are not in use are open and create a false draught.	Close damper, doors and top draught vents on fireplaces that are not in use.
	An open hole in the chimney after that a fireplace has been removed, thus creating a false draught.	Holes must be completely sealed off with masonry.
	Defect masonry in the chimney, e.g. it is not airtight around the flue pipe entry and/or broken partition inside the chimney creating a false draught.	Seal and plaster all cracks and sites that are not tight.
	The cross-section in the chimney is too large which results in no or very low draught.	The chimney must be refitted, possibly install a smoke suction device*.
	The cross-section in the chimney is too small and the chimney cannot carry out all the smoke.	Change to a smaller fireplace or build new chimney with a larger cross section. Possibly install a smoke suction device*.
	The chimney is too low and hence a poor draught.	Increase the height of the chimney and/or install a chimney cap/ smoke suction device*.
The stove releases smoke inside when it is windy outside.	The chimney is too low in relationship to the surrounding terrain, buildings, trees etc.	Increase the height of the chimney and/or install a chimney cap/ smoke suction device*.
	Turbulence around the chimney due to the roof being too flat.	Increase the height of the chimney and/or install a chimney cap/ smoke suction device*.
The stove does not heat sufficiently.	The combustion receives too much oxygen due to a leakage under the lower border of the stove or too strong chimney draught. Difficult to regulate the combustion and the wood burn up too quickly.	Any possible leakage must be sealed off. A draught regulator or possibly a damper can reduce the chimney draught. NB! A leakage of only 5 cm2 is enough for 30% of the heated air to disappear.
Too much draught	The smoke buffer is wrongly positioned.	Verify the positioning of the smoke buffer – see assembly instructions.
	In case of using oven-dried wood, this requires less air supply than when using normal wood.	Turn down the air supply.
	The gaskets around the door are worn and totally flat.	Replace the gaskets, contact your dealer.
	The chimney is too large.	Contact chimneysweeper or other professional for more details.
The glass is sooty	The wood is too wet.	Only use dry wood with a humidity of maximum 20%.
	The air vent control is closed too tightly.	Open the air vent control to add air to the combustion. When new wood logs are inserted all vent controls should be completely opened or the door slightly opened until the flames have a good take on the wood.
White glass	Bad combustion (the temperature is too low)	Follow the guidelines in this user guide for correct combustion.
	Using wrong material for combustion (such as: painted or impregnated wood, plastic laminate, plywood etc)	Ensure to use only dry and clean wood.
Smoke is released when the door is opened	A levelling out of pressure occurs in the burn chamber.	Open the air vent control for about 1 min before opening the door – avoid opening the door too quickly.
	The door is opened when there is a fire in the burn chamber.	Open the door carefully and/or only when there is hot ember.
White smoke	The combustion temperature is too low.	Increase the air supply.
	The wood is humid and contains water damp.	Ensure to use only dry and clean wood.
Black or grey/ black smoke	Insufficient combustion.	Increase the air supply.

TÄRKEITÄ TURVALLISUUSTOIMENPITEITÄ

1. Noudata asennusohjetta, kun yhdistät tulisijan savupiippuun tai hormiin. Jos yhdistäminen tehdään ohjeesta poikkeavalla tavalla, ota huomioon lämmön säteily hormista ympäröiviin rakenteisiin.

2. Lue käyttöohje huolellisesti ennen käyttöä ja noudata ohjeita.

3. Kiinteitä tai määriteltyjä kiertoilma-aukkoja ei saa koskaan pienentää tai peittää edes osittain. Se voi johtaa ylikuumenemiseen, mikä voi aiheuttaa tulipaloriskin tai vaurioittaa tuotetta.

4. Käytä vain takan sytyttämiseen tarkoitattuja sytykkeitä. **Älä koskaan käytä bensiiniä, dieseliä tai muita nesteitä tulen sytyttämiseen. Ne voivat aiheuttaa räjähdyksen!**

5. Älä koskaan polta mitään muuta kuin kuivaa, käsittelemätöntä, pilkottua puuta. Pelletit, turve, koksi, hiili ja rakennusmateriaalijäte tuottavat paljon enemmän lämpöä ja päästöjä kuin puu. Koska tuote on suunniteltu vain käsit telemätöntä puuta varten, muut poltettavat materiaalit saattavat vahingoittaa tulisijaa, hormia tai ympäröiviä rakenteita.

6. Jos lasi tai oven tiivisteet vaurioituvat, tuotetta ei saa käyttää ennen kuin vaurio on korjattu.

7. Tuotteita, jotka ovat kytkettyinä korvausilmahormiin ei saa koskaan käyttää luukku auki -asennossa muulloin, kuin puita lisättäessa tai lyhyen aikaa takkaa sytytettäessä.

Jos näitä varotoimenpiteitä ei noudateta, takuu ei ole voimassa ja ihmiset ja omaisuus voivat altistua vaaralle.

Neuvo: on järkevää antaa pätevän asentajan hoitaa tulisijan asennus tai ainakin tarkistaa asennus ennen käyttöönottoa, vaikka sitä ei alueellasi vaadittaisikaan.

Sisältö

1. Yleistä varaavista takoista **18**
- Savupelti 18
- Paloilmansäätö 18
- Savukanavien puhdistus 18
- Tuhka ja tuhkalaatikko 18
- Paino 18
- Palomuuri 18
- Liittäminen savupiippuun 18
- Liima 18
- Pienet vauriot 18
- Maalaus 18
- Pinnoitus 19
- Laatat/kaakelit 19
- Thermotte™ 19
- Halkeamat PowerStonessa™ 19

2. Takuu **19**
- Lasin kierrätys 19
- Pakkausmateriaalin kierrätys 19
- Luukku ja lasi 19

3. Lämmitysvihjeitä **20**
- Lämmitysrytmi 20
- Puiden varastointi 20
- Lämmittäminen 20
- Polttoaineen valinta 20

4. Teknisiä tietoja **21**

5. Asennus ja tarkastus ennen käyttöä **21**
- Savupiipun veto 21
- Paloilman asennussarja (AIR) 21
- TÄRKEÄÄ! Kuivausprosessi 22
- Palamisnopeus 22

6. Kokoaminen **22**

7. Vinkkejä ja ohjeita palamisongelmiin **23**

Yleistä varaavista takoista

Nordpeisin varaavat takat perustuvat pitkään kanavajärjestelmään. Siinä tulipesässä kehittyvä lämpö johdetaan kanavajärjestelmään ennen, kuin se siirtyy savupiippuun.

Savukaasujen lämpötila imeytyy savukanavia mpäröivään materiaaliin, ja ennen kuin savu saavuttaa savupiipun.

Varaava takka voi pitää lämpötilan tasaisena koko vuorokauden vain yhdella lämmityssyklillä.

Takassa on paloilmaventtiili, joka täydentää tavallista paloilmansäätöä. Paloilmaventtiilin pitää aina olla täysin auki takan käytön aikana. Palamisnopeutta voidaan säädellä lisäämällä tai pienentämällä palamisilmansäätöä. Paloilmaventtiili tulee sulkea vasta sitten, kun puu on muuttunut tuhkaksi. Tällä estetään ilman kulku tulipesän sisällä ja vältetään lämmön poistuminen savupiipun kautta. TÄRKEÄÄ! Paloilmaventtiilin sulkeminen polttamisen aikana aiheuttaa kaasujen kerääntymisen takan sisälle, mikä voi johtaa räjähtävään syttymiseen.

Paloilmansäätö
Perinteisesti varaavat takat lämmitetään niin, että paloilmansäätö on avattu äärimmilleen. Tämä varmistaa ihanteellisen palamisen ja sen, että savukanavajärjestelmään kertyy mahdollisimman vähän nokea. Lisäksi lasi on helpompi pitää puhtaana voimakkaan palamisen aikana. Jos kuitenkin halutaan pitempää palamisjaksoa ja rauhallisempia liekkejä, palamisilmasäädin voidaan säätää pienemmälle.

Savukanavien puhdistus
Kun takkaa käytetään päivittäin lämmityskauden aikana, on savukanavajärjestelmä puhdistettava kerran vuodessa. Tämä ylläpitää vetoa ja tehokkuutta. Noki muodostaa kanaviin eristeen, mikä puolestaan alentaa tehoa. Lisäksi veto voi huonontua ja liekit tulevat vaikeammiksi hallita paloilman säätötoiminnolla. **Muista, että takan on aina oltava kylmä ennen, kuin se nuohotaan tai tarkastetaan. Tarkastuksen tulee tehdä alan vaadittu asiantuntija/nuohooja.**

Katalysaattori
Katalysaattori auttaa pienentämään orgaanisten kaasujen päästöjä sekä CO- ja hiukkaspäästöjä. Katalysaattori voi kestää vuosikymmenien käyttöä, jos sitä käsitellään oikein. Katalysaattori on suunniteltu vain puhtaan puun polttoa varten. Polttamalla muoveja, liimaa, lakkoja tai maalia sisältävää puuta katalysaattorin ikä voi huomattavasti aleta. Vääränlainen käyttö voi pahimmassa tapauksessa tuhota tai tukkia katalysaattorin. Normaaleissa olosuhteissa katalysaattori puhdista itse itsensä, mutta se voi tukkeutua, jos käytetään vääränlaista polttoainetta. Katalysaattori voidaan puhdistaa paineilmalla tai pölynimurilla.

Tuhka ja tuhkalaatikko
Tuhkalaatikossa on sisäosa, jota käytetään tuhkan säännölliseen tyhjennykseen. Kun myös ulkoinen osa poistetaan, päästään käsiksi kanavajärjestelmään.

Nuohousohjeet: Poista varovasti savunohjauslevy **(LA-SAL06-040).** Poista sen jälkeen seuraava levy, jossa mukana katalysaattori **(LA-SAL06-070)** nostamalla ja kääntämällä levyä kunnes levynkannattimet ja ulkolohkot ovat kohdallaan. Laske sitten ohjauslevy hitaasti varoen pudottamasta katalysaattoria. Puhdista kolme spiraalikanavaa nuohousharjalla, jonka halkaisija on n. 100 mm ja poista tulipesään putoavat nuohousroskat.
Sivussa tai takana olevaan liitäntäputkeen pääsee käsiksi takan kannessa päältä liitäntää varten olevan kannen kautta.

Tuhka on tyhjennettävä säännöllisin välein. Huomaa, että tuhka voi sisältää kekäleitä, vaikka useita vuorokausia on kulunut takan käytöstä. Käytä tuhkan poistoon palamattomasta materiaalista tehtyä säiliötä.

Paino
Talonomistajan on varmistuttava siitä, että lattia kestää takan kokonaispainon aiheuttaman kuormituksen.

Palomuuri
Vapaasti seisovat takat voidaan asentaa ilman palomuuria. Noudata kaikkia turvaetäisyyksiä tulenarkaan materiaaliin.

Liittäminen savupiippuun
Noudata savupiipun valmistajan liittämistä koskevia ohjeita. Kokeile ensin pystyttää kuori ja takka ilman liimaa, jotta löydät savupiippuliitännän tarkan korkeuden ja sijainnin.

Max paino päältä liitettävälle metallipiipulle on 300 kg

Takan päälle ei voi laittaa harkko-tai tiilipiippua.

Terässavupiippuun tehtävässä yläliitännässä on noudatettava kyseisen valmistajan asennusohjetta.

Eduslaattaa ja tulenarkaa lattiaa koskevat määräykset
Noudata asennusmaassa voimassa olevia eduslaattaa (kivi, teräs, kaakeli, yms.) koskevia vaatimuksia.

Liima
Ulkoiset elementit on liimattava mukana toimitetulla akryylilla. Varmista, että kaikki liimapinnat ovat pölyttömiä. Pinnat voidaan pestä tartunnan parantamiseksi. Anna pinnan kuivua ennen liiman levittämistä. Kun tuote on asennettu valmiiksi, täytä elementtien väliset raot akryylilla ja tasoita elementtien väliset saumat saippuaan kastetulla sienellä tai sormella niin, että elementtien väliin jää selvä syvennys (KUVA Z).

Pienet vauriot
Pitkän kuljetuksen jälkeen tuotteessa saattaa olla pieniä vaurioita. Ne voidaan korjata mukana toimitetulla

sementtiliimalla. Parhaan tuloksen saamiseksi voit tasoittaa sopivalla tasoitusmassalla sementtiliiman päältä. Pienet vauriot ja epätasaisuudet voit tasoittaa tasoitusmassalla. Jos vaurio on syvä, on suositeltavaa tasoittaa useita kertoja painumisen välttämiseksi. Tasoita esim. kostealla sienellä tai tasoituslastalla.

Maalaus
Kuoren pinta on suunniteltu niin, että sen voi maalata ilman pohjausta. Käytä lateksi- tai akryyli-pohjaista emulsiomaalia tai sementtipohjaista struktuuri-maalia. Jos pinnassa oletuksen vastaisesti olisi epätasaisuuksia, ne on tasoitettava mukana toimitetulla akryylilla tai muulla vastaavalla kevyttasoitteella. Kaikki mahdollisesti paikatut kohdat tulee tasoittaa hienolla hiekkapaperilla.

Pinnoitus
Jos pinta halutaan pinnoittaa perinteisesti, on suositeltavaa kostuttaa kuori ja levittää takkaan sementtiliimaa ja lasikuituverkko ennen mahdollista muurauslaastin tai mineraalilaastin levittämistä.

Laatat/kaakelit
Takka voidaan myös osittain tai kokonaan peittää laatoilla/kaakeleilla/luonnonkivellä oman valinnan mukaan. Kuten muurauslaastin kohdallakin, on suositeltavaa kostuttaa kuori ennen, kuin siihen levitetään sementtiliimaa ja lasikuituverkko, jotta varmistetaan hyvä pito ja estetään halkeamien muodostuminen kuoren rakoihin.

Varmista, että liima ja muurauslaasti ovat kuivuneet ennen, kuin lämmität takkaa ensimmäistä kertaa. Noudata liiman/muurauslaastin valmistajan ohjetta.

Luukun kehys on hyvä peittää maalarinteipillä myöhemmän puhdistuksen välttämiseksi, olipa pintakäsittely mikä tahansa.

Huomaa, että kuoren ja luukun kehyksen välistä ilmarakoa ei saa täyttää liimalla, muurauslaastilla tai vastaavalla.

Thermotte™
Tulipesän eristyslevyt (Thermotte) ovat luonnon materiaalia ja niiden kuluminen käytössä on aivan normaalia. Nämä levyt saattavat esim. polttopuiden kolahduksesta vaurioitua tai kulua loppuun vuosien saatossa ja vaativat vaihtamista. Vaihtoväli riippuu takan käyttötavasta. Varaosia voi tilata kaikilta valtuutetuilta jälleenmyyjiltämme. Nordpeis myöntää näille osille yhden vuoden takuun. Tämän jälkeen niitä voi hankkia varaosina.

Huomautus:Liian pitkien puiden käyttö voi vaurioittaa levyjä, sillä puut joutuvat jännityksiin sivulevyjen väliin.

Halkeamat PowerStonessa
Lämpövaikutusten takia PowerStone-materiaalissa voi ilmetä pieniä halkeamia. Tämä on luonnollista, eikä se heikennä tuotteiden toimivuutta tai turvallisuutta.

2. Takuu

Huomio!
Varaosina saa käyttää vain valmistajan alkuperäisosia.

Huomio!
Tuotteeseen ei saa tehdä muutoksia ilman valmistajan kirjallista lupaa.

Yksityiskohtaiset takuuehdot käyvät ilmi tuotteen mukana toimitetusta takuukortista. Voit myös tutustua takuuehtoihin nettisivullamme www.nordpeis.fi

Lasin kierrätys
Tulenkestävää lasia ei voi kierrättää. Kaikki vanha tulisijan lasi, sirpaleet tai muu käyttökelvoton tulenkestävä lasi on hävitettävä sekajätteenä . Tulenkestävän lasin sulamislämpötila on korkeampi, eikä sitä siksi voi kierrättää yhdessä käytetyn pakkauslasin kanssa. Jos sitä sekoitetaan käytettyyn pakkauslasiin, pilataan raaka-aine ja käytetyn pakkauslasin kierrätys voi pahimmassa tapauksessa pysähtyä. Kun huolehdit siitä, että tulenkestävä lasi ei päädy palautuspisteeseen, on se tärkeä ympäristöteko.



Pakkausmateriaalin kierrätys
Tuotteen pakkausmateriaalit tulee kierrättää kansallisten säädösten mukaisesti.

Luukku ja lasi
Jos lasiruutu on nokinen, voi olla tarpeen puhdistaa lasi. Käytä tähän tarkoitettua lasinpuhdistusainetta. (Huom! ole varovainen, lasinpuhdistusaine voi vahingoittaa luukun reunuksen maalausta ja tiivisteitä.) Muiden puhdistusaineiden käyttö voi vahingoittaa lasia. Hyvä vinkki on käyttää esim. kostutettua mikrokuituliinaa tai kostutettua talouspaperia, jossa on hieman palotilan hienoa tuhkaa. Hiero tuhkaa lasille ja puhdista sitten puhtaalla ja kostealla talouspaperilla. Huom! Lasi voidaan puhdistaa vain kylmänä.

Aika ajoin voi olla välttämätöntä vaihtaa luukun tiivistyslistat sen varmistamiseksi, että tulisija edelleen on tiivis ja toimii optimaalisesti. Niitä saa ostaa sarjana, johon kuuluu myös keraaminen liima. Varaosia voi tarvittaessa tilata valtuutetuilta jälleenmyyjiltämme.

3. Lämmitysvihjeitä

Lämmitysrytmi
Varaavaa takkaa ei saa ylilämmittää, sillä tämä voi vaurioittaa sitä. Jotta voit hyödyntää varaavaa takkaa parhaalla mahdollisella tavalla, on tärkeää optimoida lämmitysrytmi ja pesällisten koko. Lue, mitkä lämmitysvälit ja pesälliskoot koskevat tuotettasi.

Paras tapa sytyttää tulisija on käyttää sytytyspusseja tai -villaa ja pilkottuja pikkupuita. Sanomalehtipaperista tulee paljon tuhkaa ja painomuste ei ole hyväksi ympäristölle. Mainokset, aikakauslehdet, maitotölkit ja vastaavat eivät sovellu tulisijan sytyttämiseen. Sytyttäessä on hyvä ilmansaanti tärkeää. Kun savupiippu lämpiää, veto kasvaa ja luukku voidaan sulkea.

Huomio!
Tuotteen pinta voi tulla erittäin kuumaksi. Noudata varovaisuutta välttääksesi palovammat.

Varoitus: Älä MILLOINKAAN käytä sytytysnestettä tai bensiiniä, parafiiniä, denaturoitua alkoholia (Sinol, Lasol) tai vastaavia sytyttämiseen. Voit vahingoittaa sekä itseäsi että tuotetta.

Käytä aina puhdasta ja kuivaa puuta, jonka enimmäiskosteus on 20 % /minimi 16 %. Kostea puu vaatii paljon ilmaa palamiseen ja joudutaan käyttämään ylimääräistä energiaa / lämpöä kostean puun kuivattamiseen. Se tuottaa vähemmän lämpöä huoneeseen samalla, kun se johtaa noen muodostumiseen lasiin ja hormiin ja aiheuttaa pikeentymisen ja hormipalon vaaran.

Nokipalon sattuessa, sulje luukku ja paloilmansäädin ja soita palokunnalle. Nokipalon jälkeen nuohoojan on tarkistettava piipun kunto.

Puiden varastointi
Kuivan puun varmistamiseksi, tulee puut kaataa talvella ja varastoida kesällä katon alle sellaiseen paikkaan, jossa on hyvä ilmanvaihto. Puupinoa ei koskaan saa peittää maahan asti ulottuvalla pressulla, joka estää puita kuivumasta. Säilytä aina pientä puumäärää sisätiloissa joitakin päiviä ennen käyttöä, jolloin puun pinnan kosteus pääsee haihtumaan.

Palamisprosessi
Liian pieni ilmamäärä tulipesässä voi aiheuttaa lasin nokeentumista. Huolehdi siksi riittävästä ilmansaannista, kun polttoaine on sytytetty niin, että palotilassa on liekkejä ja kaasut palavat. Avaa paloilmaventtiili ja palamisilmasäädin kokonaan ja jätä luukku hieman raolleen, jotta puut syttyvät kunnolla.

Huomaa, että liian voimakas palamisilma voi tuottaa hallitsemattomat liekit, jotka tekevät koko tulipesästä erittäin kuuman (koskee lämmitystä, kun luukku on kiinni tai melkein kiinni).
Älä siksi koskaan täytä koko palotilaa puilla.

Huomio!
Tulipesän luukun on oltava suljettuna aina muulloin paitsi sytytyksen, puiden lisäyksen ja tuhkan poiston aikana.

Polttoaineen valinta
Kaikenlaista puuta, kuten koivua, pyökkiä, tammea, jalavaa, saarnia ja hedelmäpuita voidaan käyttää polttoaineena tulisijassa. Puulaatujen kovuus vaihtelee – mitä kovempi puu, sitä suurempi energia-arvo. Kovimpia puita ovat pyökki, tammi ja koivu.

Huom! Emme suosittele lämmitysbrikettien/pellettien käyttöä tulipesissämme, koska nämä tuotteet voivat kehittää oleellisesti korkeamman lämpötilan, kuin palotila kestää. Brikettien/pellettien käyttö tapahtuu omalla vastuulla ja voi johtaa takuun raukeamiseen.

Varoitus!
Älä KOSKAAN käytä kyllästettyä tai maalattua puuta, muovilaminaattia, vaneria, lastulevyä, jätteitä, maitotölkkejä, painotuotteita tai vastaavia polttoaineina. Näiden materiaalien käyttö aiheuttaa takuun raukeamisen.

Yhteistä näille materiaaleille on, että ne palamisen aikana voivat muodostaa suolahappoa ja raskasmetalleja, jotka vahingoittavat ympäristöä, sinua ja tulisijaa. Suolahappo voi myös vahingoittaa savupiipun terästä tai muuratun piipun muurausta. Vältä myös lämmittämistä puun kuorilla, sahanpuruilla tai muulla äärimmäisen pieniksi pilkotuilla puilla paitsi sytytysvaiheessa. Tällaiset polttoaineet voivat helposti tuottaa räjähdysmäisen palon, mikä johtaa liian suuriin lämpötiloihin.

Varoitus!
Varo, ettei tulisija kuumene liikaa – siitä voi aiheutua tulisijan pysyvä vaurioituminen. Takuu ei kata sellaisia vahinkoja.

Lähde: Edvard Karlsvik, "Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring" (Käsikirja, tehokas ja ympäristöystävällinen puulämmitys) SINTEF, Energiforsikring as ja Heikki Oravainen, VTT.

Noudata asennusohjetta turvallisuutesi vuoksi.
Kaikki turvaetäisyydet ovat minimietäisyyksiä.
Tulisijojen asennus on lisäksi tehtävä maakohtaisten lakien ja säännösten mukaisesti. Nordpeis AS ei vastaa tulisijan virheellisestä asennuksesta.

Emme vastaa painovirheistä ja pidätämme oikeudet muutoksiin. Uusimmat versiot ja yksityiskohtaiset tiedot palomuureista, savupiippuliitännästä jne. Ovat internetsivullamme www.nordpeis.fi

4. Tekniset tiedot:

Salzburg R / Salzburg R Extension Base / Salzburg R +1

Minimietäisyys tulenarkaan materiaaliin (*) säteilysuojalla	Takaa 30 mm (*) 200 mm 200 mm (+1) Sivulta 450 mm (*) 450 mm 450 mm (+1)
CO-päästöt savukaasuissa 13% O_2	<1500 mg/m³
Savukaasujen lämpötila	195°C 129 °C (+1)
Lämpöteho	36,85 kWh 39,10 kWh (+1)
Lämpötilanpitokapasiteetti	100% kun 4,0 tunti 50% kun 11,2 tunti 25% kun 17,9 tunti
Hyötysuhde	> 65 **%**
Nimellisteho lämmönluovutusjakson aikana(100%-25%)	2,1 kW 2,3 kW (+1)
Savupiipun veto	12 Pa
Paino	675 kg
Paino (+1)	890 kg
Paino (Extension Base)	705 kg
Puu	350 mm
Max puumäärä/pesä	2 kg
Pesällisten enimmäismäärä	5
Pesällisten väli	45 min
Lämmityssyklien määrä /vrk	1

5. Asennus ja tarkastus ennen käyttöä

Useissa Euroopan maissa on omia vatimuksiaan tulisijoille ja niiden asentamiselle.
Nordpeis As ei ole vastuussa tämän ohjeen vastaisesta asennuksesta tai käytöstä.
Asiakas vastaa tulisijan asianmukaisesta käytöstä, asentamisesta ja paikallisten määräysten noudattamisesta.

Tärkeää tarkistaa:
- etäisyys tulipesästä syttyviin/tulenarkoihin materiaaleihin
- takan kuoren ja takaseinän väliset eristysmateriaalit/ vaatimukset
- takan edessä olevan lattialaatan koko, jos lattialaatta vaaditaan
- tulipesän ja savupiipun välinen liitäntäputki
- eristysvaatimukset, jos liitäntäputki menee tulenaran seinän läpi.

Savupiipun veto
Vanhempiin tulisijoihin verrattuna asettavat nykyiset puhtaasti palavat tulisijat huomattavasti suurempia vaatimuksia savupiipulle. Paraskin tulisija toimii huonosti, jos savupiippu ei ole oikein mitoitettu ja hyvässä kunnossa. Veto riippuu pääasiassa savukaasujen lämpötilasta, ulkolämpötilasta, ilmansaannista sekä savupiipun korkeudesta ja sisämitasta. Suositeltu savupiipun korkeus on vähintään 4 m tulisijan liittymiskohdasta mitattuna ja halkaisija 150 – 200 mm. Savupiipun halkaisija ei koskaan saa olla pienempi kuin liitäntäkohdan halkaisija. Nimellisteho edellyttää 12 – 25 Pascalin alipainetta.

Veto paranee, kun
- savupiippu tulee lämpimämmäksi kuin ulkoilma
- savupiipun pituus kasvaa
- ilmansaanti palotilaan on hyvä

Jos savupiippu on ylimitoitettu suhteessa tulisijaan, voi olla vaikeaa saavuttaa hyvää vetoa, koska savupiippu ei lämpene riittävästi. Sellaisissa tapauksissa kannattaa ottaa yhteyttä ammattimieheen mahdollisten toimenpiteiden arvioimiseksi. Tulisija on tyyppitestattu ja sen saa kytkeä savupiippuihin, jotka on mitoitettu CE-merkinnässä ilmoitetuille savukaasujen lämpötiloille. Ota tarvittaessa etukäteen yhteyttä nuohoojaan.

Huom!
On suositeltavaa antaa uuden tulisijan asennus takka-ammattilaisen tehtäväksi.

Palamisilman liitäntäsarja (= AIR mm)
Palamisilman liitäntäsarja on saatavana lisävarusteena. Asennussarja takaa että takka saa riittävästi ilmaa eikä rakennuksen muu ilmastointi tai esim liesituuletin vaikuta takan palamiseen. Suosittelemme palamisilman liitäntäsarjaa kaikissa tapauksissa. Kaikkiin uusiin taloihin suosittelemme vahvasti asentamaan takan siten, että siihen tulee palamisilma suoraan ulkoa. Palamisilman

liitäntäsarja on suosituksemme. Myös vanhemmissa taloissa palamisilman liitäntäsarjan käyttöä suositellaan. Riittämätön ilmansaanti voi aikaansaada huonon vedon, savuttamista ja täten alhaisen palamistehokkuuden, jonka seurauksia ovat mm. nokeutuvat lasit, polttopuun huono hyödyntäminen ja nokikerrostumien syntyminen savupiippuun.

Varoitus!
Pidä huoli että paloilmaventtilit eivät tukkeudu missään tapauksessa.

Varoitus! Samassa huoneessa tai tilassa olevat ilmastointilaitteet voivat vaikuttaa takan toimintaan.

Mittapiirros (FIG 1 - 1B)
*Piirroksen mitta ilmaisee tuotteen likimääräisen savuputkiliitännän keskikorkeuden. Mitta vaihtelee sen mukaan, mihin kuori asennetaan savuputken nousun vuoksi. Myös kaltevat lattiat ja seinät voivat vaikuttaa mittoihin. Kokeile siksi ensin pystyttää kuori ja takka ilman liimaa, jotta löydät liitäntäreiän tarkan korkeuden ja sijainnin. Ota myös huomioon mahdollisen lattian läpi tulevan palamisilman liitäntäsarjan (lisävaruste) reikä.

Huom! Runko koostuu monesta kerroksesta ja sen vuoksi liitäntäkorkeus voi vaihdella muutaman sentin asennuskohteesta riippuen

Turvaetäisyydet (KUVA 2 - 2B)
Varmista, että annettuja turvaetäisyyksiä noudatetaan.

TÄRKEÄÄ! Kuivausprosessi

Uusi takka sisältää runsaasti kosteutta, ennen kuin sitä on lämmitetty.
Tämä kosteus on kuivatettava, ennen kuin takka kestää alla ilmoitetun lämmitystehon.

Poista kosteus seuraavasti:

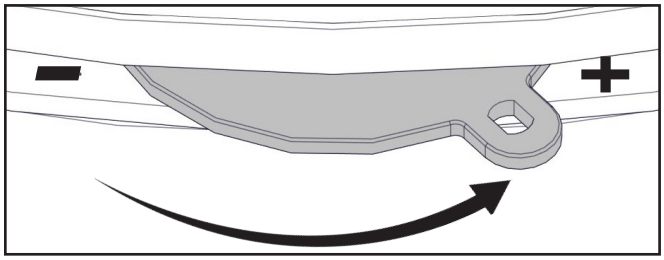
1. Varmista, että palamisilmasäädin luukun alapuolella on täysin auki.
2. Varmista, että paloilmaventtiili on sytytysasennossa.
3. Sytytä pieni tuli 0,5-1 kg sytykkeillä.

HUOM! Jätä palamisilmansäädin ja piipun savupelti auki niin pitkään, että tuli on kokonaan sammunut.

Toista tämä menettely vielä kaksi kertaa 24 tunnin välein.

HUOM! Kuivausohjeiden noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa elementtien halkeamisen.

Suurenna ilmansyöttöä Salzburg R takkaan kääntämällä paloilmansäädintä oikealle.



Palamisnopeus

Varaava takka on suunniteltu sitomaan lämpöenergiaa suhteellisen lyhyen ja voimakkaan palamisjakson aikana. Kun voimakkaan palamisen jakso on ohi, takka luovuttaa varaamansa lämpöenergian pidemmän ajan kuluessa.

HUOM! Suositeltua suurempi palamisnopeus (katso tekniset tiedot) nostaa pintalämpötilaa, mikä voi aiheuttaa maalin värjäytymistä. Sen johdosta myös tulenarkoihin seiniin saattaa kohdistua aiottua korkeampi lämpötila.

Etsi taulukosta takkaasi sopiva puumäärä ja lisäysväli.

Kun viimeinen pesällinen on saavuttanut hiillosvaiheen, sulje paloilmaventtiili, jotta lämpö ei karkaa savupiippuun.

Muista avata paloilmaventtiili ja piipun savupelti ennen, kuin sytytät tulen takkaan.

Sytytysvaiheen tulisi kestää vain lyhyitä aikoja (10-15 minuuttia) kerrallaan takan sytytyksen ja puiden lisäyksen jälkeen, jotta savua tai tuhkaa ei pääse huoneeseen. Takan jatkuva lämmittäminen paloilmaventtiili avattuna voi johtaa savupiipun maksimilämpötilan ylittymiseen.

6. Kokoaminen

HUOM! On erittäin tärkeää, että luet asennusohjeet huolella ja noudatat niitä tarkoin takan optimaalisen toiminnan varmistamiseksi.

Vinkkejä ja ohjeita palamisongelmiin

Ongelma	Selitys	Toimenpide
Huono veto	Savupiippu tukossa	Ota yhteys nuohoojaan/takan jälleenmyyjään tai puhdista savuputki ja palotila.
	Savuputki tukossa tai nokikerrostumia savunohjauslevyissä	
	Savunohjauslevyt väärin asennettu	
Takka savuaa sytytysvaiheen ja käytön aikana	Alipainetta takan sijainti huoneessa; liian heikko veto, talo on liian tiivis	Tarkasta kokeilemalla sytyttää takka ikkuna avattuna. Jos se auttaa, sinun on asennettava lisää/suurempia venttiilejä.
	Alipainetta huoneessa – liesituuletin ja/tai huippuimuri imee liikaa ilmaa huoneesta	Kytke liesituuletin ja/tai muu ilmastointi pois päältä/pienemmälle nopeudelle. Jos se auttaa, sinun on asennettava lisää venttiilejä huoneeseen.
	Kahden tulisijan savuputket on liitetty savupiippuun samalle korkeudelle	Asenna uudelleen. Savuputkien asennusreikien välillä on oltava vähintään 30 cm korkeusero.
	Savuputki kallistuu alaspäin	Siirrä savuputkea niin, että se nousee vähintään 10 asteen kulmassa takasta savupiippuun. Asenna tarvittaessa savukaasuimuri
	Savuputki on liian syvällä hormissa	Asenna savuputki uudelleen. Se ei saa mennä piipun sisään, vaan sen tulee päättyä 5cm ennen piipun sisäseinää.
	Kellarin tai ullakon nokiluukku on auki ja pienentää vetoa	Nokiluukkujen on aina oltava suljettuina. Vuotavat tai rikkinäiset nokiluukut pitää vaihtaa.
	Käyttämättömien tulisijojen pellit/savupellit tai luukut ovat auki ja pienentävät vetoa	Sulje käyttämättömien tulisijojen pellit, luukut ja savupellit.
	Avoimet reiät savupiipussa ja irrotetut tulisijat heikentävät vetoa	Reiät pitää muurata umpeen.
	Savupiippu rikki, esim. vuotoa läpiviennin ympärillä ja/tai rikkinäinen väliseinä savupiipussa aiheuttaa vuotoa	Tiivistä kaikki halkeamat ja vuotokohdat.
	Hormin liian suuri läpimitta aiheuttaa sen, että piippu vetää huonosti/ei lainkaan.	Korjaa savupiippu, asenna tarvittaessa savukaasuimuri.
	Hormin poikkileikkaus on liian pieni, kaikkia savukaasuja ei pystytä poistamaan	Vaihda pienempään takkaan tai asenna suurempi savupiippu. Asenna tarvittaessa savuimuri.
	Liian lyhyt savupiippu vetää huonosti	Pidennä savupiippua.
Takka savuaa, kun ulkona tuulee	Savupiippu on liian matala ympäröivään maastoon, rakennuksiin, puihin tai vastaaviin nähden	Pidennä savupiippua. Asenna tarvittaessa savupiipun hattu tai savukaasuimuri.
	Pyörteilyä savupiipun ympärillä, koska katto on liian tasainen	Pidennä savupiippua ja/tai asenna savupiipun hattu.
Takan lämmitysteho on liian pieni	Takka saa liikaa happea palamiseen johtuen vuodosta tulisijan alaosassa tai liian suuresta vedosta; vaikeuksia säätää palamista, puut palavat nopeasti	Tiivistä vuodot. Pienennä vetoa paineenrajoittimella tai savupellillä. HUOM! Jo 5 cm² vuoto aiheuttaa sen, että 30 % tuotetusta lämminilmasta häviää savupiipun kautta.
Liian voimakas veto	Savunohjauslevyt väärin asennettu	Tarkasta savunohjauslevyjen asennus, katso käyttöohje.
	Jos käytät uunikuivattua polttopuuta, se vaatii vähemmän palamisilmaa kuin normaali polttopuu	Pienennä palamisilman syöttöä.
	Takkaluukun tiivisteet ovat kuluneet ja litistyneet	Tarkasta tiivisteet. Vaihda kuluneet tiivisteet, katso käyttöohje.
	Savuhormi on liian suuri	Lisätietoa saat nuohoojalta/takan jälleenmyyjältä.
Lasiluukku nokeentuu	Polttopuut ovat kosteita	Käytä vain kuivaa polttopuuta, jonka kosteus on enintään 20 %.
	Palamisilmansäädin on liian pienellä	Avaa palamisilmansäädintä syöttääksesi enemmän ilmaa palotilaan.
Valkoinen lasi	Huono palaminen (takan lämpötila liian alhainen)	Lämmitä oikein takan käyttöohjeen ohjeiden mukaisesti.
	Takkaa lämmitetään väärin (polttoaineena käytetään jätepuuta, maalattua puuta, kyllästettyä puuta, vaneria jne.)	Käytä aina puhdasta ja kuivaa puuta.
Huoneeseen tulee savua, kun luukku avataan	Syynä on palotilan paineen tasoittuminen	Avaa paloilmapelti noin 1 minuutti ennen kuin avaat luukun. Älä avaa luukkua liian nopeasti.
	Takkaluukku avataan, kun puut palavat palotilassa	Avaa luukku vain silloin, kun palotilassa on hiillos.
Valkoista savua	Liian alhainen palamislämpötila	Suurenna palamisilman syöttöä.
	Polttopuut ovat kosteita	Käytä aina puhdasta ja kuivaa puuta.
Mustaa tai harmaata savua	Epätäydellinen palaminen	Suurenna palamisilman syöttöä.

VIKTIGA SÄKERHETSVARNINGAR:

1. Följ anvisningarna i denna monteringsanvisning när du ansluter kaminen/eldstaden till skorsten/rökrör. Om du väljer anslutningssätt annat än det som anges i dessa anvisningar måste du ta med i beräkningen den påverkan som värmestrålningen från rökröret har på omgivande material.

2. Läs bruksanvisningen innan användning, och följ alla anvisningar.

3. Konvektionsöppningar får inte reduceras eller på något sätt täppas till. Om de gör det kan följden bli överhettning, vilket i sin tur kan leda till att det börjar brinna i huset eller att produkten skadas allvarligt.

4. Använd endast avsedda produkter för att tända kaminen. **Använd aldrig bensin, diesel eller annan vätska för att tända kaminen. Följden kan bli explosion!**

5. Elda kaminen endast med torkad, kluven ved. Briket ter, torv, koks, kol och byggavfall genererar mycket högre temperatur och mer utsläpp än ved. Din produkt är avsedd för eldning med ved (andra bränslen kan skada produkten, skorstenen och omgivande konstruktioner).

6. Sluta omedelbart använda produkten om dess glas eller luckans packning visar tecken på att vara skadade. Använd produkten igen först när skadan är reparerad.

7. Produkter som har ventilerad stålskorsten får aldrig användas med öppen dörr förutom när man lägger in ved eller korta perioder vid upptändning.

Om du inte följer dessa varningar upphör garantin att gälla och du gör dig skyldig till att utsätta personer och egendom för fara.

Rekommendation: Vi rekommenderar (även om det inte krävs enligt reglemente i ditt område) att du låter behörig kamin/eldstads-tekniker utföra installationen. Om du väljer att utföra installationen själv bör du åtminstone låta behörig kamin/eldstads-tekniker genomföra en slutbesiktning av installationen innan kaminen/ eldstaden används.

Innehåll

1. Generellt om värmelagrande eldstader 25
- Luftventil 25
- Sotning av rökkanaler 25
- Aska och asklåda 25
- Vikt 25
- Brandvägg 25
- Tillkoppling till skorsten 25
- Lim 25
- Småskador 26
- Målning 26
- Putsning 26
- Kakel 26
- Thermotte™ 26
- Sprickor i Powerstone™ 26

2. Garanti 26
- Återvinning av glas 26
- Återvinning av förpackning 26
- Dörr och glas 26

3. Eldningstips 27
- Förvaring av ved 27
- Eldning 27
- Val av bränsle 27

4. Teknisk info Salzburg R 28

5. Installation och kontroll före användning 28
- Skorstensdrag 28
- Lufttillförsel 28
- VIKTIGT! Uttorkningsprocess 29
- Eldningsrytm 29

6. Montering 29

7. Tips och råd vid problem med förbränningen 30

1. Generelt om värmelagrande eldstader

Värmelagrande eldstäder skiljer sig från andra eldstäder i det att de är avsedda för att avge måttlig värme under längre perioder med begränsad eldningstid.
Konventionella eldstäder avger stark värme vid förbränning men med en väldigt begränsad avkylningsperiod.
Nordpeis värmelagrande eldstäder grundar sig på ett långt kanalsystem där den värme som utvecklas i brännkammaren passerar genom kanalsystemet innan den släpps ut i skorstenen. Värmen från rökgaserna absorberas av materialet runt rökkanalerna vilket medför att när röken når skorstenen. Effektiviteten i en väl konstruerad värmelagrande eldstad ligger därför långt över effektiviteten i en vanlig eldstad.
En värmelagrande eldstad kan hålla en jämn temperatur under hela dagen med endast en uppvärmnings cykel.

Kaminen är försedd med ett luftspjäll som komplement till den vanliga luftregleringen. Luftspjället ska alltid vara helt öppet under drift och förbränningshastigheten kan regleras genom att öka eller minska luftstyrningen med förbränningsspjället placerat under luckan till eldstaden. Luftspjället i spisens sockel bör endast stängas i slutet av en förbränningscykel efter att brasan brunnit ut och glöden har blivit till kol. Detta för att minska ytterligare luftgenomströmning genom kaminens värmelgringsmagasin och undvika att magasinerad värme strömmar ut genom skorstenen.
VIKTIGT: Stängning av luftspjället under drift kommer att orsaka en ansamling av gaser inuti kaminen och kanalsystemet vilket kan leda till en explosiv antändning av rökgaserna.

Katalysator
Katalysatorn minskar utsläppen av organiska gaser, CO och partiklar, katalysatorn kan potentiellt hålla i årtionden om den behandlas korrekt. Katalysatorn är endast avsedd för förbränning av rent, naturligt trä. Genom att bränna plast, målat eller lackerat trä och trä som innehåller lim etc. kommer katalysatorns livslängd dramatiskt att minska och i värsta fall förstöra eller täppa till den. Under normala omständigheter är katalysatorn självrengörande, men kan bli igensatt om felaktigt bränsle används.
Katalysatorn kan rengöras med tryckluft eller dammsugare.

Luftventil
Traditionellt så eldas värmelagrande eldstäder med luftventilen fullt öppen. Detta försäkrar optimal förbränning och minsta möjliga sotavlagring i rökkanalsystemet. Dessutom är det lättare att hålla glaset rent när det eldas intensivt. Skulle man ändå önska en längre förbränningsperiod och en lugnare flambild så kan luftventilen justeras ner.

Sotning av rökkanaler
Om eldstaden används dagligen genom eldningssäsongen så rekommenderar vi att kanalsystemet rengörs en gång om året. Detta för att upprätthålla draget och effektiviteten då sot i kanalerna isolerar och sänker effektiviteten. Det kan också upplevas att draget försämras och att flambilden blir svårare att styra. **Inspektionen skall utföras av en behörig skorstenstekniker**

Aska och asklåda
Asklådan består av en inre del som används vid reguljär tömning av aska. När också den yttre delen tas bort så får man tillgång till kanalsystemet.

Sotningsinstruktion: Ta försiktigt bort Thermotte baffelplattan (**LA-SAL06-040**). Ta sedan försiktigt bort den övre baffelplattan med katalysatorn (**LA-SAL06-070**) genom att lyfta och vrida den tills baffelstöden och urtagen i baffeln matchar, sänk sedan ned baffelplattan och se till att inte tappa katalysatorn. Sota de tre spiralformade kanalerna med en borste, diameter ca 100mm och ta bort sotet som faller ner i eldstaden/ brännkammaren.
Åtkomst för rengöring av ett horisontellt / bakre anslutningsrökrör finns genom locket för toppanslutning.

Askan måste tömmas med jämna mellanrum. Var uppmärksam på att askan kan innehålla glöd flera dagar efter elden har upphört. Använd en behållare av icke brännbart material för att ta bort askan.

Vikt
Husägaren måste försäkra sig om att golvet tål belastningen av produktens totalvikt.

Brandvägg
Fristående eldstäder kan monteras utan brandvägg. Följ alla säkerhetsavstånd till brännbart material.

Tillkoppling till skorsten
Följ skorstensproducentens anvisningar för tillkoppling till skorsten. För att hitta rätt höjd och läge i förhållande till ingångshålet i skorstenen bör spisens först provmonteras utan lim.

Produkten är inte kompatibel med toppmonterad murad skorsten.

Vikten på toppmonterad stålskorsten får inte överstiga 300 kg.

Vid toppanslutning till stålskorsten så hänvisar vi till respektive tillvärkares monteringsanvisning.

Krav till eldstadsplan vid brännbart golv
Följ de kraven till eldstadsplan (sten, stål o.d.) som gäller i det landet där produkten monteras.

Lim
Ytterelementen ska limmas med akryl som medföljer. Se till att alla ytor som ska limmas är fria från damm. För att de ska häfta bättre så kan ytorna tvättas, men låt ytan torka innan limmet stryks på. När produkten är färdigmonterad fyll fogarna mellan elementen med akryl och jämna med svamp eller finger med tvållösning, så att det blir en tydlig fördjupning mellan elementen (FIG Z).

Småskador
På grund av transport och hantering kan det uppstå mindre skador på produkten. Dessa kan repareras med medföljande lim. För perfekt resultat, spackla och slipa med ett lämpligt spackel utanpå kakel limmet. Mindre skador och ojämnheter spacklas. Om skadan är djupt, rekommenderas det att spackla i flera steg för att undvika att det sjunker in. Jämna till med t.ex. en fuktig svamp eller en filtbräda .

Målning
Omramningens yta är förberedd för att kunna målas utan något grundarbete. Använd endast diffusionsöppen akryl- eller latexfärg, eventuell cementbaserad strukturfärg. Om det mot förmodan skulle vara ojämnheter i ytan så kan dessa spacklas med lättspackel eller medföljande akryl.

Putsning
Om man önskar en mer traditionell putsad yta så rekommenderas det att fukta omramningen, samt lägga ett lager med kakel lim och glasfibernät innan eventuell murbruk eller mineralputs läggs på.

Kakel
Eldstaden kan också delvis eller helt täckas med kakel/natursten av eget val. Som vid putsning så rekommenderar vi att omramningen fuktas innan det läggs på ett lager med kakel lim och glasfibernät, detta för att försäkra att det fäster bra och förhindra sprickor i omramningens skarvar.

Var uppmärksam på att lim och mortel måste härda innan eldstaden värms upp första gången. Följ anvisningarna från lim/mortel producenten.

Oavsett ytbehandling så är det fördelaktigt att maskera hela dörramen för att undgå att behöva rengöra denna senare.

Var uppmärksam på att luftglipan mellan omramningen och dörramen inte får fyllas med lim, murbruk eller liknande.

Thermotte™
Isoleringsplattorna (Thermotte) räknas som slitdelar, vilka behöver bytas efter några år.
Hur lång livslängd de har varierar beroende på hur frekvent du använder din produkt.
Nordpeis lämnar 1 års garanti för dessa delar. Därefter kan ersättningsdelar köpas.

OBS! När för lång ved används så kan detta skada plattorna, eftersom veden blir liggande i spänn mellan sidoplattorna.

Sprickor i PowerStone
På grund av termiska påverkningar så kan det uppstå små sprickor i PowerStonen. Detta är naturligt och förringar inte produktens funktion eller säkerhet.

2. Garanti

Varning!
Reservdelar godkänds endast avtillverkaren.

Varning!
All otillåten modifiering av apparatenutan skriftligt tillstånd från tillverkaren ärförbjuden.

För detaljerad beskrivning av våra garanti regler, se bifogat garantikort eller besök vår hemsida www.nordpeis.se

Återvinning av glas
Eldfast glas inte kan återvinnas. Alt gammalt glas, bräckage eller annat oanvändbart eldfast glas, måste kastas som restavfall. Eldfast glas har högre smälttemperatur, och kan därför inte återvinnas tillsammans med använda glas förpackningar. Skulle detta blandas med vanligt glas, skadads råvaran och återvinning av glas kan i värsta fall upphöra. När du ser till att eldfast glas inte hamnar tillsammans med återvinningen av glas, är det ett viktigt bidrag till miljön.



Återvinning av förpackning
Förpackningen som kommer med produkten skall återvinnas enligt de föreskrifter som gäller i landet där eldstaden monteras.

Dörr och glas
Om glasrutan är sotig så kan det vara nödvändigt at rengöra glaset. Använd glasrengöringsmedel som är tillägnat för detta (OBS! var försiktig, glasrengöringsmedel kan skada lacken på dörramen/packningar). Om andra rengöringsmedel används kan dessa skada glaset/packningar. Ett bra rengöringstips är att använda en fuktig trasa eller kökspapper med lite aska från brännkammaren, gnid runt askan på glaset och torka av med ett rent och fuktigt kökspapper. OBS! Glaset måste alltid vara kallt när det rengörs.
Med jämna mellanrum kan det vara nödvändigt att byta ut tätningslisterna i dörren för att försäkra att eldstaden fortfarande är tät och fungerar optimalt. Dessa kan köpas i ett set som inkluderar keramiskt lim.

3. Eldningstips

Eldningsrytm
Det ska inte övereldas i en värmelagrande eldstad då det kan skada produkten. För att få maximal effektivitet av en värmelagrande produkt är det därför vikigt att optimera eldningsrytmen och hur mycket ved som läggs in. Läs vilka eldningsintervaller och påfyllningsstorlekar som gäller för din produkt.

Det bästa sättet för att tända en brasa är med tändbricketter och finkluven torr ved. Tidningar avger mycket aska och tryckSvärtan är inte bra för miljön. Reklam, tidskrifter, mjölkkartonger och liknande är inte lämpliga att använda vid upptändning. Det är viktigt med god lufttillförsel vid upptändningen. När skorstenen blir varm så ökas trycket och dörren kan stängas.

Varning! Använd ALDRIG tändvätska som bensin, paraffin, denaturerad sprit eller liknande för att tända en eld. Du kan skada dig själv och produkten.

Använd alltid ren och torr ved med en maximal fukthalt på 20% / min. 16%. Fuktig ved förbrukar mycket luft vid förbränningen, eftersom det går åt extra energi/värme för att torka den fuktiga veden. Detta avger mindre värme till omgivningen samtidigt som det leder till sotbildning på glaset och i skorstenen, med risk för blanksot och soteld.

Vid en skorstensbrand, stäng dörren och luft ventilenpå spisen och ring brandkåren. Efter enskorstensbrand måste skorstenen inspekterasav behörig skorstensfejare innan du använderapparaten igen.

Förvaring av ved
För att säkerställa att veden är torr, bör trädet fällas på vintern och lagras under sommaren under tak på en plats med bra utluftning. Vedstacken bör aldrig täckas av en presenning som ligger på marken, eftersom presenningen kommer att fungera som ett tätningslock vilket förhindrat veden från att torka. Ha alltid en liten mängd ved inomhus i några dagar före användning, så att fukten i vedens yta kan avdunsta.

Eldning
För lite luft till eldstaden kan medföra att glaset blir sotigt. Tillför därför luft till bålet precis efter att bränslet har lagts in, så att det finns flammor i brännkammaren och gaserna förbränns. Öppna luftventilen och ha dörren lite på glänt tills det att flammorna fått ordentligt tag i veden. Notera att lufttillförseln till förbränningen också kan bli för stor och därmed ge en okontrollerbar flamma som väldigt snabbt värmer upp hela eldstaden till en extremt hög temperatur (gäller eldning med stängd eller nästan stängd dörr). Fyll därför aldrig brännkammaren helt med ved.

Varning!
Kaminen ska alltid vara stängd – förutom vid tändning, påfyllning och asktömning.

Val av bränsle
Alla typer trä såsom björk, bok, ek, alm ask och fruktträn kan användas som bränsle i eldstaden. Träsorter har olika hårdhetsgrader – ju högre hårdhetsgrad veden har, desto högre är energivärdet. Bok, ek och björk har den högsta hårdhetsgraden.

OBS! Vi rekommenderar inte användning av briketter/kompaktved i våra förbränningskammare, eftersom dessa produkter kan utveckla avsevärt högre temperatur än förbränningskammaren tål. Briketter/kompaktved används på egen risk och kan orsaka att garantin bortfaller.

Varning!
Elda ALDRIG med impregnerat trä, målat trä, plastlaminat, kryssfaner, spånplattor, avfall, mjölkkartonger, trycksaker eller liknande.
Vid användning av dessa material bortfaller garantin.

Gemensamt för dessa material är att vid förbränning kan det bildas saltsyra och tungmetaller som är skadliga för miljön, dig och din eldstad. Saltsyra kan också angripa stålet i skorstenen eller murverket i en murad skorsten. Undvik också eldning av bark, sågspån eller annan mycket findelad ved förutom vid upptändning. Denna form av bränsle får lätt övertändning vilket kan resultera i en för hög effekt.

Varning:
Se till att produkten inte blir överhettad - det kan orsaka oreparerbara skador på eldstaden. Sådana skador täcks inte av garantin.

Källa: “Håndbok, effektiv og miljøvennlig vedfyring” av Edvard Karlsvik SINTEF Energiforskning AS och Heikki Oravainen, VTT.

För din egen säkerhet, följ monteringsanvisningarna. Alla säkerhetsavstånd är minimiavstånd. Installation av eldstäder ska dessutom utföras i enlighet med varje enskilt lands lagar och föreskrifter. Nordpeis AS är inte ansvarigt om eldstaden monterats fel.

Vi reserverar oss för tryckfel och ändringar.
För sista uppdaterade version se vår hemsida www.nordpeis.se

4. Teknisk info Salzburg R / Salzburg R Extension Base / Salzburg R +1

Minimiavstånd till brännbart material (*) med värmesköld	Bak Sida	30 mm (*) 200 mm 200 mm (+1) 450 mm (*) 450 mm 450 mm (+1)
CO-innehåll vid 13% O_2	<1500 mg/m³	
Temperatur rökgas	195°C 129 °C (+1)	
Effekt	36,85 kWh 39,10 kWh (+1)	
Kapacitet värmelagring	100% efter 4,0 timmar 50% efter 11,2 timmar 25% efter 17,9 timmar	
Effektivitet	> 65 **%**	
Nominell effekt under period med värmeavgivelse (100%-25%)	2,1 kW 2,3 kW (+1)	
Skorstensdrag	12 Pa	
Vedlängd	350mm	
Vikt	675 kg	
Vikt (+1)	705 kg	
Vikt (Extension Base)	890 kg	
Påfyllningsstorlek max	2 kg	
Max antal påfyllningar	5	
Påfyllningsintervall	45 min	
Antal eldningscykler per dygn	1	

5. Installation och kontroll före användning

Rådfråga alltid behörig Skorstensfejaremästare eller Sakkunnig Brand före installation. Du som byggherre är skyldig att göra en bygganmälan till kommunens byggnadsnämnd senast tre veckor innan installationen får utförs. Det rekomenderas att använda kvalificerad sakkunnig vid installation av en ny eldstad. Fastighetsägaren ansvarar själv för att alla säkerhetskrav enligt gällande regler följs. Efter installation skall alltid Skorstensfejaremästare eller Sakkunnig Brand besiktiga installationen innan du får börja elda. Detta gäller oavsett om du installerat eldstaden till en befintlig eller ny skorsten. Fastighetsägaren ansvarar för att detta blir gjort. Kvalificerade kontrollanter är Skorstenfejarmästare eller certifierad Sakkunnig Brand. Kontrollen bör också dokumenteras skriftligt. Den lokala sotarmyndigheten ska informeras, om installationen leder till att sotningsbehovet förändras.

Skorstensdrag
Jämfört med äldre eldstäder ställer dagens moderna eldstäder betydligt större krav på skorstenen. Om skorstenen inte har rätt mått eller är i gott skick spelar det ingen roll hur bra eldstaden är. Dragkraften beror huvudsakligen på rökgasens temperatur, utomhustemperatur, lufttillförsel samt skorstenens längd och invändig diameter. Rekommenderad skorstenslängd är minst 4 meter ovanför rökinföringen, med en diameter på 150-200 mm. Skorstenens diameter skall aldrig vara mindre än ingångshålet till skorstenen/rökröret. Vid nominell effekt ska det vara ett undertryck på mellan 14 och 25 Pa.

Draget ökar när:
- skorstenen blir varmare än utomhusluften
- Skorstenens aktiva längd över eldstaden ökas
- Lufttillförseln till förbränningen är god

Om skorstenen är överdimensionerad i förhållande till eldstaden kan det också bli svårt att få bra drag, eftersom skorstenen inte värms upp tillräckligt. I sådana fall kanske du vill kontakta sakkunnig personal för utvärdering av möjliga åtgärder. Eldstaden är typ testad och måste anslutas till skorstenar som är utformade för rökgastemperatur som anges i Reklamation. Om det behövs, samråda i förväg med en sotare.

Obs! Det rekommenderas att använda en kvalificeradyrkesman när man installerar en ny spis.

Lufttillförsel
Set för uteluftstillförsel kan köpas som tillbehör och vill försäkra att luft tillförseln blir mindre påverkad av ventilationsinstallationer, köksfläktar och andra förhållanden som kan skapa undertryck i rummet. Vi rekommenderar starkt att tillförseln av förbränningsluft utifrån projekteras och säkerställs i alla nybyggnader. Vi rekommenderar även set för uteluftstillförsel för äldre hus. Otillräcklig tillförsel av luft utifrån leder till undertryck i rummet där eldstaden

placeras. Detta ger dålig förbränning, som i sin tur kan leda till problem som att glas och skorsten sotas ned eller att veden brinner sämre.

Varning!Håll luftintagen, som levererar förbränning ochkonvektionsluft fria från blockering.

Varning! Fläktar som verkar inomsamma rum eller utrymme som apparaten kan orsakaproblem.

Måttskiss (FIG 1 - 1B)
* Måttet i skissen anger ungefärlig höjd på mitten av produktens fördjupning för rökrör. Ta hänsyn till eventuell stigning på rökrör när det tas hål i skorstenen. Lutande golv och väggar kan påverka måtten. Provmontera först omramningen utan att limma, för att hitta rätt höjd och läge i förhållande till ingångshålet i skorstenen. Märk också upp eventuellt hål för tillförsel av uteluft genom golvet (tillbehör).

OBS! Då innerkärnan är uppbyggd av många lager så kan tillkopplingshöjden variera med upp till ett par centimeter från installation till installation.

Säkerhetsavstånd (FIG 2 - 2B)
Säkerställ att angivna säkerhetsavstånd inte underskrids.

VIKTIGT! Uttorkningsprocess

Eldstaden innehåller mycket fukt som måste avdunsta innan den kan utsättas för den rekommenderade eldningsrytm som beskrivs härunder.

För att torka ut eldstaden, följ proceduren nedan:

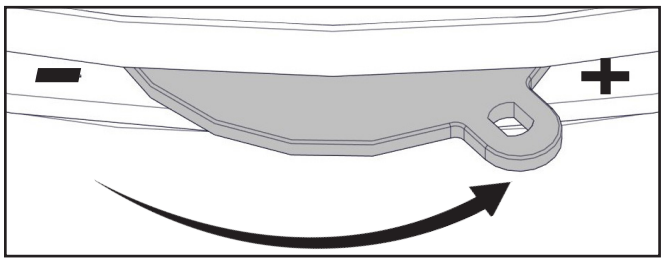
1. Kontrollera att förbränningsspjället nedanför dörren står i öppet läge
2. Se til att luftspjället I sockeln är öppet.
3. Elda en liten brasa med 0,5-1kg finkluven ved

OBS! Låt luftspjället och förbränningsspjället förbli öppet efter att brasan har brunnit ut.

Denna procedur repeteras två gånger till, med ett dygns mellanrum mellan varje gång.

OBS! Om uttorkningsprocessen inte följs kan detta leda till att elementen spricker.

Luftventilen vrids mot höger för att öka lufttillförseln till Salzburg R



Eldningsrytm

En värmelagrande eldstad är byggd för uppta termisk energi i loppet av en relativt kort period med relativt intensiv eldning, för att sen avge denna ackumulerade värmen över en längre tidsperiod.

OBS! Eldning utöver det rekommenderade mönstret kommer att resultera i en högre yttemperatur, något som kan medföra missfärgning, samt högre temperaturer mot brännbara väggar än beräknat.

Följ värdena i tabellen för att hitta rätt påfyllningsstorlek och vilken påfyllningsstorlekintervall som är rätt för din produkt.

När sista vedinlägget har brunnit ut helt och med endast lite glöd kvar I brännkammaren så kan luftspjället stängas för att förhindra att värmen försvinner ut genom skorstenen.

Kom ihåg att öppna luftspjället innan eldning i eldstaden.

Förbränningsspjället under lucka ska endast vara öppet I maxläge under korta perioder (10-15 minuter) vid behov när brasan tänds, samt vid påfyllning, för att snabbt uppnå rätt förbränning av veden.
Ihållande eldning med maximalt öppet förbränningsspjäl kan resultera i att den maximala tillåtna skorstenen skortenstemperaturen överskrids

6. Montering

Obs! Det är mycket viktigt att du noggrant läser och följer installationsanvisningarna för att produkten ska fungera optimalt.

Råd och tips vid förbränningsproblem

Fel	Förklaring	Åtgärd
Dåligt drag	Skorstenen igensatt.	Kontakta sotare/kaminåterförsäljaren för mer information, eller rengör rökrör och brännkammare.
	Rökröret är igensotat, eller sotansamling på vändarplattorna.	
	Rökvändarplattan kan vara felplacerad.	
Eldstaden ryker under upptändning och användning	Undertryck i rummet som eldstaden står i; för dåligt drag, huset är för tätt.	Kontrollera genom att tända med ett öppet fönster i rummet. Om detta hjälper måste du installera fler/större ventiler.
	Undertryck i rummet – köksfläkten och/eller central ventilationsanläggning drar ut för mycket luft ur rummet.	Slå av/justera köksfläkten och/eller annan ventilation. Hjälper detta måste du sätta in fler ventiler i rummet.
	Rökrör från två eldstäder är anslutna till skorstenen i samma höjd.	Gör om monteringen. Det måste vara en höjdskillnad på minst 30 cm mellan rökrören.
	Rökröret lutar nedåt.	Flytta rökröret så att det får en stigande lutning på minst 10 grader från eldstaden till skorstenen. Montera ev. röksug.
	Rökröret sticker in för långt i skorstenen.	Montera om rökröret. Det ska sluta 5 mm före skorstenens innervägg. Montera ev. röksug.
	Sotlucka i källare eller på vind står öppen och skapar falskdrag.	Sotluckor ska alltid vara stängda. Otäta eller trasiga sotluckor måste bytas.
	Spjäll/dragventiler eller eldstadsdörrar som inte används står öppna och skapar falskdrag.	Stäng spjäll, luckor och dragventiler på eldstäder som inte används.
	Öppet hål i skorstenen eller borttagna eldstäder skapar falskdrag.	Hålet måste muras igen.
	Defekt murverk i skorstenen, t.ex. otäthet runt rörgenomföring och/eller förstörd skiljevägg i skorstenen skapar falskdrag.	Täta och putsa alla sprickor och otätheter.
	För stort tvärsnitt i skorstenen ger dåligt eller inget drag.	Skorstenen måste korrigeras, montera ev. röksug.
	För litet tvärsnitt, all rökgas kan inte transporteras ut.	Byt till en mindre eldstad eller bygg ny skorsten med större tvärsnitt. Montera ev. röksug.
	För kort skorsten ger dåligt drag.	Förläng skorstenen.
Eldstaden ryker in när det blåser ute	Skorstenen ligger för lågt i förhållande till omkringliggande terräng, byggnader, träd eller liknande.	Förläng skorstenen. Montera ev. skorstenshatt eller röksug.
	Turbulens runt skorstenen pga. att taket är för plant.	Förläng skorstenen och/eller montera skorstenshatt.
Eldstaden värmer för dåligt	Eldstaden får för mycket syre till förbränningen pga. läckage i underkanten av eldstaden eller för stort skorstensdrag; svårt att reglera förbränning, veden brinner upp fort.	Täta eventuella läckor. Skorstensdraget kan reduceras med hjälp av tryckbegränsare eller spjäll. OBS! Ett läckage på bara 5 cm² räcker för att 30 % av den producerade varmluften ska försvinna rätt upp i skorstenen.
För kraftigt drag	Rökvändarplattan kan vara felplacerad.	Kontrollera monteringen av rökvändarplattan, se bruksanvisningen.
	Om du använder ugnstorr ved krävs mindre lufttillförsel än för normalt bränsle.	Minska lufttillförseln.
	Tätningarna vid kamindörren är nedslitna och platta.	Kontrollera tätningarna. Om de är nedslitna måste du byta dem, se bruksanvisningen.
	Skorstensröret är för stort.	Kontakta sotaren/kaminåterförsäljaren för mer information.
Glasrutan sotar igen	Veden är fuktig.	Du bör bara använda torr vad med en maximal fuktighet på 20 %.
	Luftventilen är för stängd.	Öppna luftventilen för att tillföra mer luft till förbränningen.
Vitt glas	Dålig förbränning (för låg temperatur i kaminen).	Följ anvisningarna i den här handboken för att elda rätt.
	Felaktig eldning (eldning med avfallsved, målat trä, impregnerat trä, plastlaminat, kryssfaner osv).	Använd rent och torrt bränsle.
Det ryker ut i rummet när kamindörren öppnas	Det uppstår en tryckutjämning i brännkammaren.	Öppna luftventilen cirka 1 minut innan du öppnar kamindörren. Öppna inte kamindörren för snabbt.
	Kamindörren öppnas när det brinner i brännkammaren.	Öppna bara kamindörren när det glöder.
Vit rök	För låg förbränningstemperatur.	Öka lufttillförseln.
	Veden är för fuktig och innehåller vattenånga.	Använd rent och torrt bränsle.
Svart eller gråsvart rök	Ofullständig förbränning.	Öka lufttillförseln.

Fig 1 **Salzburg R = mm / air / chimney**

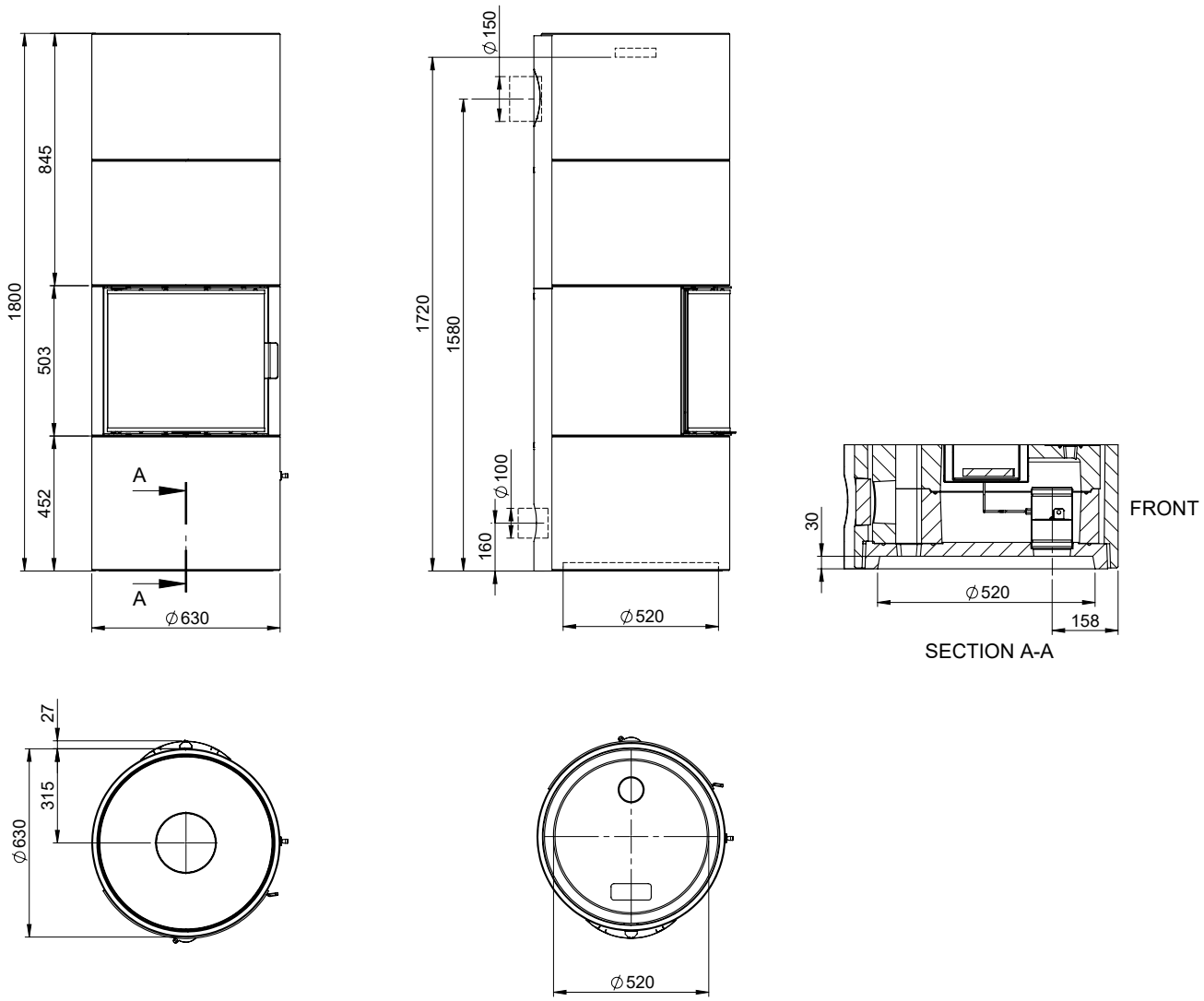


Fig 1 A

Salzburg R Extension Base = mm / air / chimney

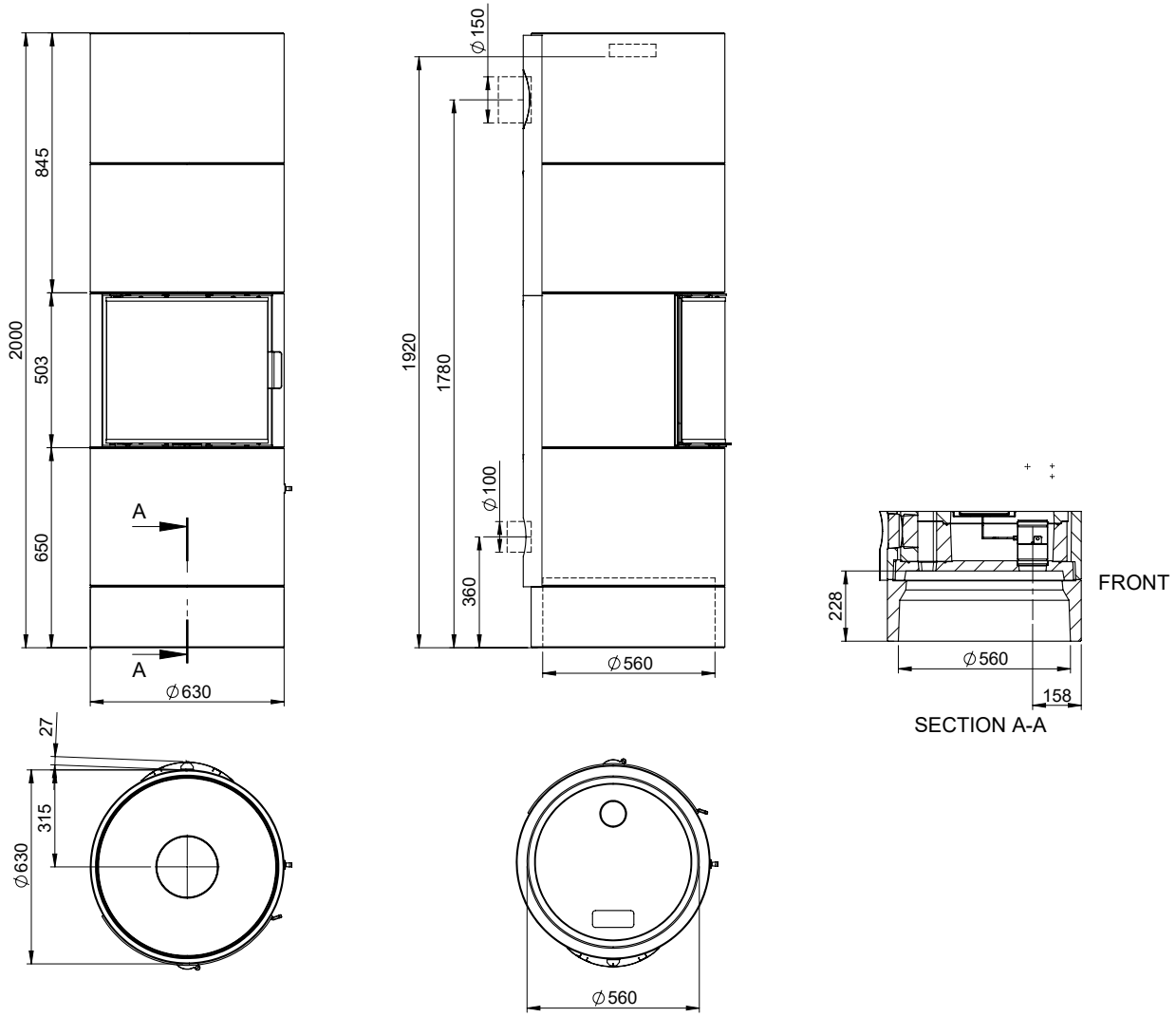


Fig 1 B

Salzburg R +1 = mm / air / chimney

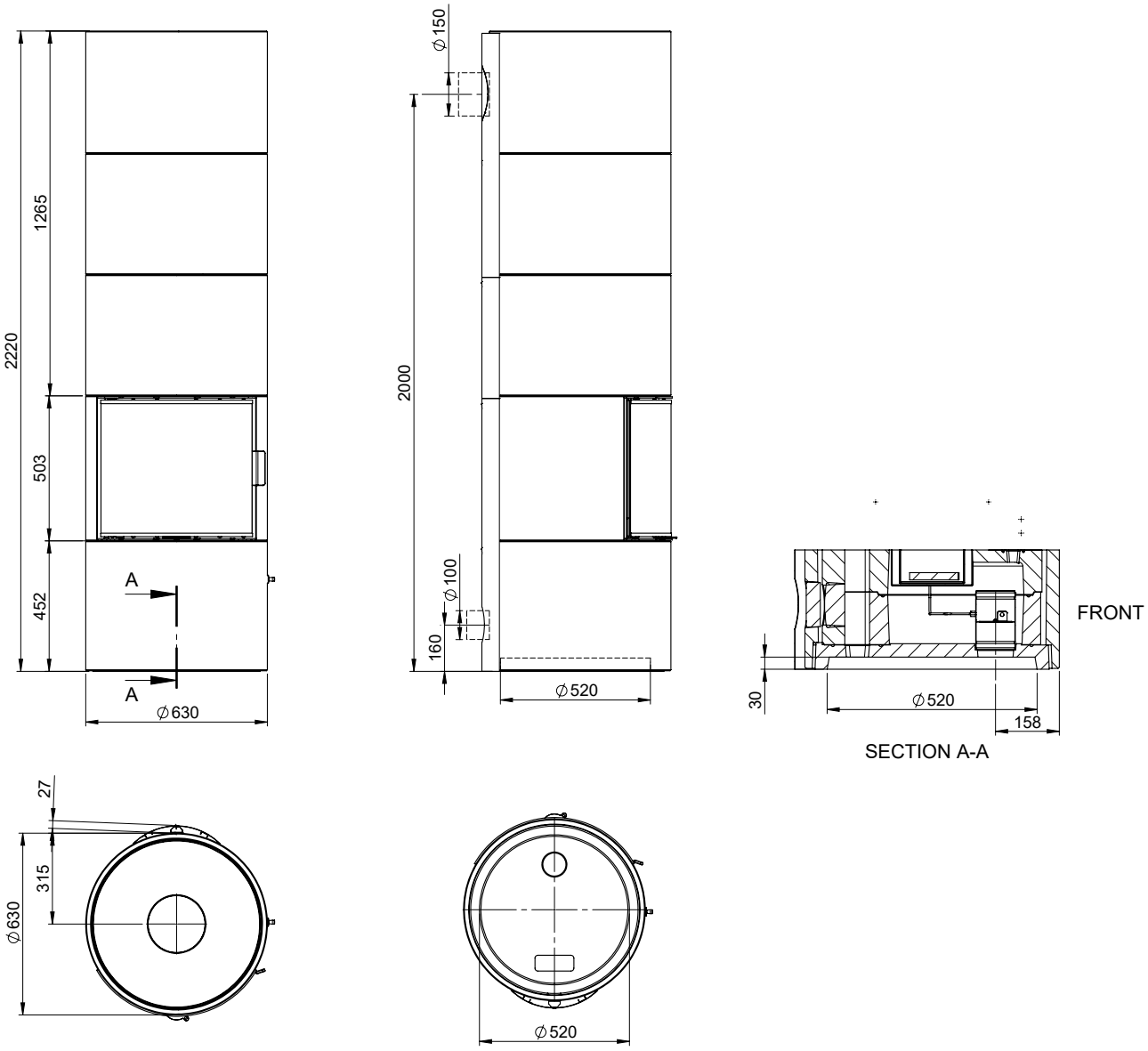
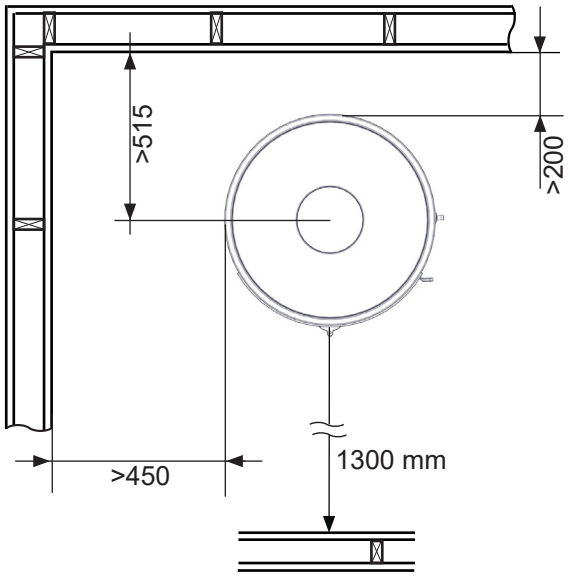


Fig 2 | **Salzburg R / Salzburg R Extension Base/ Salzburg R + 1**

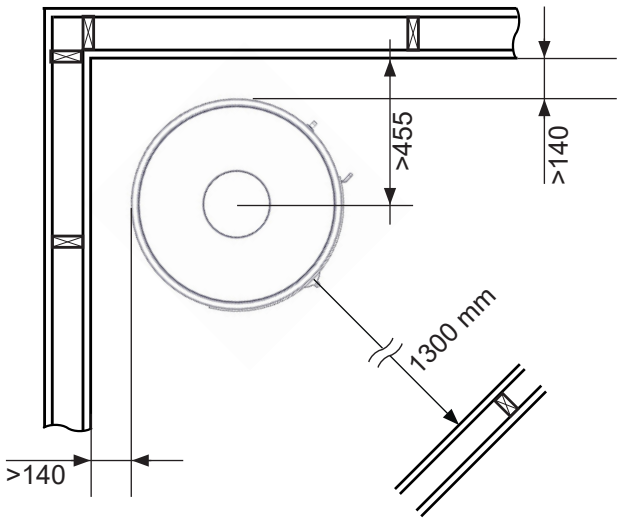
= Brannmur/ Brandmur/ Firewall/ Palomuuri/ Hitzenschutzwand/ Mur pare feu

= Brennbart materiale/ Brännbart material/ Combustible material/ Palavasta materiaalista/ Brennbares Material/ Matières combustibles

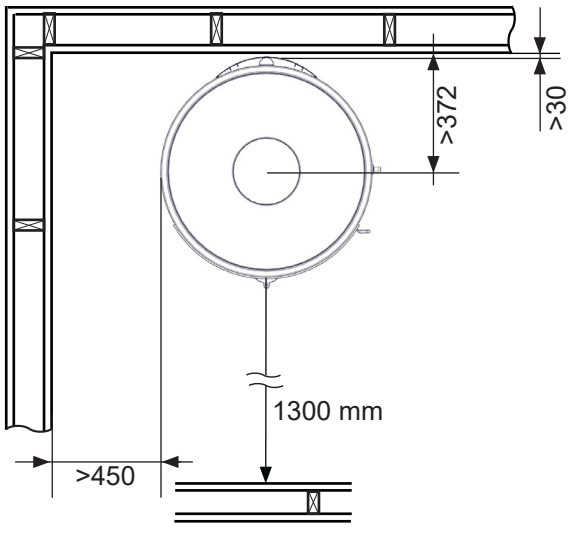
A.



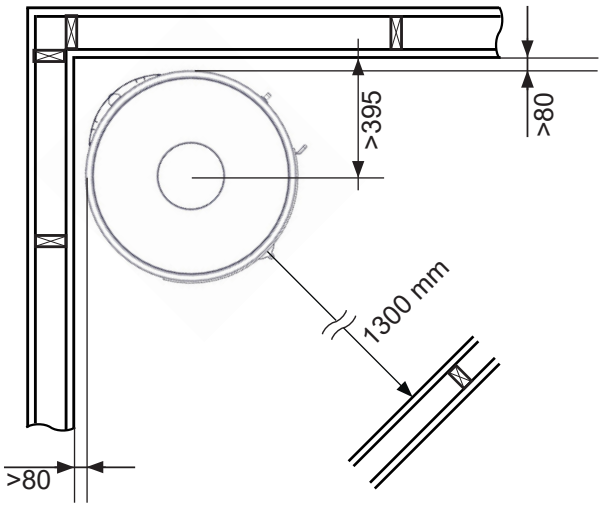
B.



C. (*)



D. (*)



Salzburg R / Salzburg R+1
Salzburg R Extension Base

(*) NO - med varmesjold
GB - with heat shield
FI - säteilysuojan kanssa
SE - med värmesköld

Fig 2 A | **Salzburg R**

= Brannmur/ Brandmur/ Firewall/ Palomuuri/ Hitzenschutzwand/ Mur pare feu

= Brennbart materiale/ Brännbart material/ Combustible material/ Tulenarka materiaali/ Brennbares Material/ Matières combustibles

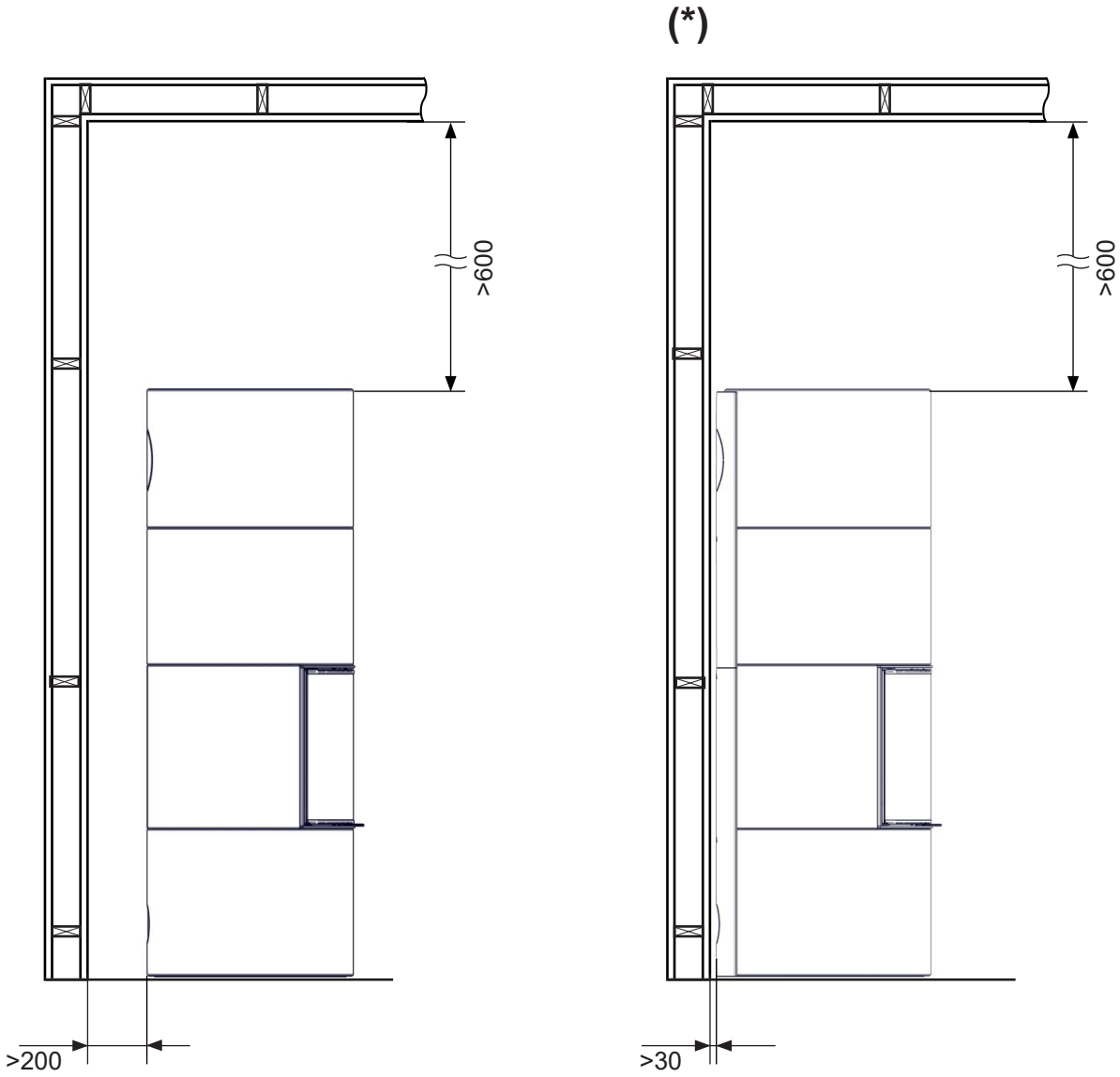
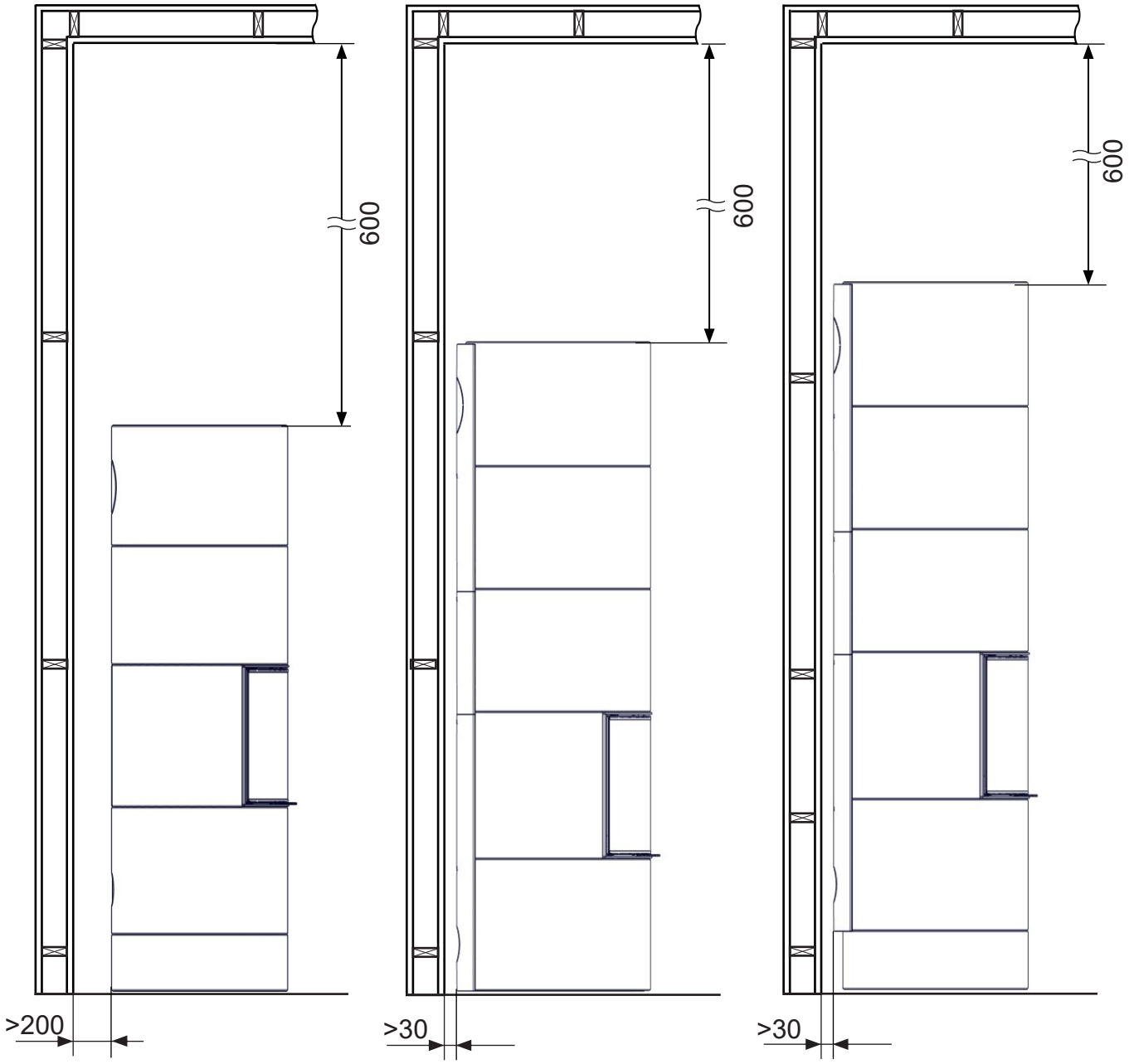
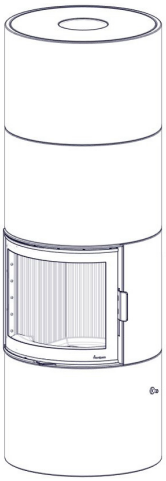


Fig 2 B **SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

= Brannmur/ Brandmur/ Firewall/ Palomuuri/ Hitzenschutzwand/ Mur pare feu

= Brennbart materiale/ Brännbart material/ Combustible material/ Tulenarka materiaali/ Brennbarem Material/ Matières combustibles





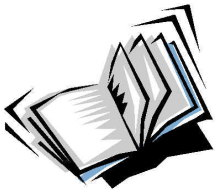
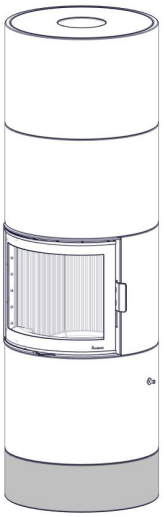
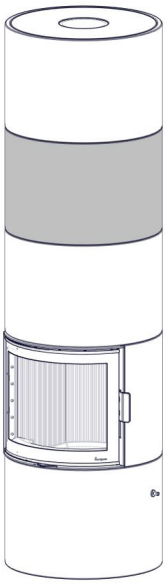


FIG 3,4 - 20b
FIG 22 - 44

FIG 3a - 20b
FIG 22 - 44







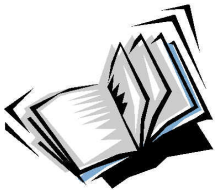
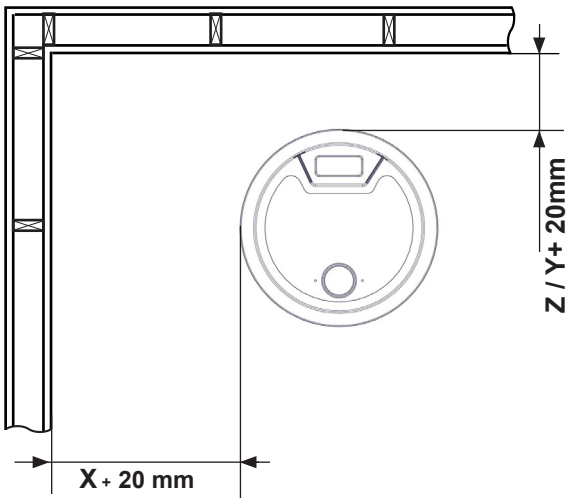
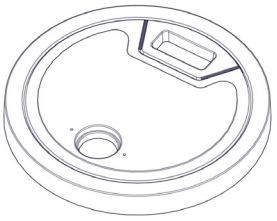


FIG 3, 4 - 44

FIG 3 **SALZBURG R/ SALZBURG R + 1**

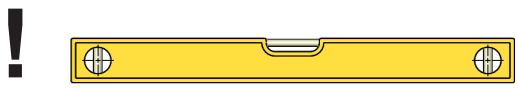




(1) CO-SAL06-010

FIG 2 A, B, D:
X, Y = sikkerhetsavstand
X, Y = safety distance
X, Y = suojaetäisyys
X, Y = säkerhetsavstånd A, B, D

FIG 2 C
X = sikkerhetsavstand, Z = 80 mm
X = safety distance, Z = 80 mm
X = suojaetäisyys, Z = 80 mm
X = säkerhetsavstånd, Z = 80 mm



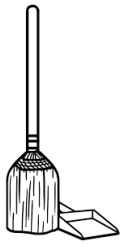
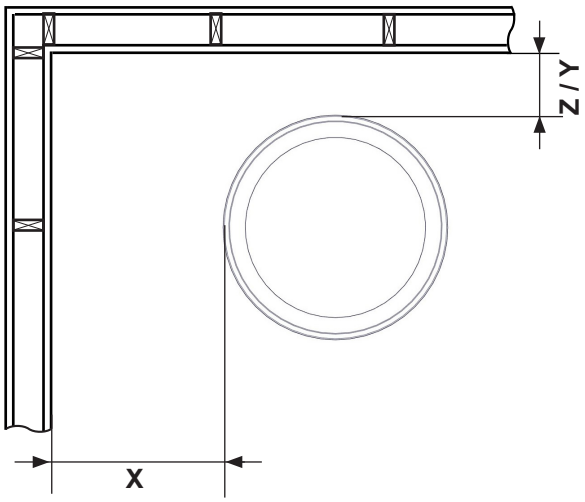
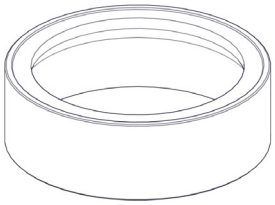


FIG 3 a **SALZBURG R EXTENSION BASE**

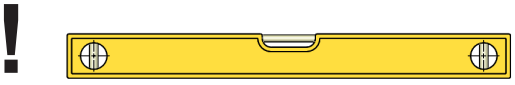




(2) CO-SAL06-100

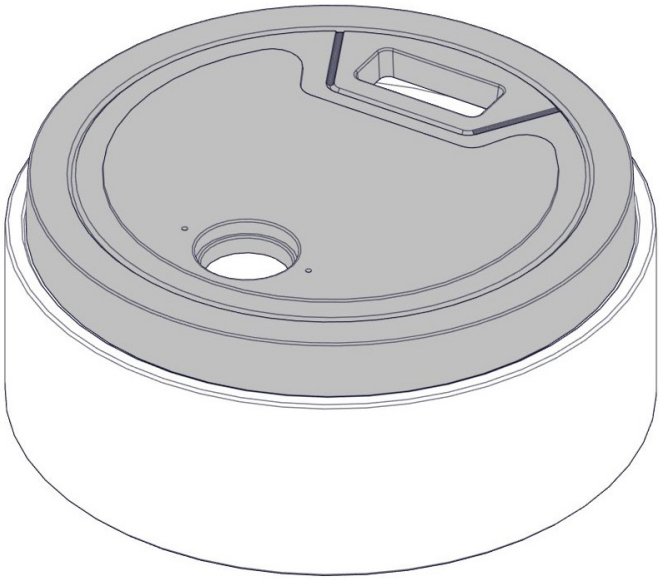
FIG 2 A, B, D:
X, Y = sikkerhetsavstand
X, Y = safety distance
X, Y = suojaetäisyys
X, Y = säkerhetsavstånd A, B, D

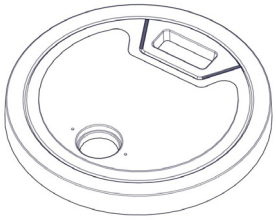
FIG 2 C
X = sikkerhetsavstand, Z = 55 mm
X = safety distance, Z = 55 mm
X = suojaetäisyys, Z = 55 mm
X = säkerhetsavstånd, Z = 55 mm



NO	Sokkelplaten (1) eller sokkelforhøyeren (2) plasseres på gulvet. Det er viktig at hele den tiltankte kontaktflaten har kontakt med gulvet. Dette kan sikres med at det smøres på et jevnt lag med flislim eller tynn betong påføres gulvet før platen legges ned. Dette for å sikre at betongplaten ikke legger an sin vekt på ujevnheter som kan skade den og for å få en jevn vektbelastning fra peisen. Det er også viktig at platen er i vater i alle retninger før man fortsetter monteringen. **Viktig! Bruk av kiler/shims eller lignende for å vatre platen er uheldig da spennforskjeller i sokkelplaten kan få den til å sprekke under produktets vekt.**
GB	The base plate (1) or the extension base plate (2) is placed on the floor. It is important that the entire intended contact surface is in actual contact with the floor. This can be ensured by spreading a layer of tile adhesive or thin mortar on the floor before the base plate is placed on the floor. This is to ensure that the heavy fireplace is not left sitting on any irregularities and to ensure an even weight distribution of the fireplace. It is also important to ensure that this plate is level in both directions before proceeding with the installation. **Attention! The use of shims to level the base plate is not recommended as the differences in tension on the base plate can cause it to crack under the weight of the product.**
FI	Pohjalevy (1) tai korotuskerros (2) asetetaan lattialle. On tärkeää, että koko lattiaa vasten tuleva kosketuspinta on todella kosketuksissa lattiaan. Tämä voidaan varmistaa levittämällä lattialle kerros sementtiliimaa tai ohutta muurauslaastia ennen kuin pohjalevy asetetaan lattialle. Näin varmistetaan se, että raskas takka ei ole mahdollisten epätasaisuuksien päällä ja että takan paino jakautuu tasaisesti. On myös tärkeää varmistaa, että pohjalevy on molempiin suuntiin vaakasuorassa ennen asennuksen jatkamista. **Huom! Pohjalevyn alla ei saa käyttää asennuskiiloja tai välikepaloja. Jos pohjalevy ei ole tasaisesti lattiaa vasten, siihen syntyvät jännitykset voivat aiheuttaa levyn murtumisen takan painon alla.**
SE	Bottenplattan (1) eller sockelforhöjaren (2) ska placeras på golvet. Se noga till att hela bottenplattans avsedda kontaktyta verkligen ligger an mot golvet. Detta kan åstadkommas genom att styrka ett lager flislim eller ett tunt lager murbruk på golvet innan bottenplattan läggs på plats. Jämn och fullständig anliggning är nödvändig, eftersom eldstaden är tung och inte får vila på uppstickande punkter eller oregelbundenheter. Se också noga till att bottenplattan är helt horisontell innan installationsarbetet fortsätter. **OBS! Använd inte mellanläggsbrickor (shims) för att justera bottenplattan till horisontell position. Mellanlägg utgör högpunkter och orsakar därför ojämn spänning i bottenplattan, vilket kan få den att spricka när den belastas med produktens vikt.**

FIG 3 b **SALZBURG R EXTENSION BASE**



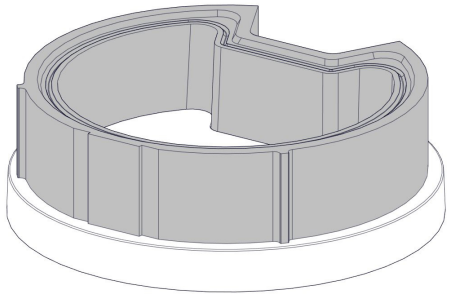


CO-SAL06-010

FIG 4

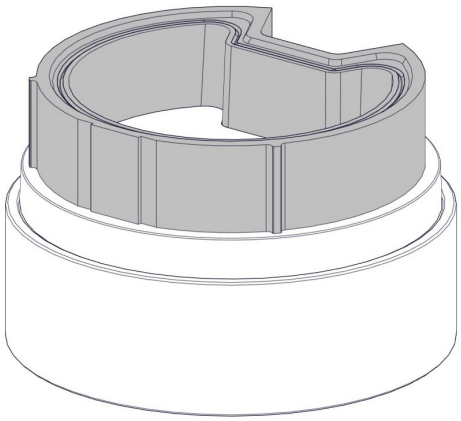
SALZBURG R
SALZBURG R + 1

PN-SAL06-010



SALZBURG R EXTENSION BASE

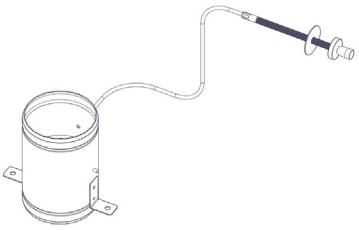
PN-SAL06-010

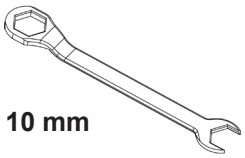


NO	**VIKTIG! Innerkjernen skal sentreres fra første element med powerstone.** **NB!** Ved bruk av element for høy base skal du videre følge monteringstrinn som ved en standard montering.
GB	**IMPORTANT! The inner core of Powerstone™ must be centered from the first element.** **Attention!** In case of the extension base appliance further assembling steps are the same as standard one.
FI	**TÄRKEÄÄ! PowerStone™- sisäelementtien on oltava keskitetty takan keskelle ensimmäisestä kerroksesta lähtien.** **HUOM!** Kun asennetaan alapuolinen korotusosa, asennuksen seuraavat vaiheet ovat samat kuin normaali asennuksessa.
SE	**OBS! Innerkärnan i PowerStone™ måste centreras från och med första elementet.** **Obs!** Vid installation med hög bottendel är de följande monteringsstegen desamma som för standardinstallation.

FIG 5

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

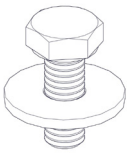




10 mm

21-30004-016 x2

21-50001-018 x2



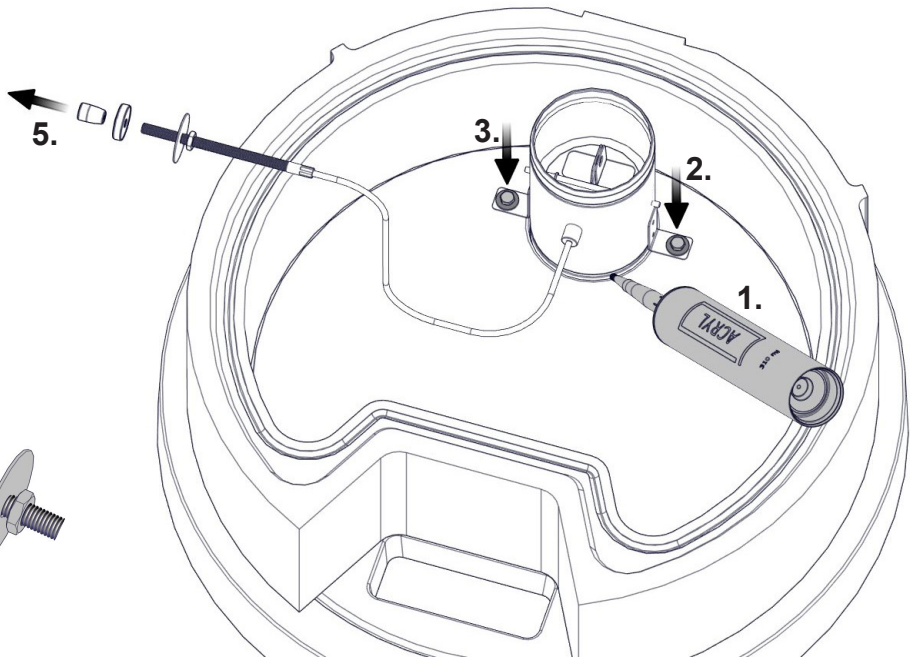
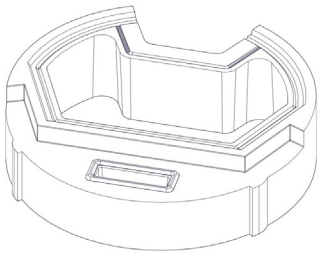
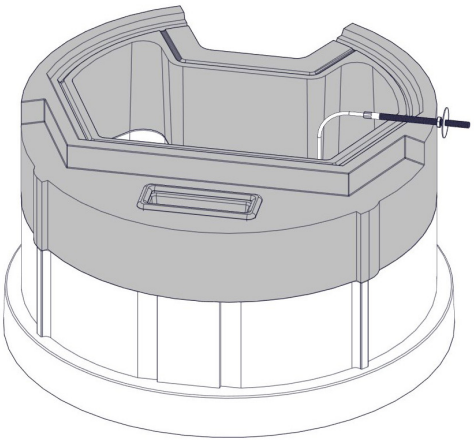


FIG 6 SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE



PO-SAL06-020



NO	Innerkjernen er utstyrt med pakninger på den anleggsiden som skal vende opp. Det er derfor ikke behov for videre liming eller tetting mellom skiftene. Påse at flatene er rene og glatte, og at det ikke ligger betongbiter eller lignende som kan begrense tettheten mellom skiftene
GB	The inner core elements are equipped with gaskets on the contact surface that should face upwards. There is therefore no need for further adhesives or sealing between each element. Ensure that the surfaces are clean and even, and that there are no pieces of concrete and similar that may compromise the density between the elements.
FI	Sisäelementtien kosketuspinnoissa on tiivisteet, joiden tulee olla ylöspäin. Elementtien välillä ei siksi tarvita liimaa eikä lisätiivisteitä. Varmista, että pinnat ovat puhtaat ja tasaiset ja ettei elementtien väliin jää betonipaloja tms., jotka voisivat aiheuttaa vuotoja.
SE	Innerkärnan har packning på den sida som skall vändas uppåt. Det finns därför inget behov för att också limma eller täta mellan skikten. Se till att ytorna är rena och jämna, och att det inte ligger betongbitar eller liknande som kan begränsa tätheten mellan skikten.

FIG 7 SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

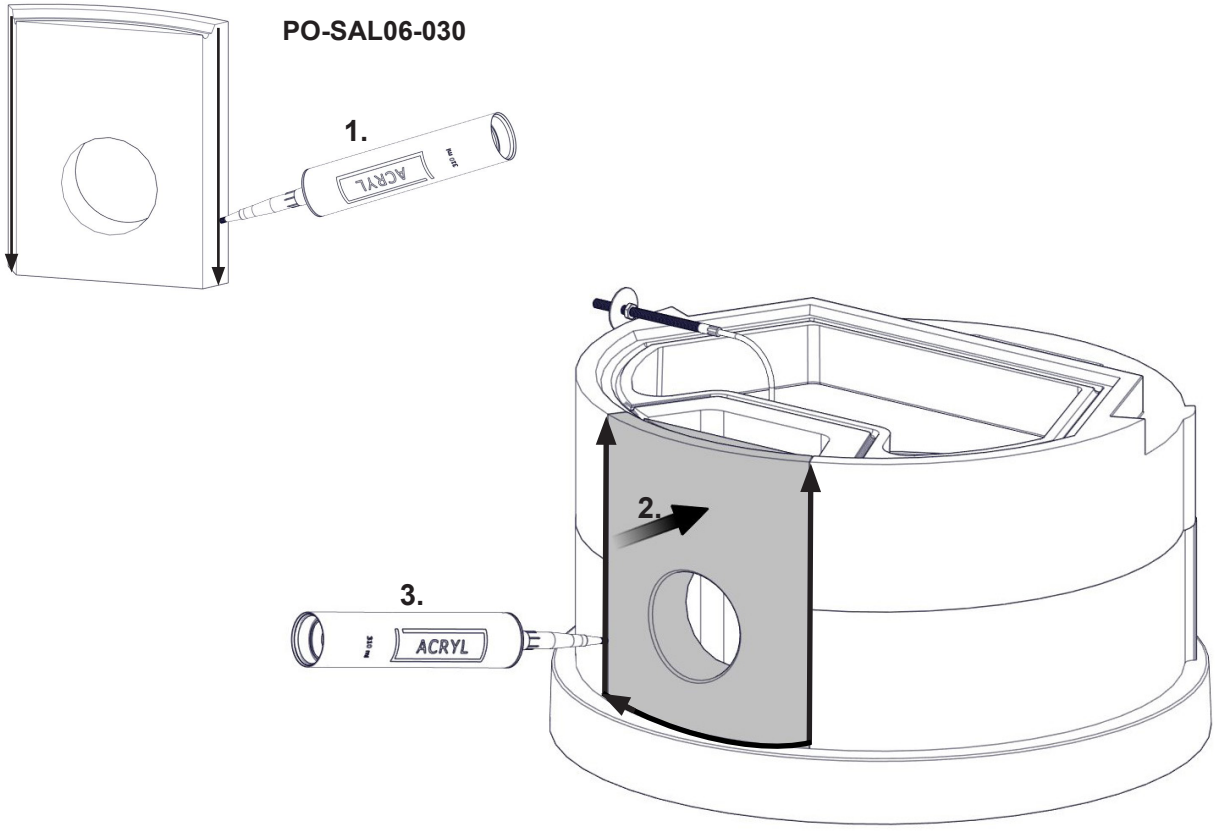
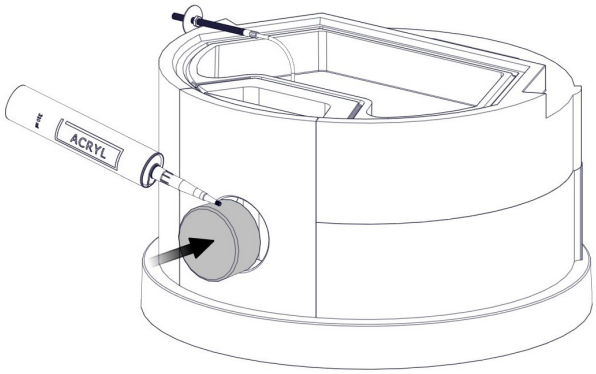


FIG 8 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

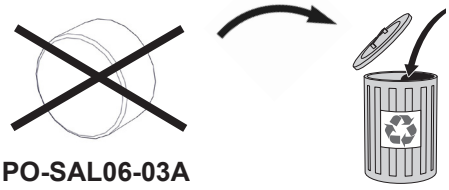
Nedre luftstilkobling / Undre luftanslutning
Bottom air connection / Palamisilmaliitäntä pohjassa



PO-SAL06-03A



Bakre luftstilkobling / Bakre luftanslutning
Rear air connection / Palamisilmaliitäntä takana



PO-SAL06-03A

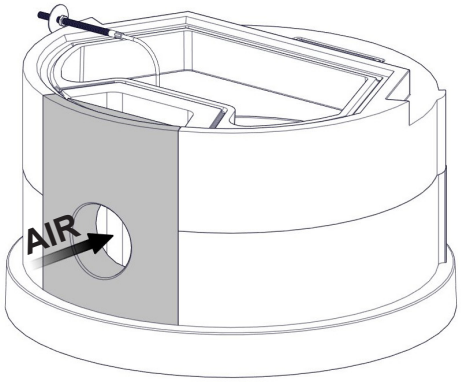


FIG 9 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

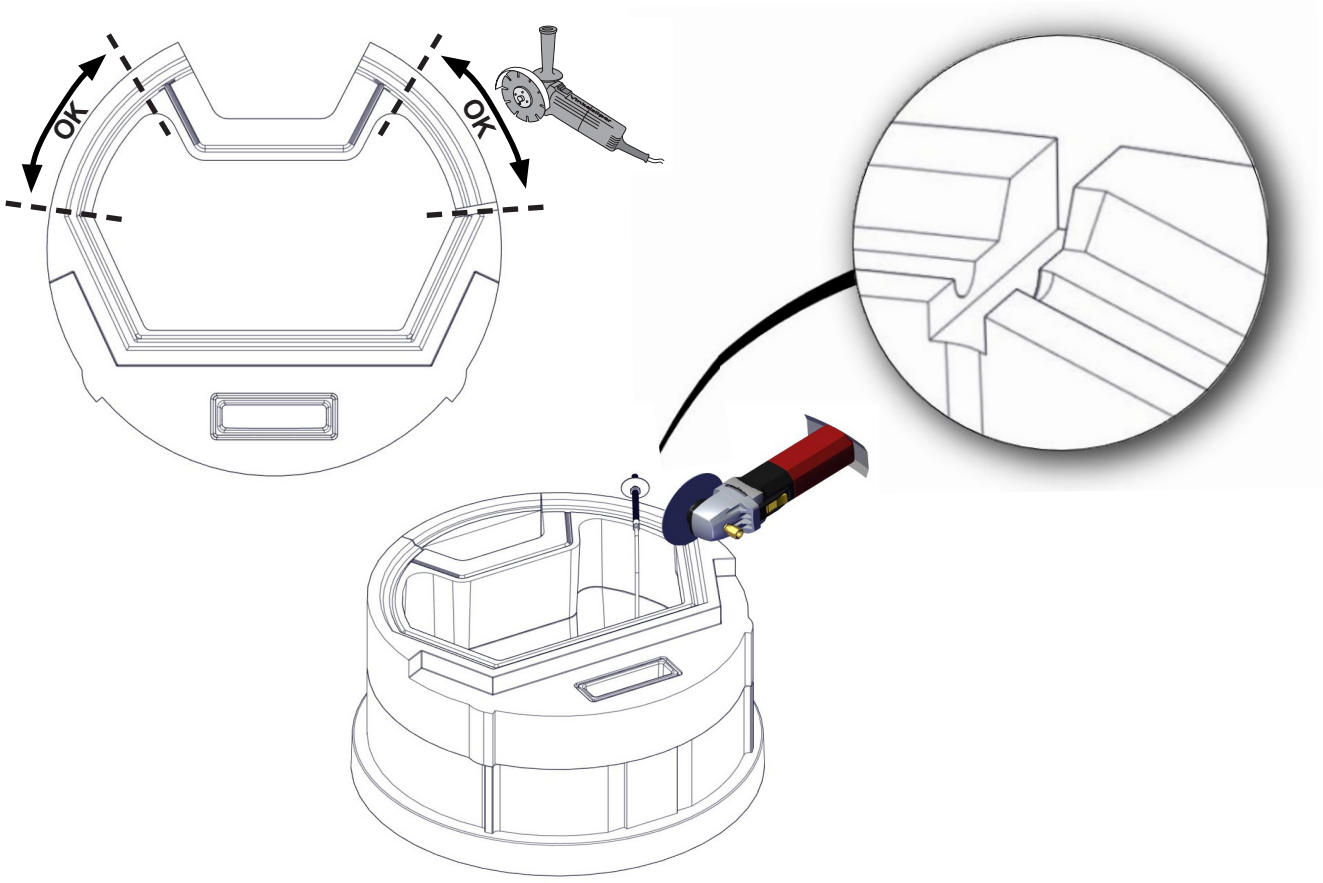


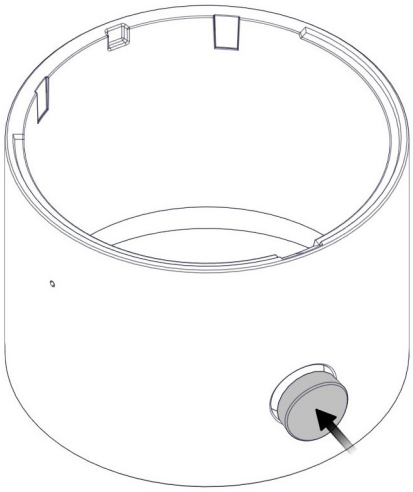
FIG 10 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

Nedre luftstilkobling / Undre luftanslutning
Bottom air connection / Palamisilmaliitäntä pohjassa

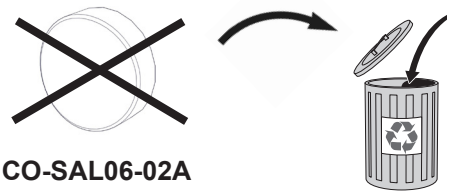


CO-SAL06-02A

CO-SAL06-020



Bakre luftstilkobling / Bakre luftanslutning
Rear air connection / Palamisilmaliitäntä takana



CO-SAL06-02A

CO-SAL06-020

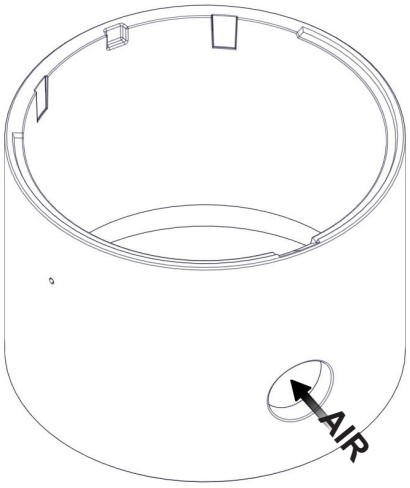
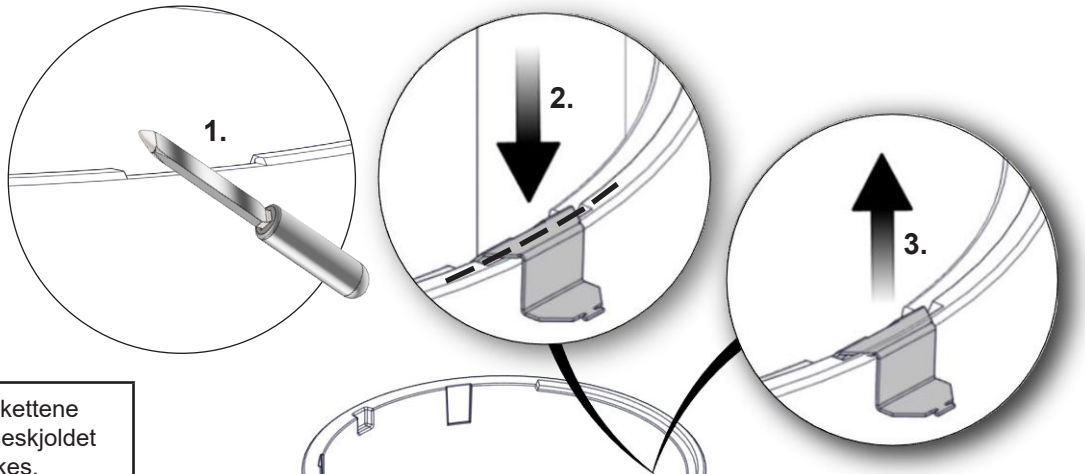
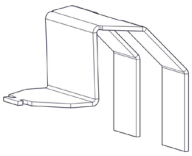


FIG 10 a **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**



NO	Ikke bruk brakettene dersom varmeskjoldet ikke skal brukes.
GB	Do not use the brackets if the radiation shield will not be used.
FI	Asenna kiinnikkeet vain jos käytät metallista säteilysuojaa.
SE	Använd fästen endast om strålningsskydd ska användas.



22-SAL06-280

FIG 11 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

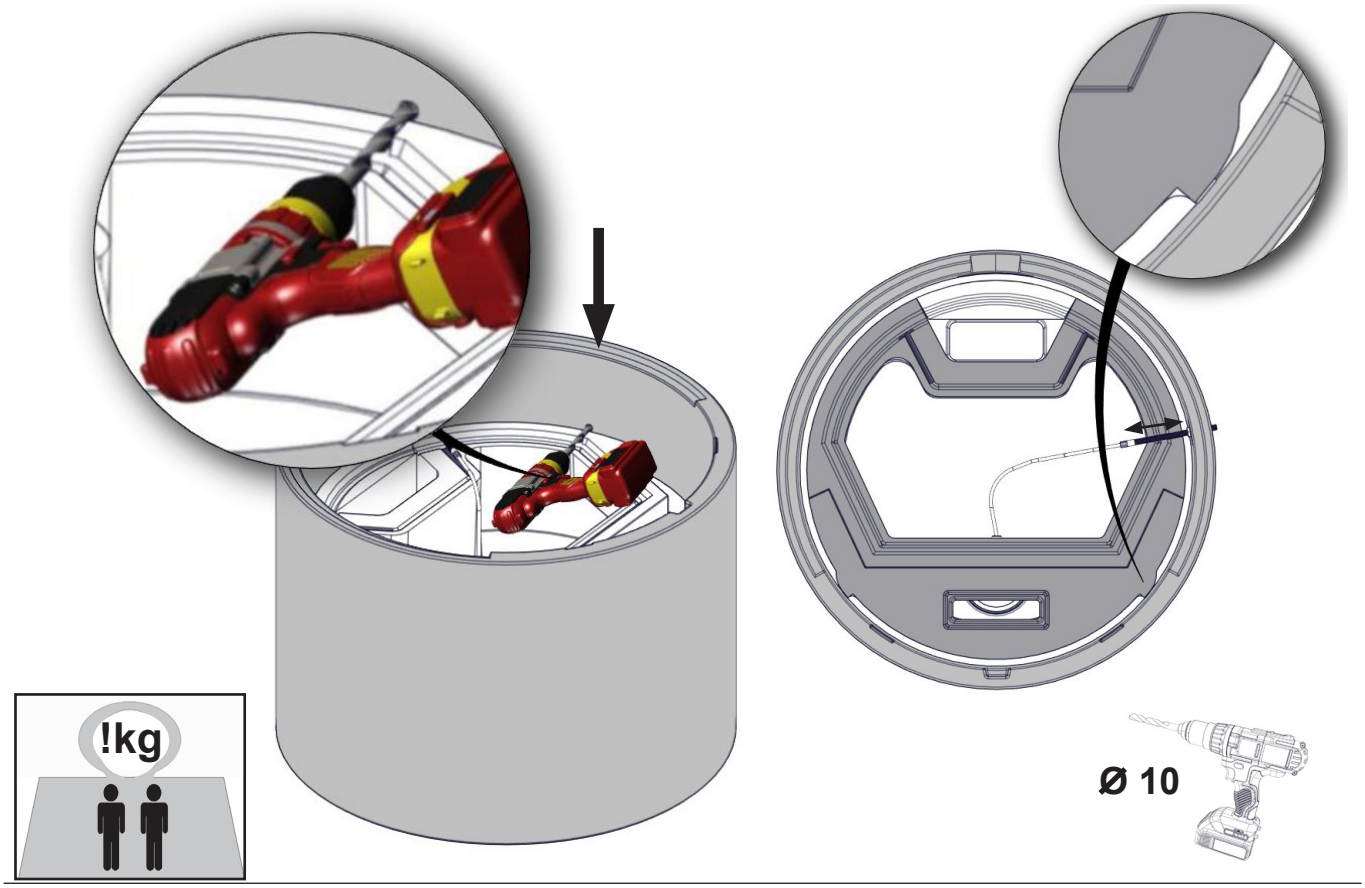


FIG 11 a **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

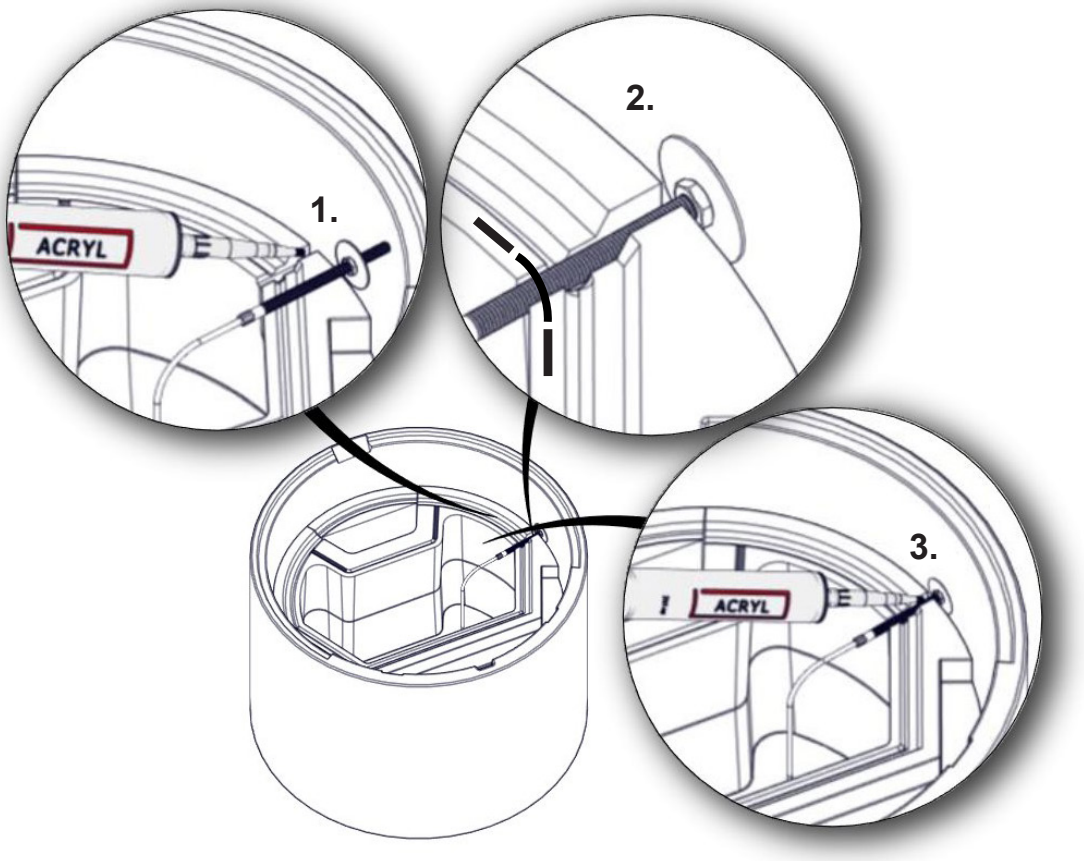


FIG 11 b **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

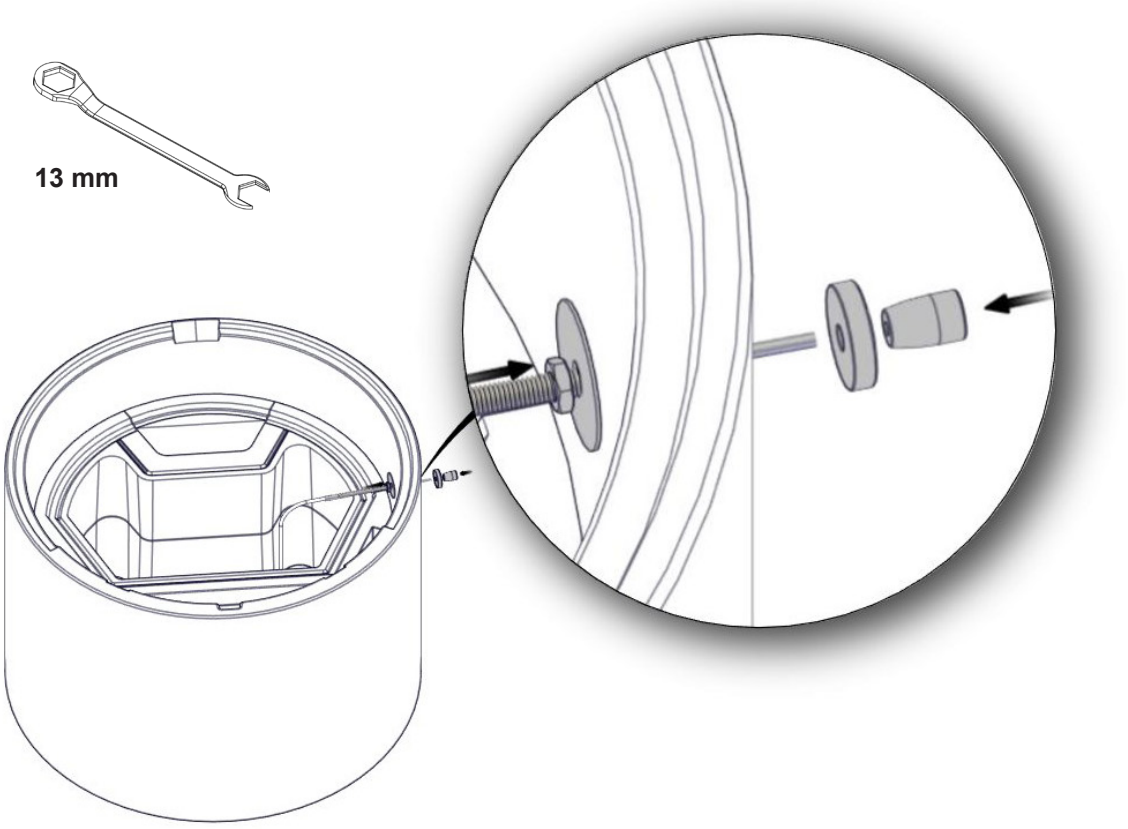
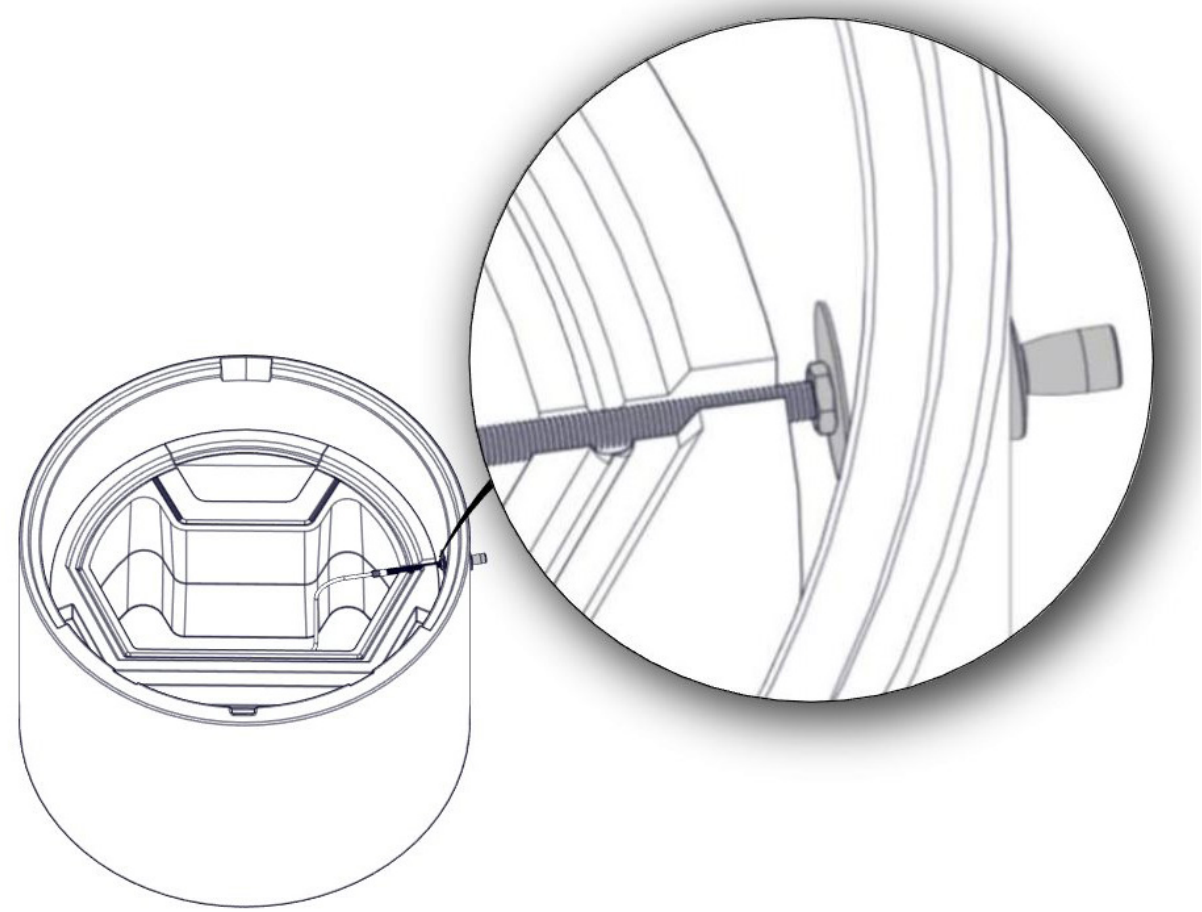


FIG 11 c **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**



NO

NB! Det er viktig å sentrere kjernen i forhold til ytterkappen. Sjekk at kjernen er sentrert etter hvert skift med Powerstone™. Pass på at innerkjernen monteres i lodd, og at ikke skiftene forskyves i forhold til hverandre. Det skal være 6-10 mm luft mellom innerkjernen og omrammingen.

GB

NOTE! It is important to centre the inner core relative to the surround. Ensure that the core is centred after each shift of PowerStone™. Confirm that the inner core is assembled vertically, and that the layers are not offset relative to each other. There should be a 6-10 mm air gap between the inner core and the surround.

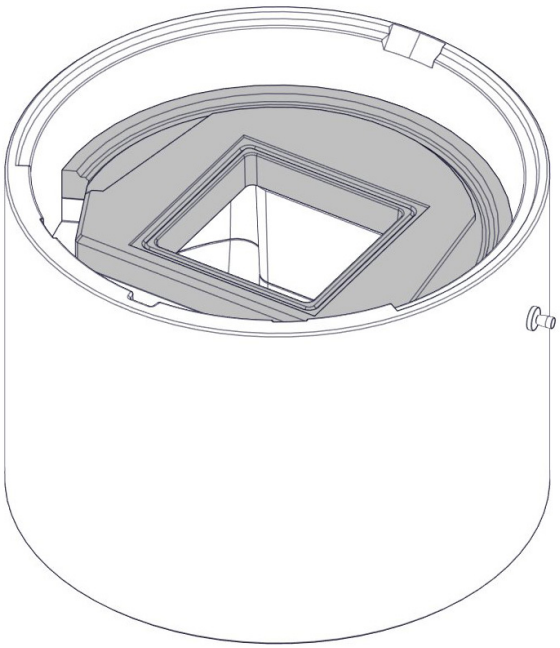
FI

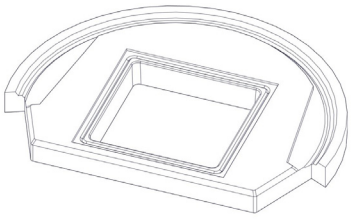
On tärkeää, että sisäelementit on keskitetty kuoren suhteen. Varmista, että sisäelementit on keskitetty jokaisen PowerStone™-kerroksen jälkeen. Varmista, että sisäelementit ovat pystysuorassa ja kaikki kerrokset ovat täsmälleen kohdakkain. Sisäelementtien ja kuoren väliin tulee jäädä 6-10 mm ilmarako.

SE

OBS! Det är viktigt att centrera kärnan i förhållande till omramningen. Kontrollera att kärnan är centrerad efter varje skift med PowerStone™. Säkerställ att den inre kärnan är monterad vertikalt, och att skiften inte är förskjutna i förhållande till varandra. Det bör vara 6-10 mm luftspalt mellan den inre kärnan och omramningen.

FIG 12 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**





PO-SAL06-040

FIG 13 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

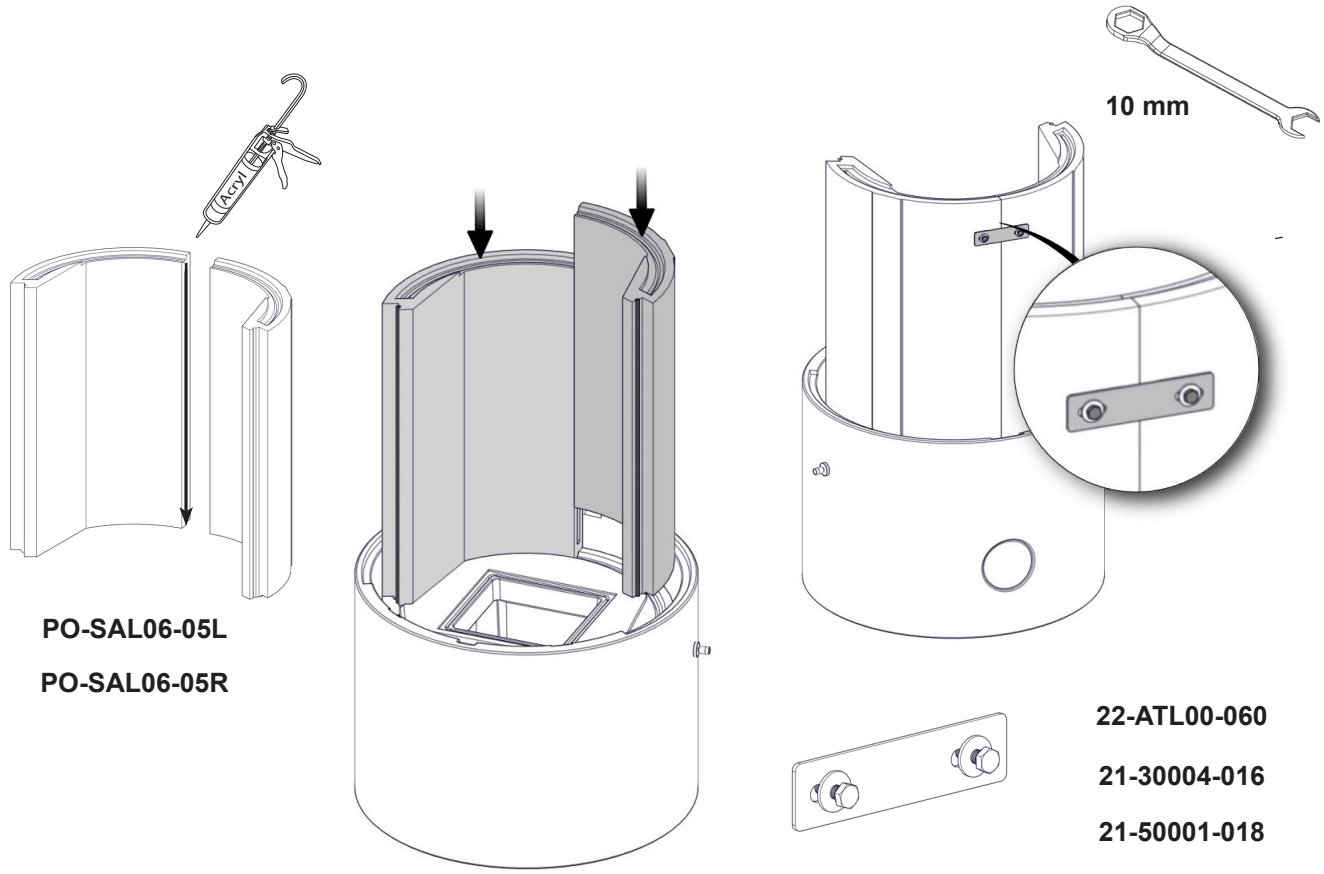
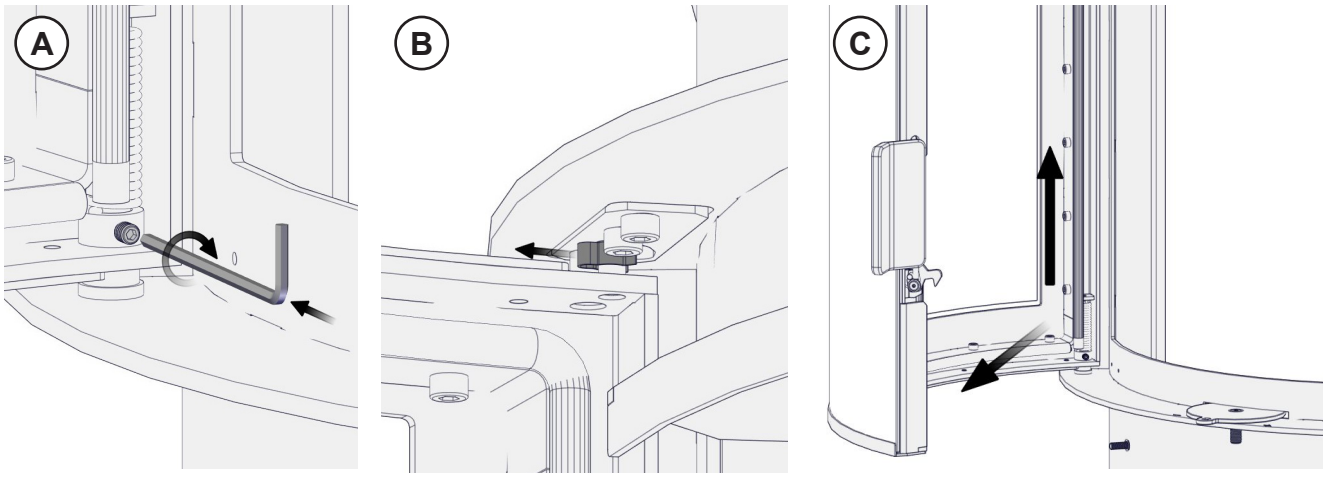


FIG 14 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**



NO	For å sikre at glasset i døren ikke tar skade under montering er det hensiktsmessig å ta av døren. Åpne døren og stram forsiktig den lille umbrakoskruen med en 2,5 mm unbrakonøkkel Fjern transportsikringen og løft døren opp og ut i nedkant. Vær forsiktig idet døren trekkes ut i nedkant så rammen ikke tar skade.
GB	We recommend removing the door during assembly in order not to damage it. Open the door and gently tighten the small screw with a 2,5 mm Allen key Remove the transportation lock and lift the door up and out of the lower edge. Be careful when the door is pulled out from the bottom as to not damaging the frame.
FI	Suosittelemme luukun irrottamista asennuksen ajaksi, jotta se ei vahingoitu. Avaa ovi ja varovasti kiristä pieni kuusiokoloruuvi. Irrota kuljetusvarmistus ja nosta luukku ensin ylös ja sitten ulos alareunasta. Varo vaurioittamasta kehystä, kun vedät luukun ulos alareunasta.
SE	Vi rekommenderar att ta bort dörren vid montering för att inte skada den. Öppna dörren och stram försiktigt den lilla insexskruven med en 2,5 mm insexnyckel Ta bort transportlåset och lyft dörren upp och ut ur den nedre kanten. Var försiktig när dörren dras ut så att ramen inte skadas.

FIG 14 a

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

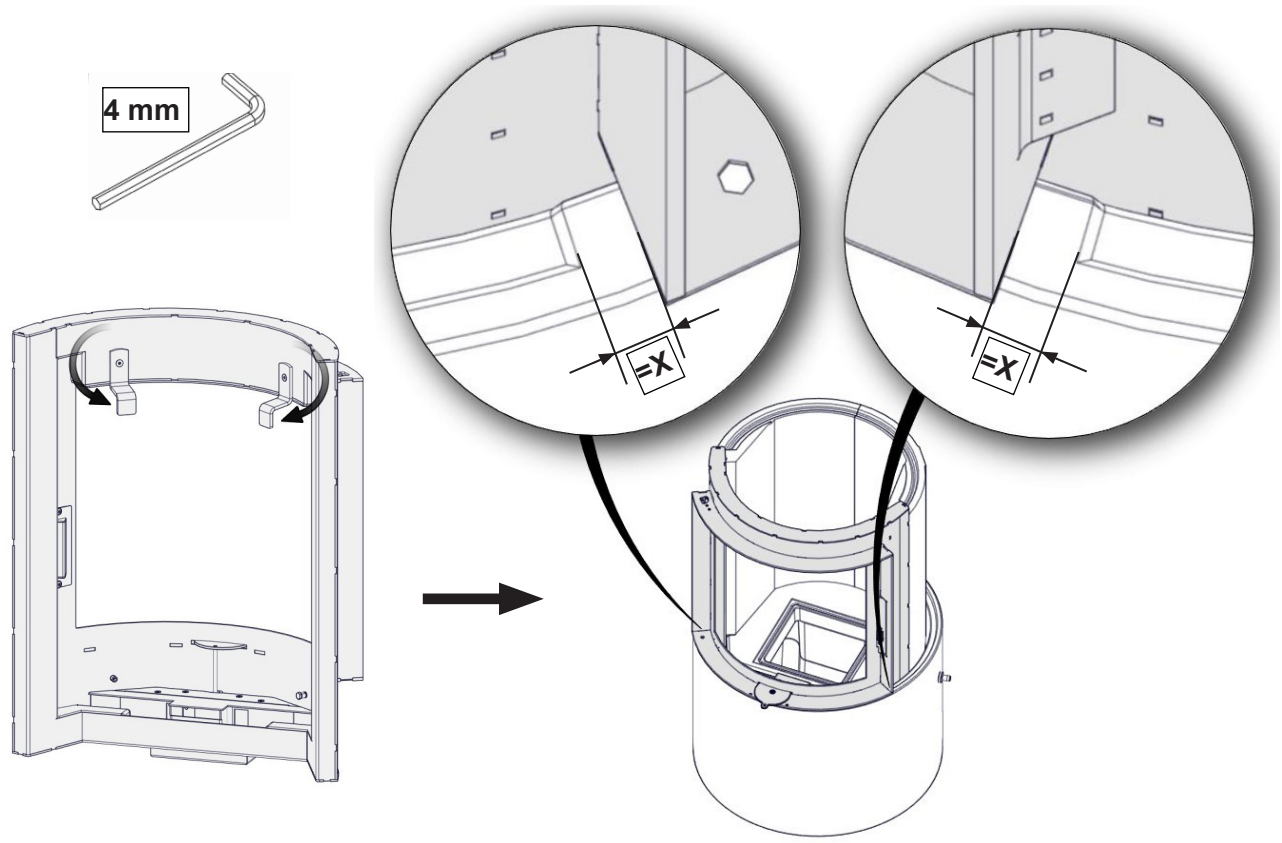
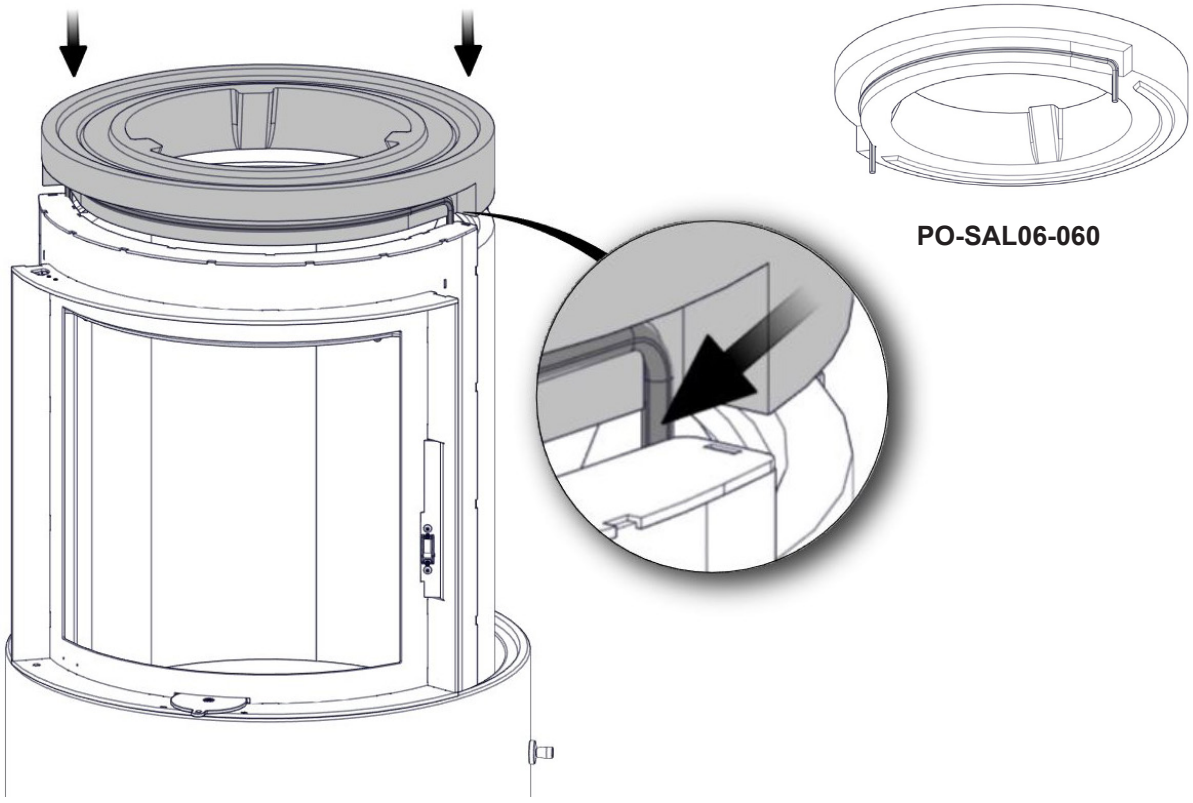


FIG 15

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE



PO-SAL06-060

FIG 15 a

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

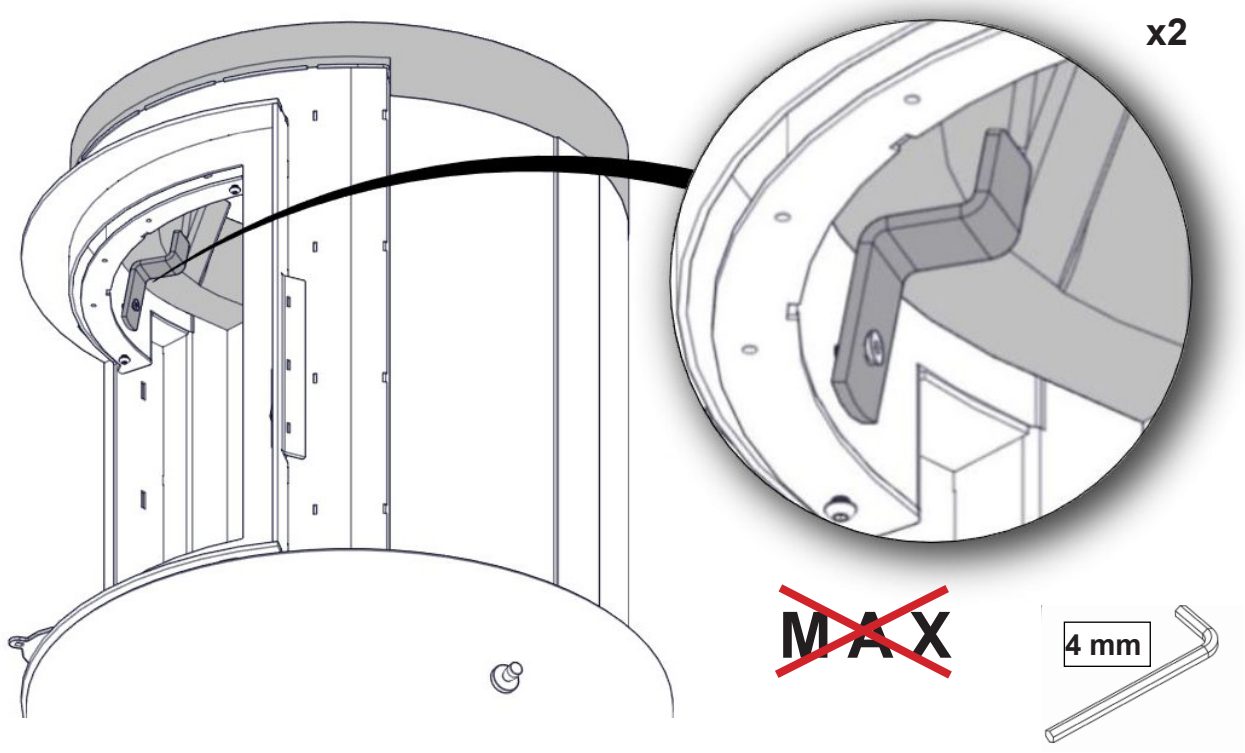


FIG 15 b

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

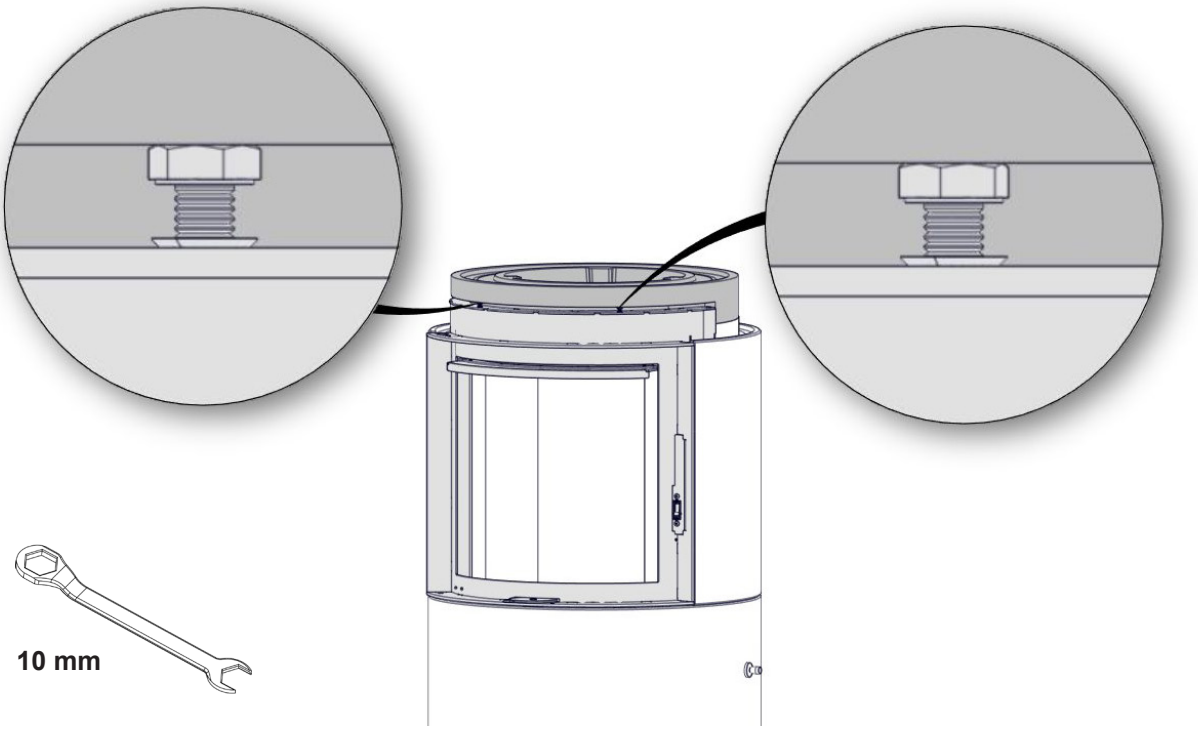
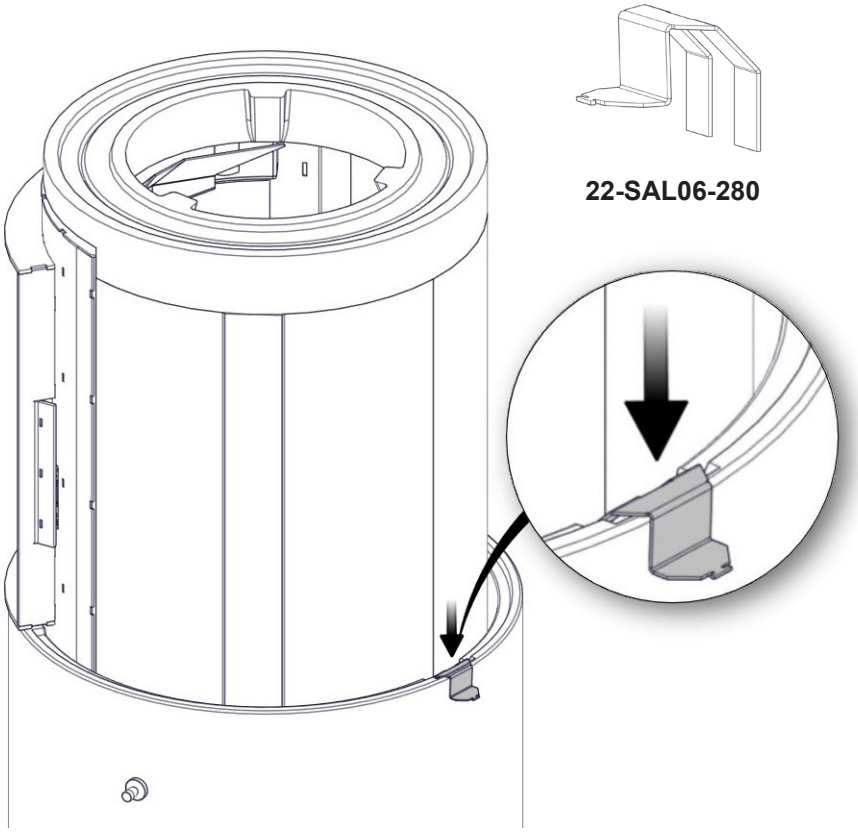


FIG 16 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

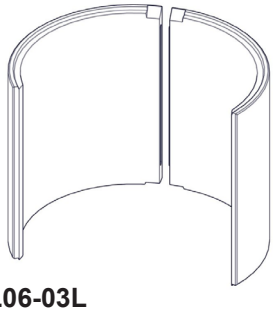


22-SAL06-280

NO	Ikke bruk brakettene dersom varmeskjoldet ikke skal brukes.
GB	Do not use the brackets if the radiation shield will not be used.
FI	Asenna kiinnikkeet vain jos käytät metallista säteilysuojaa.
SE	Använd fästen endast om strålningsskydd ska användas.

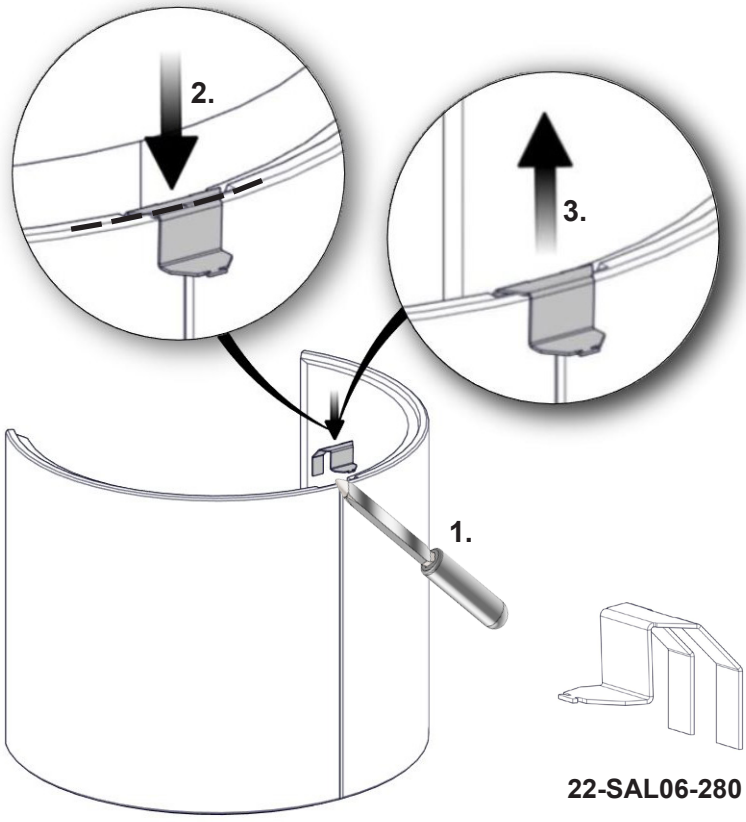
FIG 17 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

NO	Ikke bruk brakettene dersom varmeskjoldet ikke skal brukes.
GB	Do not use the brackets if the radiation shield will not be used.
FI	Asenna kiinnikkeet vain jos käytät metallista säteilysuojaa.
SE	Använd fästen endast om strålningsskydd ska användas.



CO-SAL06-03L

CO-SAL06-03R



22-SAL06-280

FIG 17 a

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

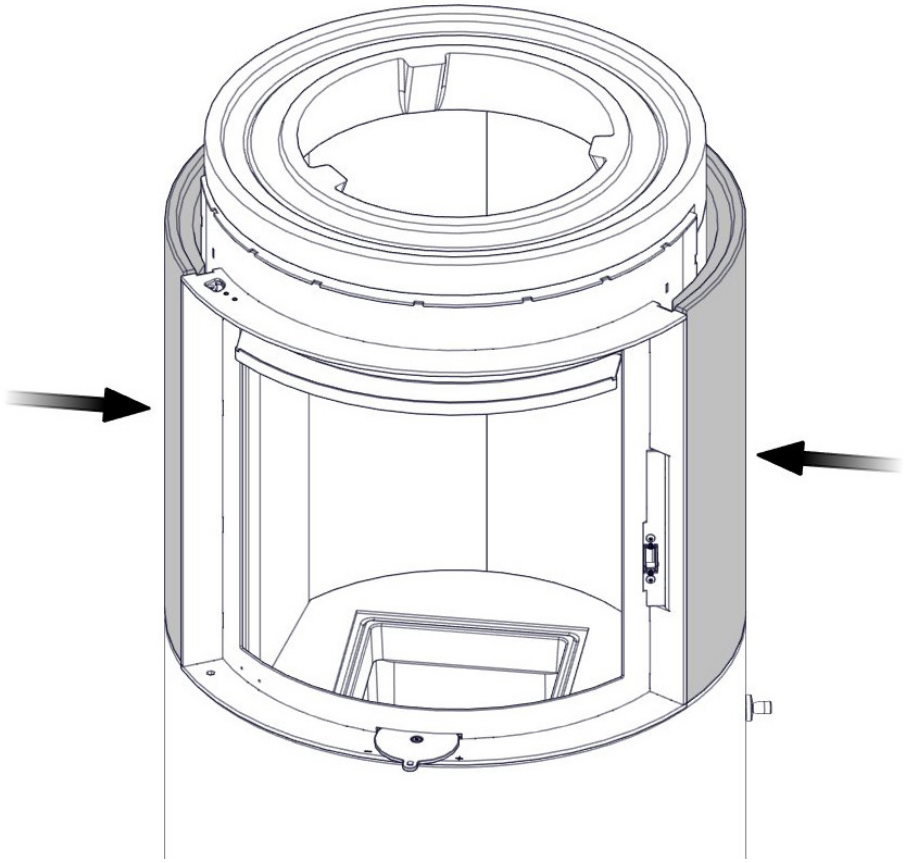
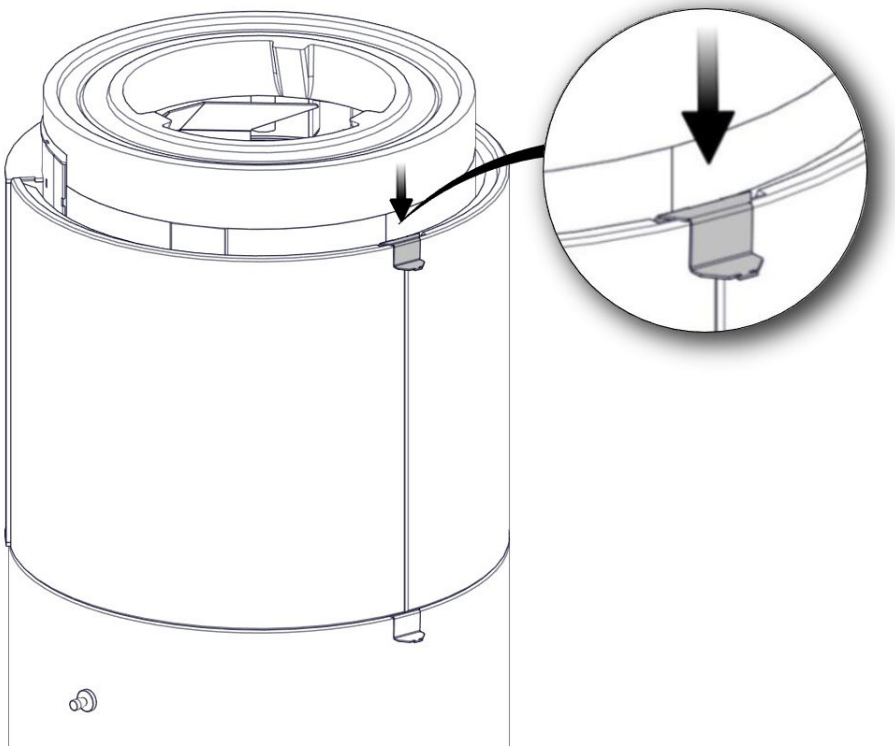
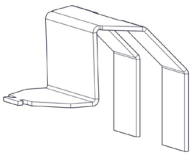


FIG 17 b

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE



NO	Ikke bruk brakettene dersom varmeskjoldet ikke skal brukes.
GB	Do not use the brackets if the radiation shield will not be used.
FI	Asenna kiinnikkeet vain jos käytät metallista säteilysuojaa.
SE	Använd fästen endast om strålningsskydd ska användas.



22-SAL06-280

FIG 17 c

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE



22-SAL06-264

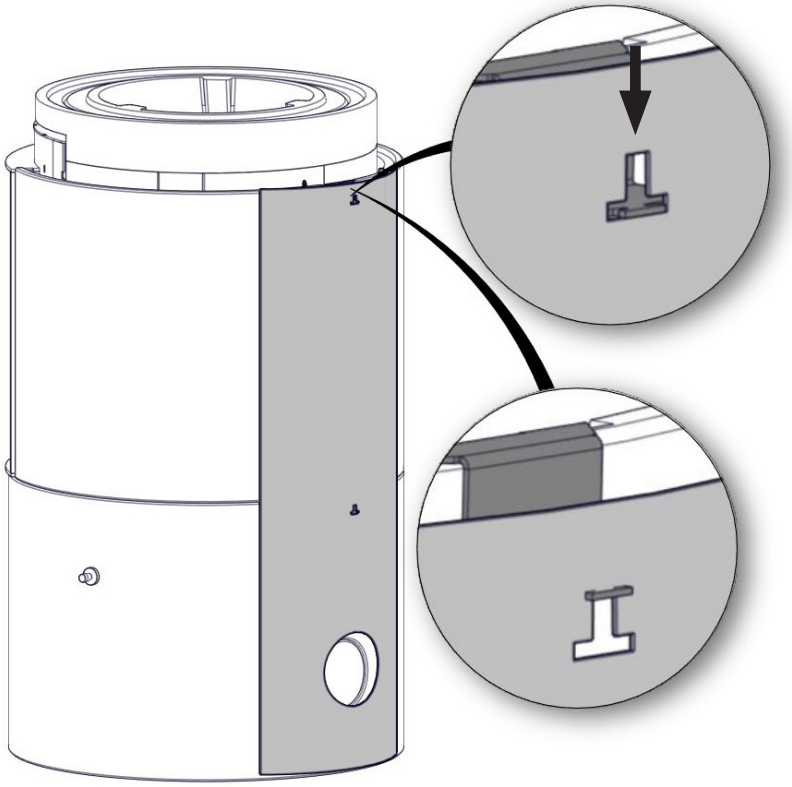
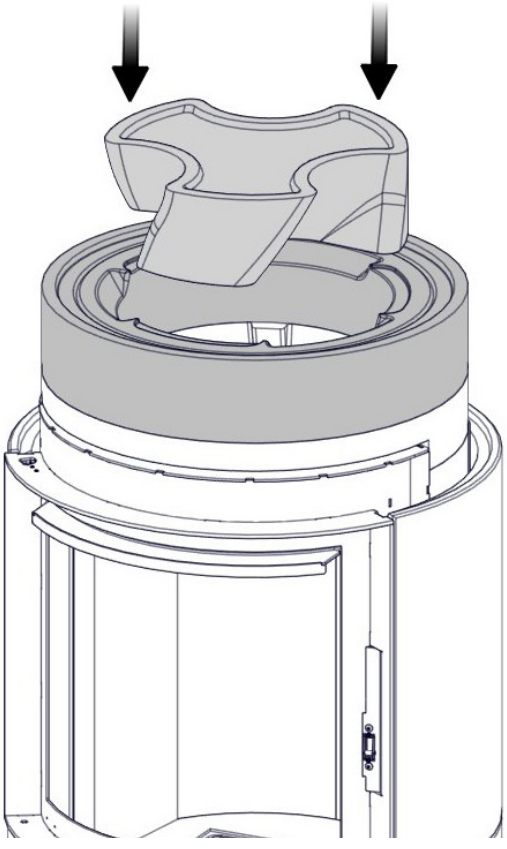
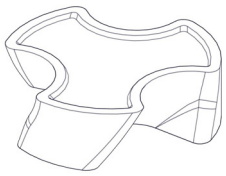


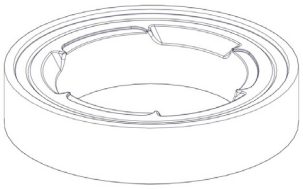
FIG 18

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE



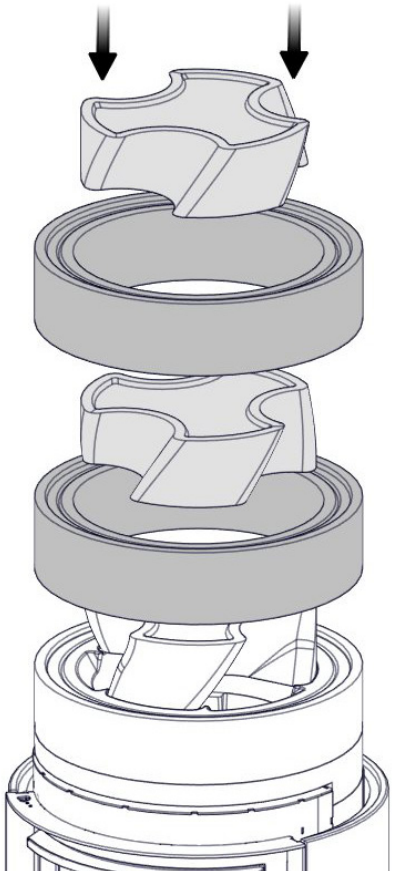


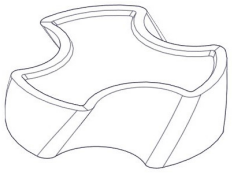
PO-SAL06-100



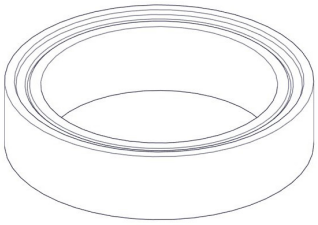
PO-SAL06-080

FIG 19 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**



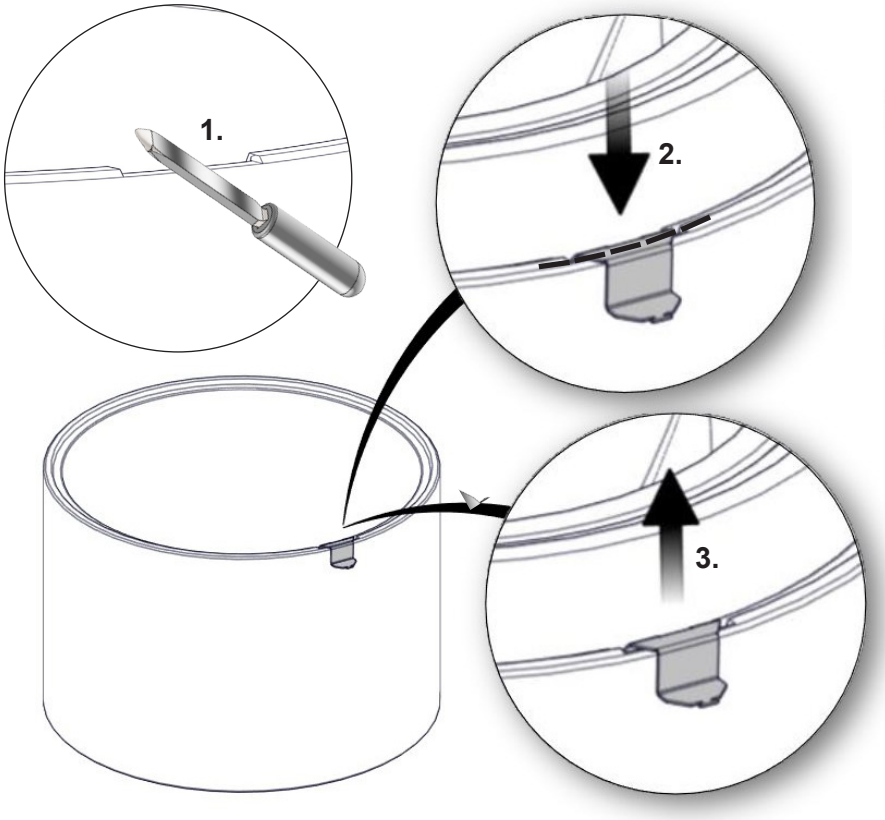


PO-SAL06-110 x2



PO-SAL06-090 x2

FIG 20 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

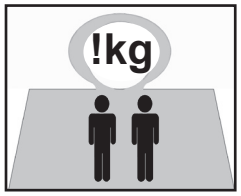




CO-SAL06-040

NO	Ikke bruk brakettene dersom varmeskjoldet ikke skal brukes.
GB	Do not use the brackets if the radiation shield will not be used.
FI	Asenna kiinnikkeet vain jos käytät metallista säteilysuojaa.
SE	Använd fästen endast om strålningsskydd ska användas.

FIG 20 a **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**



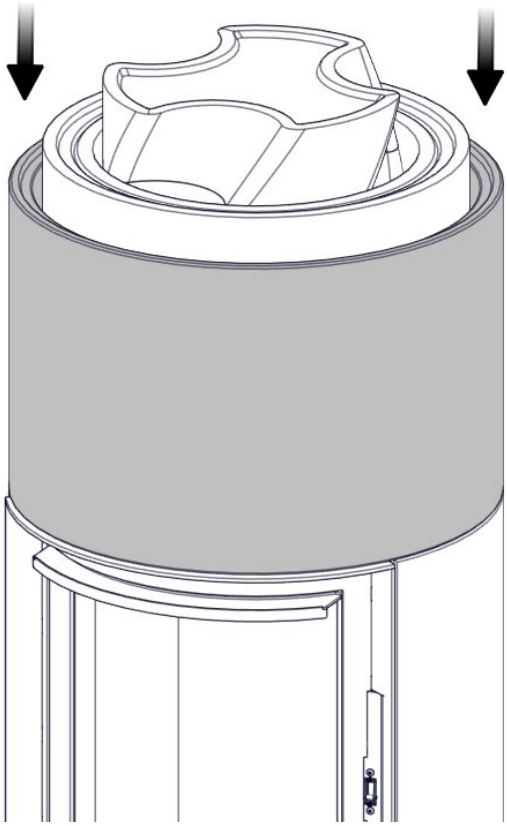
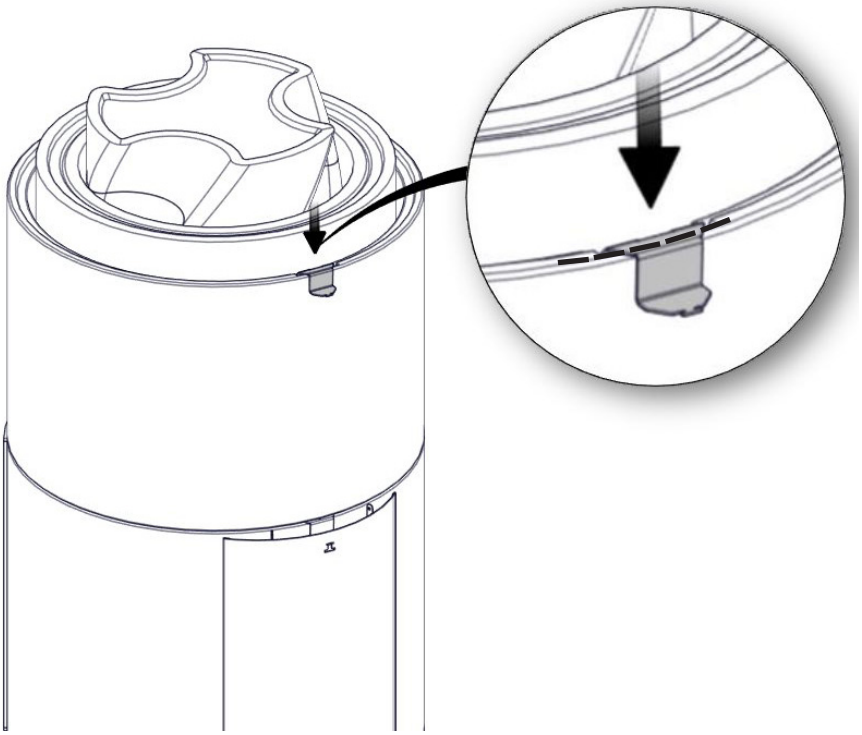
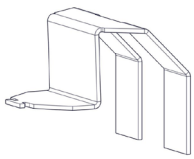


FIG 20 b **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

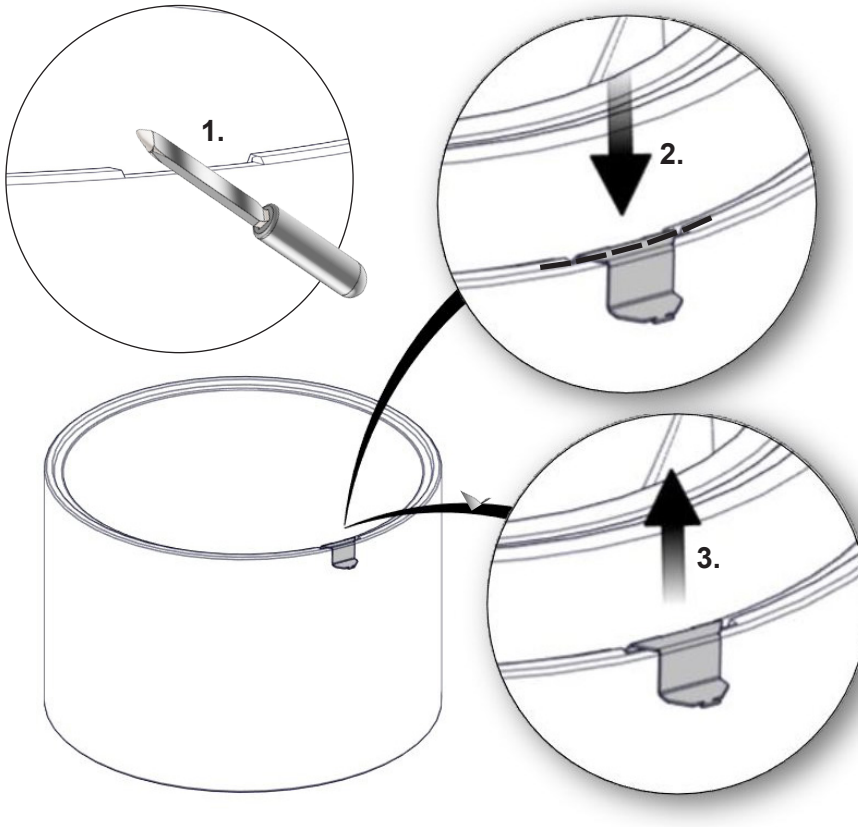


NO	Ikke bruk brakettene dersom varmeskjoldet ikke skal brukes.
GB	Do not use the brackets if the radiation shield will not be used.
FI	Asenna kiinnikkeet vain jos käytät metallista säteilysuojaa.
SE	Använd fästen endast om strålningsskydd ska användas.



22-SAL06-280

FIG 21 **SALZBURG R + 1 (extension - optional)**

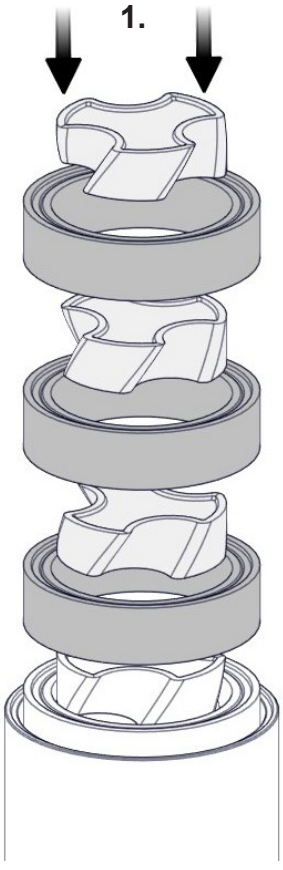


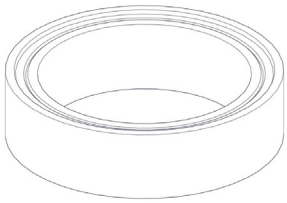


CO-SAL06-040

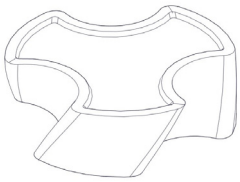
NO	Ikke bruk brakettene dersom varmeskjoldet ikke skal brukes.
GB	Do not use the brackets if the radiation shield will not be used.
FI	Asenna kiinnikkeet vain jos käytät metallista säteilysuojaa.
SE	Använd fästen endast om strålningsskydd ska användas.

FIG 21 a **SALZBURG R + 1 (extension - optional)**

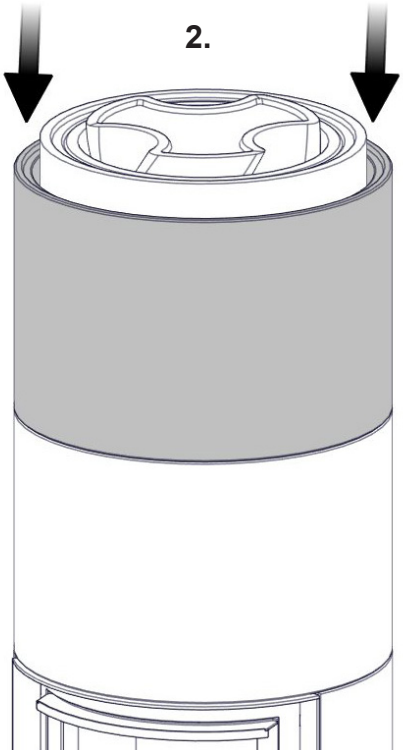




PO-SAL06-160 x3



PO-SAL06-110 x3



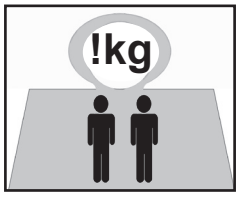
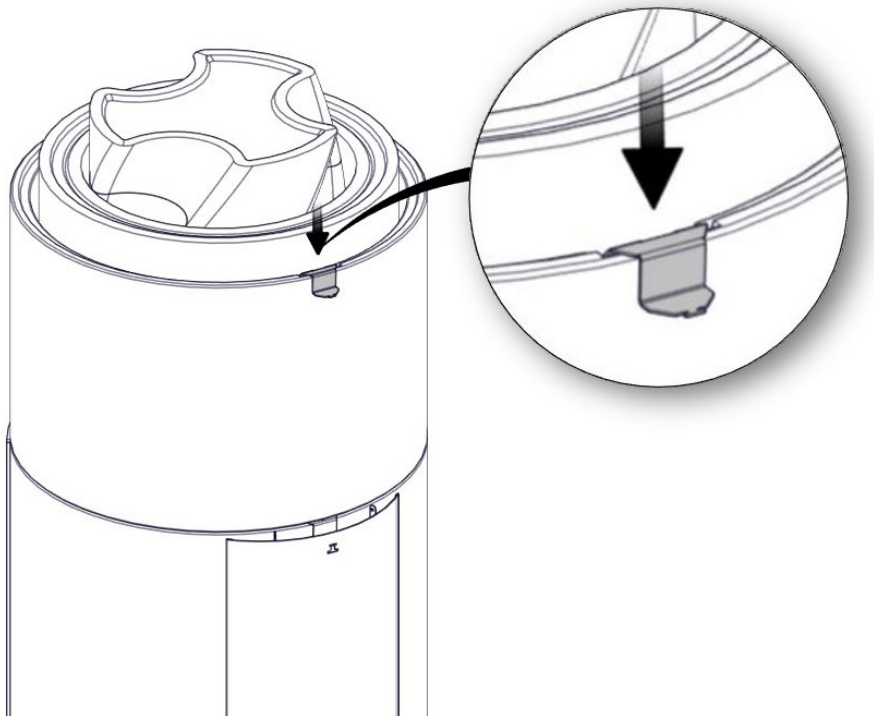
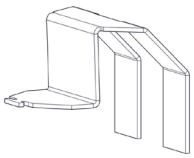


FIG 21 b **SALZBURG R + 1 (extension - optional)**

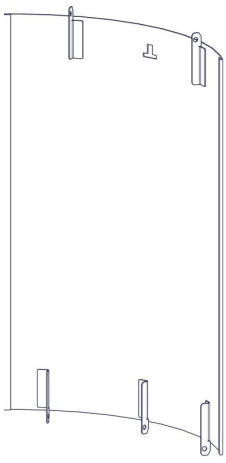


NO	Ikke bruk brakettene dersom varmeskjoldet ikke skal brukes.
GB	Do not use the brackets if the radiation shield will not be used.
FI	Asenna kiinnikkeet vain jos käytät metallista säteilysuojaa.
SE	Använd fästen endast om strålningsskydd ska användas.

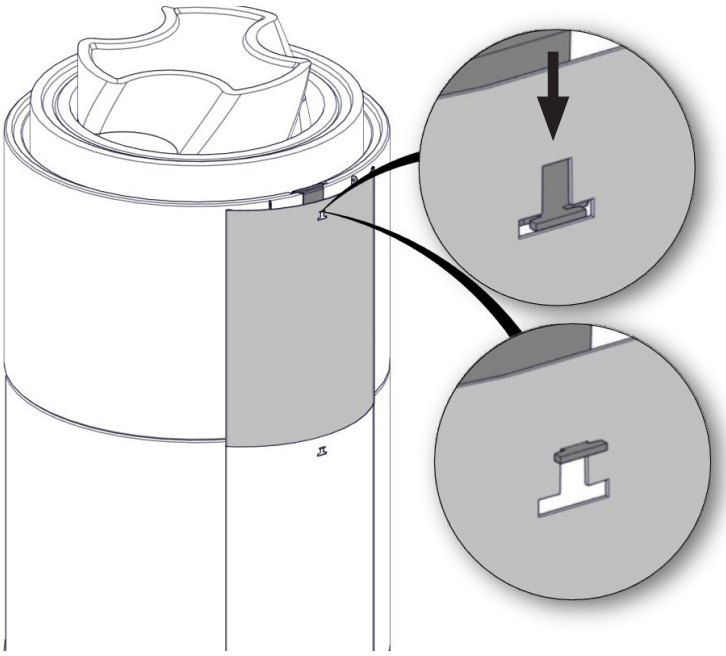


22-SAL06-280

FIG 21 c **SALZBURG R + 1 (extension - optional)**

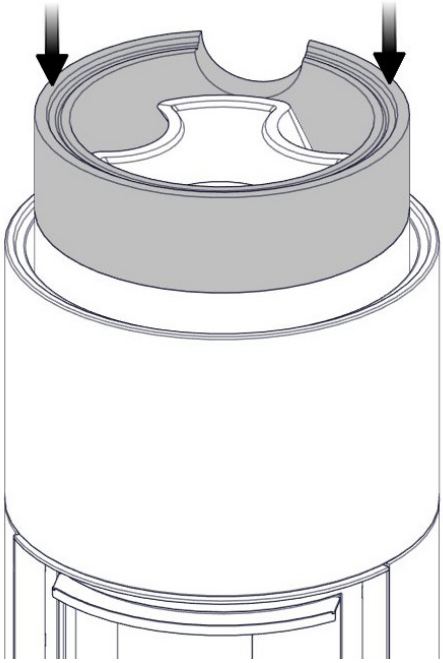


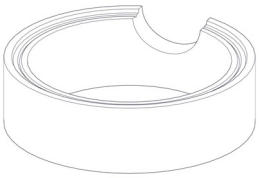
22-SAL06-294



NO	Hvis du ikke monterer Salzburg R +1, hopp over FIG 21c og fortsett monteringen fra FIG 22.
GB	If you are not assembling Salzburg R +1, please skip FIG 21c and continue assembling from FIG 22.
FI	Jos et asenna Salzburg R -takkaa yhdellä yläkorotuskerroksella, ohita kuva 21c ja jatka asennusta kuvan 22 mukaisesti.
SE	Om du inte installerar Salzburg R +1, hoppa då över FIG 21c och fortsätt montera från FIG 22.

FIG 22 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**





PO-SAL06-130

FIG 23 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

Bakre røykrørstilkobling/ Bakre rökrörsanslutning /
Rear flue connection / Savupiippuliitäntä takana

22-SAL06-174

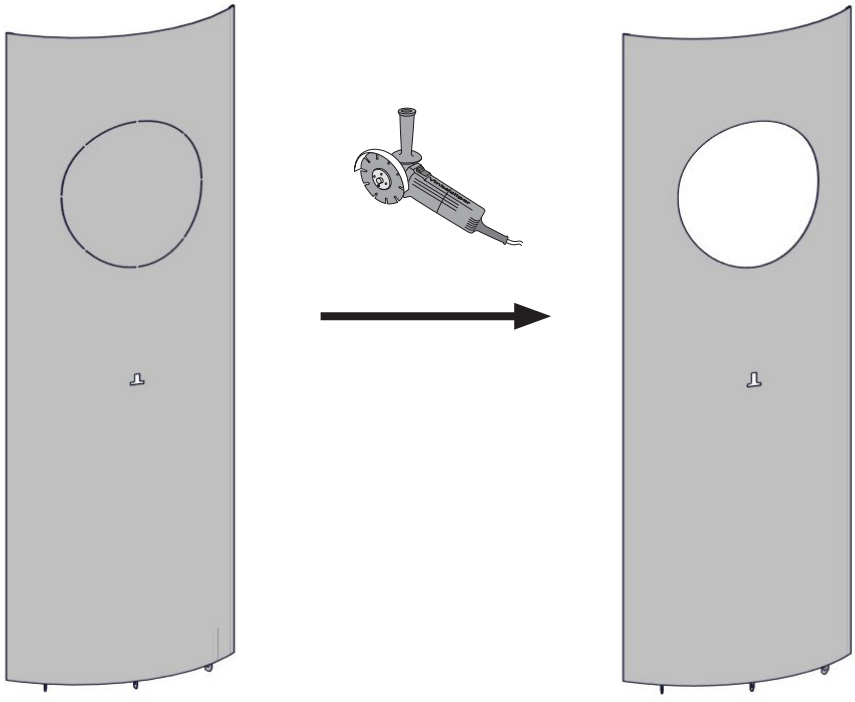
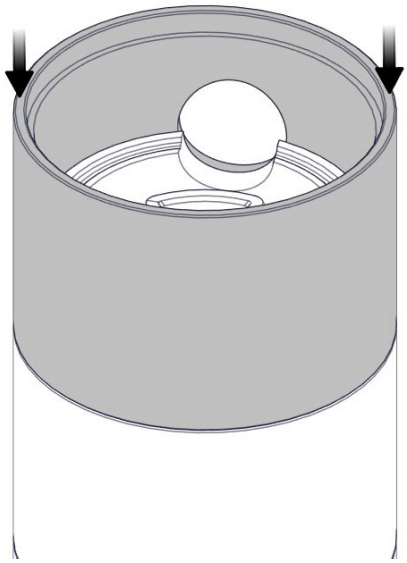


FIG 23

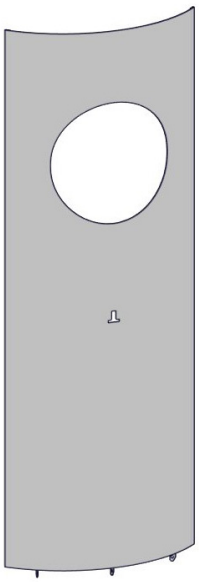
SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

Bakre røykrørstilkobling/ Bakre rökrörsanslutning /
Rear flue connection / Savupiippuliitäntä takana

1.

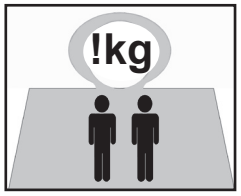


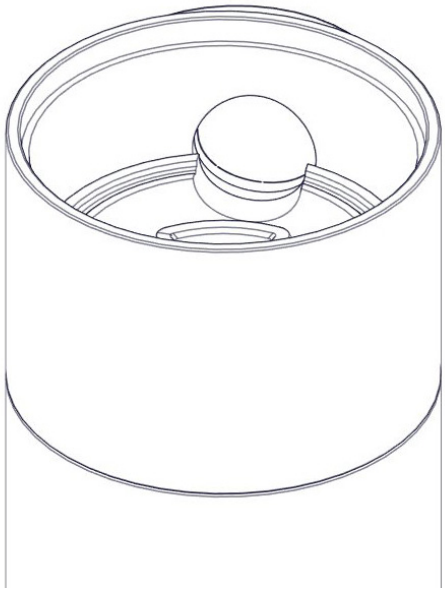
2.

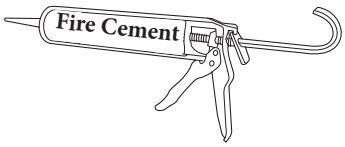


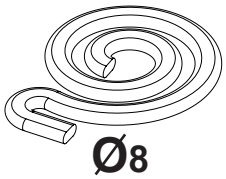


CO-SAL06-050







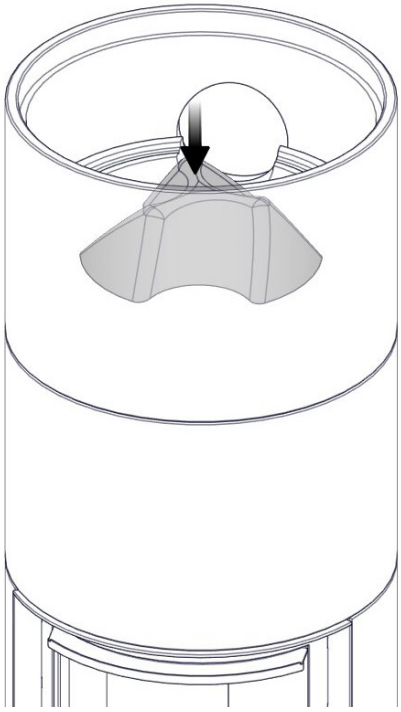


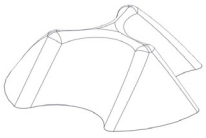
NO	Tre røykrøret på plass. Før neste Powerstone legges på plass. Bruk pakning og forsikre deg om at tilkoblingen mellom rør og innerkjernen i Powerstone er tett. Røykrøret skal være flush med innsiden av Powerstonen.
GB	Place the smokepipe. Before placing the next Powerstone, make sure the connection between the Powerstone and the smokepipe is sealed. The flue pipe should be flush with the inside of the Powerstone.
FI	Asenna savuputki. Ennen kuin asennat seuraavan Powerstone-osan, varmista, että osan ja savuputken välinen rako on tiivistetty. Savuputki on katkaistava Powerstone-elementin sisäpintaan.
SE	Sätt dit rökröret. Försäkra dig – innan du placerar nästa Powerstone-del – om att anslutnigen mellan Powerstone-elementet och rökröret är tätad. Rökröret ska vara kant i kant med insidan på Powerstone.

FIG 24

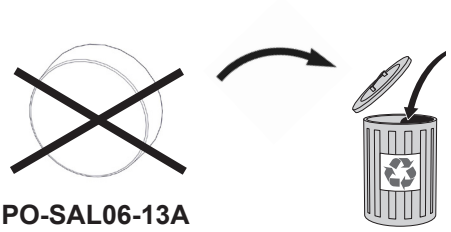
SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

**Bakre røykrørstilkobling/ Bakre rökrörsanslutning /
Rear flue connection / Savupiippuliitäntä takana**





PO-SAL06-120

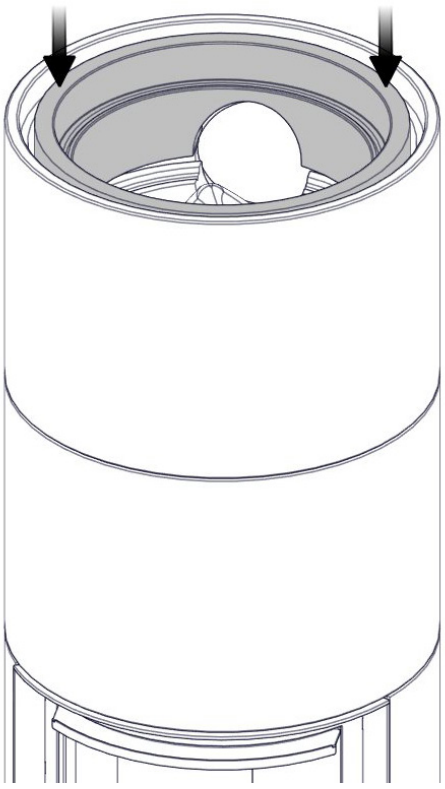


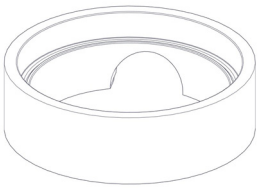
PO-SAL06-13A

FIG 25

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

**Bakre røykrørstilkobling/ Bakre rökrörsanslutning /
Rear flue connection / Savupiippuliitäntä takana**





PO-SAL06-140

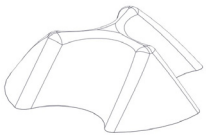
FIG 26

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

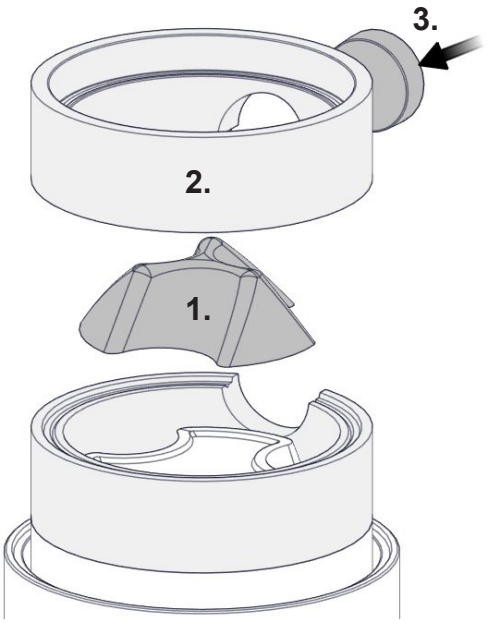
Øvre røykrørstilkobling / Övre rökrörsanslutning
Top flue connection / Savupiippuliitäntä kannessa



PO-SAL06-140

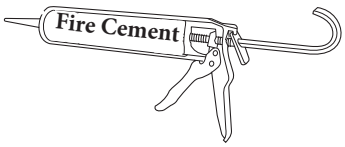


PO-SAL06-120





PO-SAL06-13A

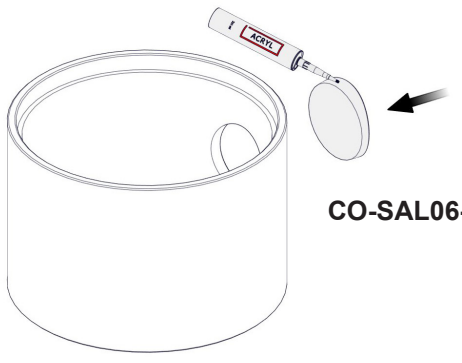


NO	Lim fast powerstone dekslet med ildfast masse eller lignende.
GB	Glue the Powerstone cover to the elements using fire cement or similar.
FI	Liimaa Powerstone-kansi paikalleen käyttämällä pannukittiä tai vastaavaa.
SE	Limma/ fäst Powerstone täcklocket i elementen med eldfast massa/ bruk eller liknande.

FIG 27

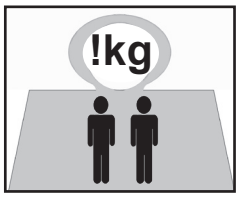
SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

Øvre røykrørstilkobling / Övre rökrörsanslutning
Top flue connection / Savupiippuliitäntä kannessa



CO-SAL06-05A

CO-SAL06-050



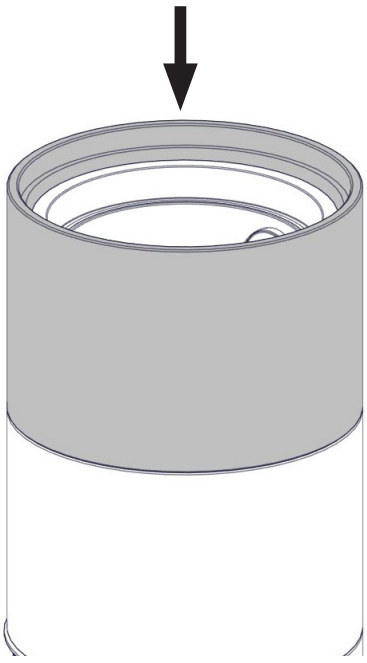
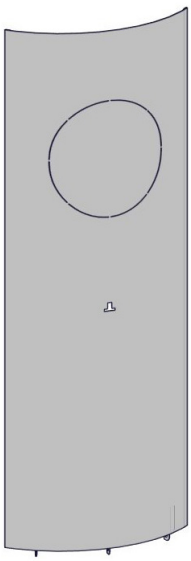


FIG 28 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**



22-SAL06-174

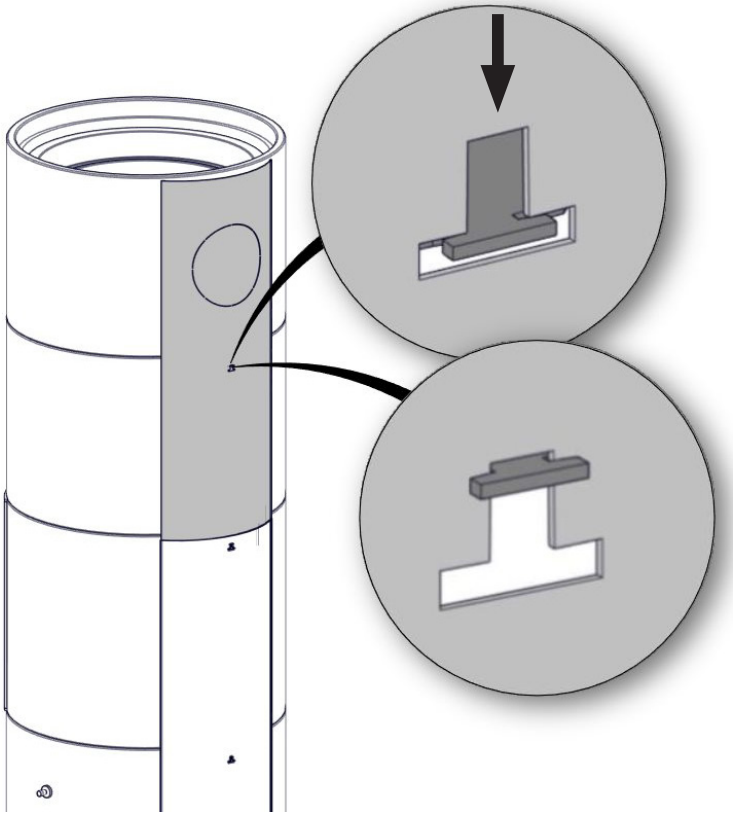
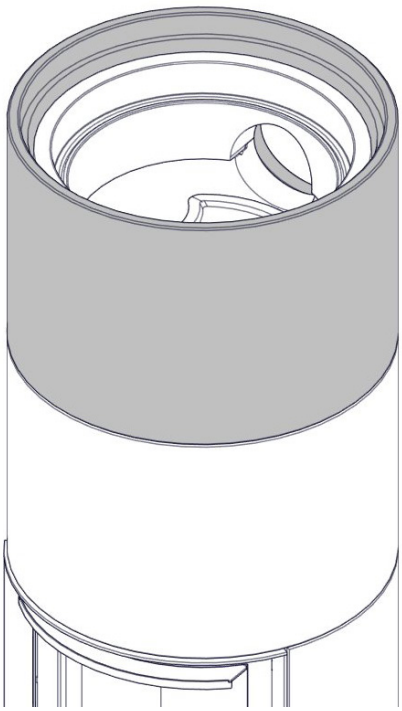
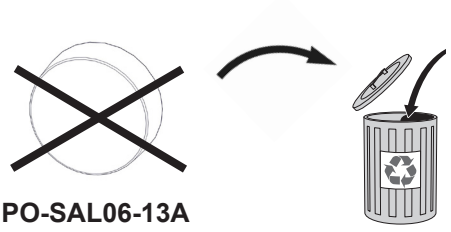


FIG 29 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

Bakre røykrørstilkobling/ Bakre rökrörsanslutning
Rear flue connection / Savupiippuliitäntä takana





PO-SAL06-13A

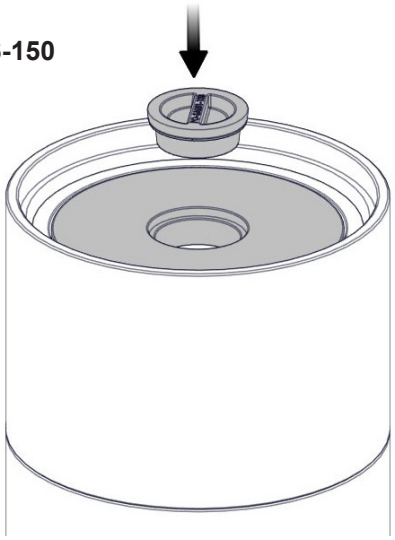
FIG 30 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

Bakre røykrørstilkobling
Bakre rökrörsanslutning
Rear flue connection
Savupiippuliitäntä takana

PI-SAL01-13B



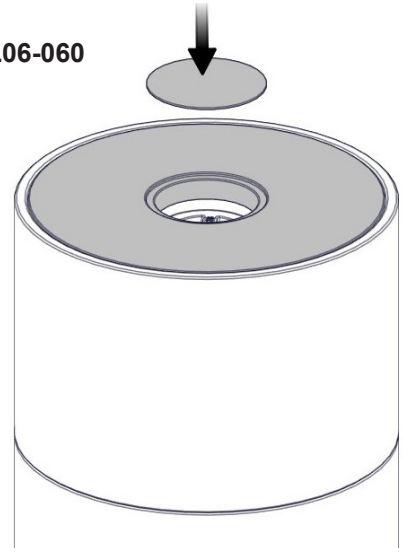
PO-SAL06-150



22-SAL06-324

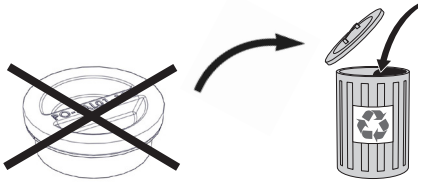


CO-SAL06-060

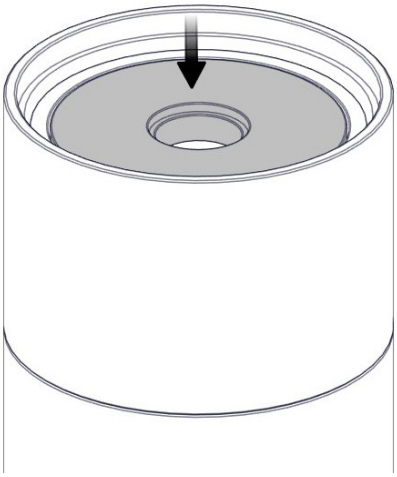


Øvre røykrørstilkobling
Övre rökrörsanslutning
Top flue connection
Savupiippuliitäntä kannessa

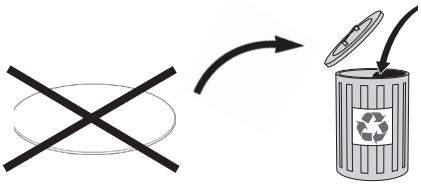
PI-SAL01-13B



PO-SAL06-150



22-SAL06-324



CO-SAL06-060

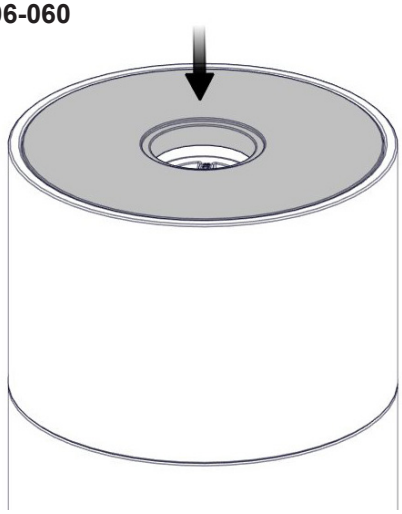
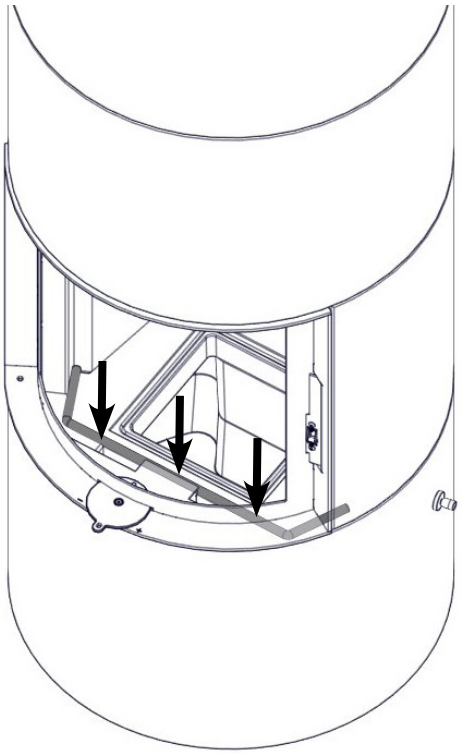
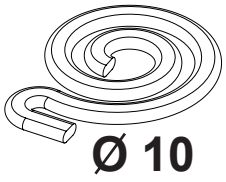


FIG 31 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**





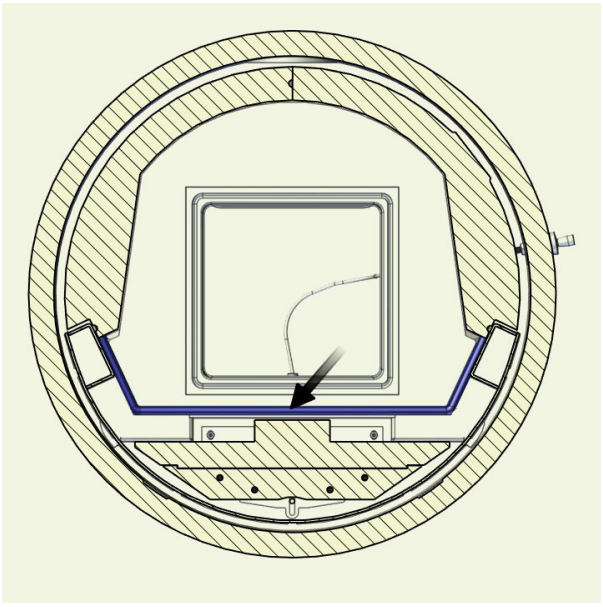


FIG 31 a **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

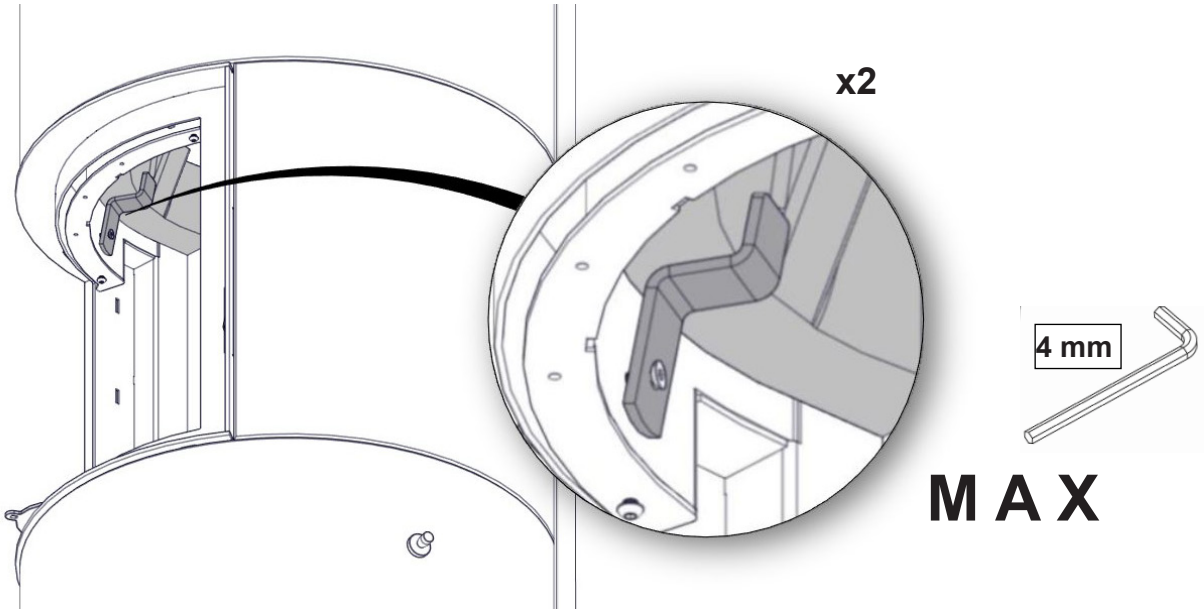
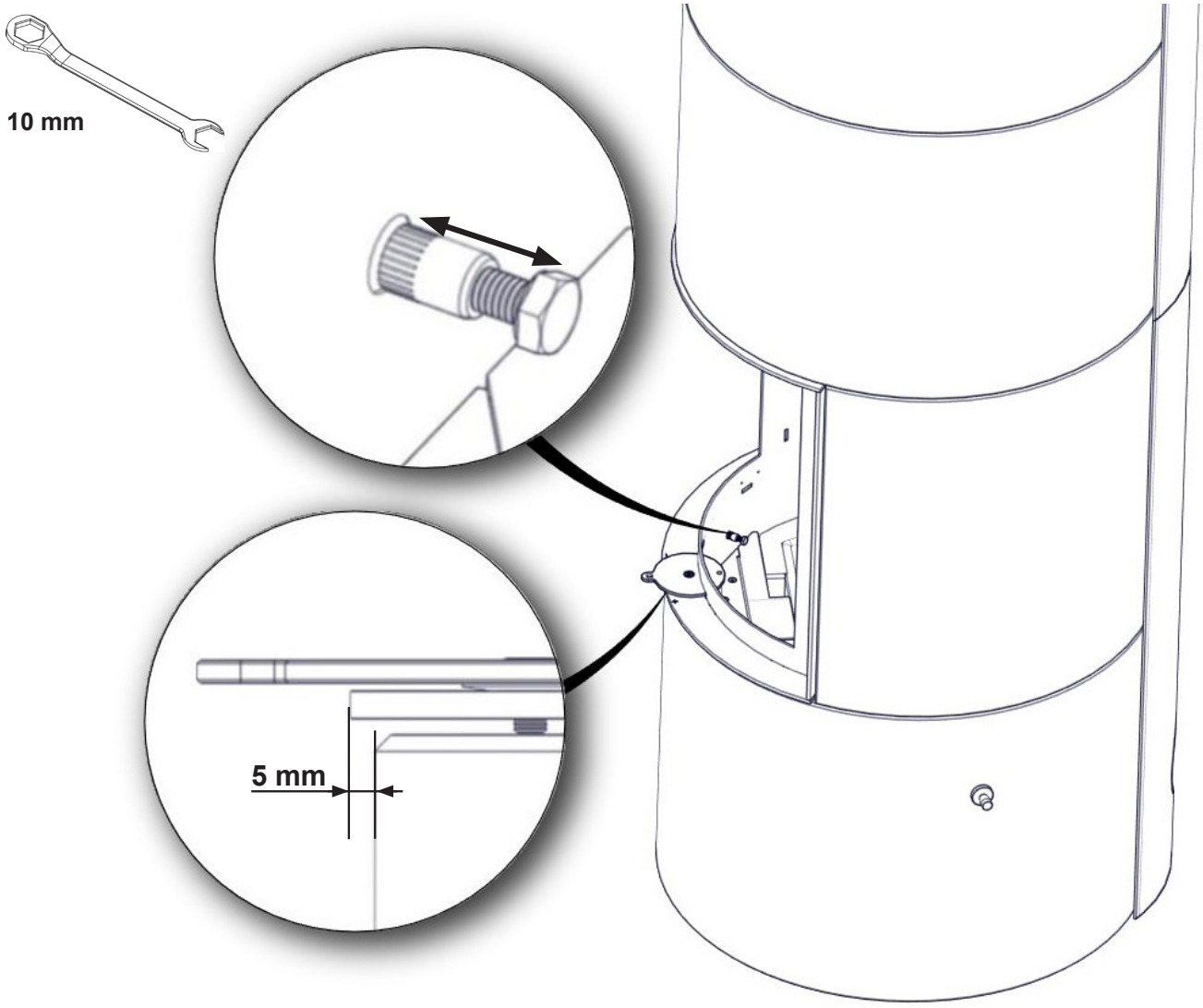


FIG 32

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE



NO	Avstanden mellom omrammingen og dørrammen skal være lik både oppe og nede.
GB	The distance between the surround and door frame should be equal at the top and the bottom.
FI	Kuoren ja luukun kehyksen välisen raon tulee olla yhtä suuri kehyksen ala- ja yläpuolella.
SE	Avstånden mellan omramningen och dörramen skall vara lika uppe och nere.

FIG 32 a

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

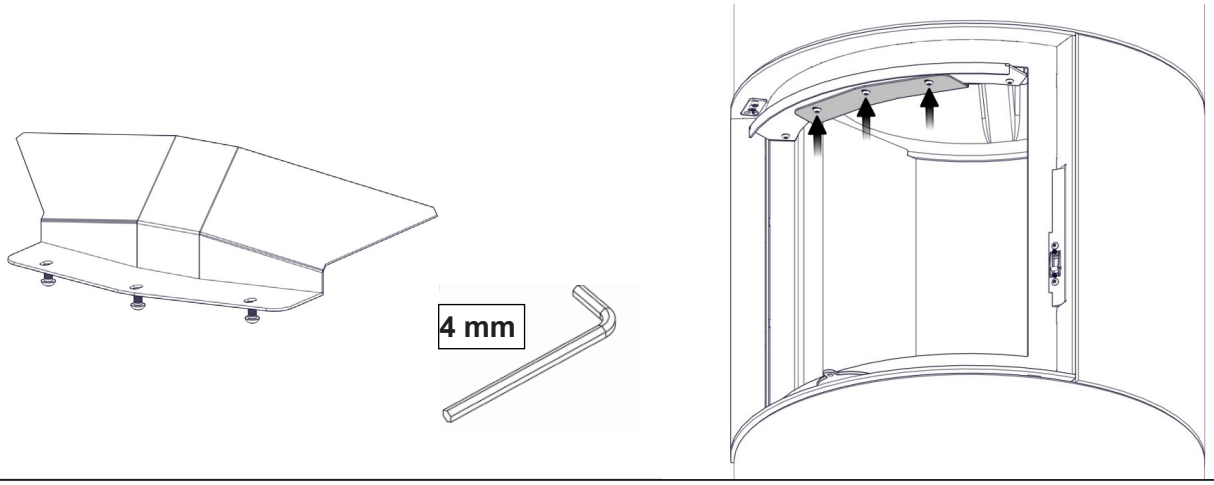


FIG 32 b

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

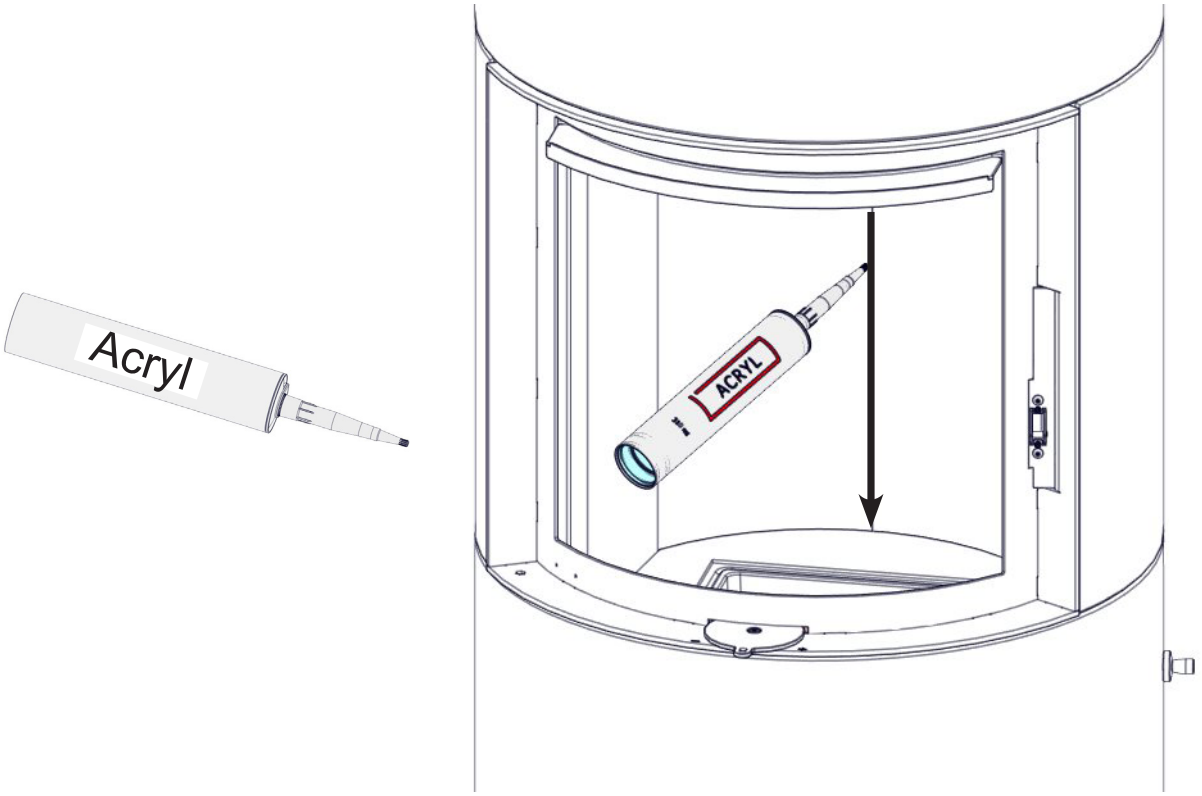


FIG 32 c

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

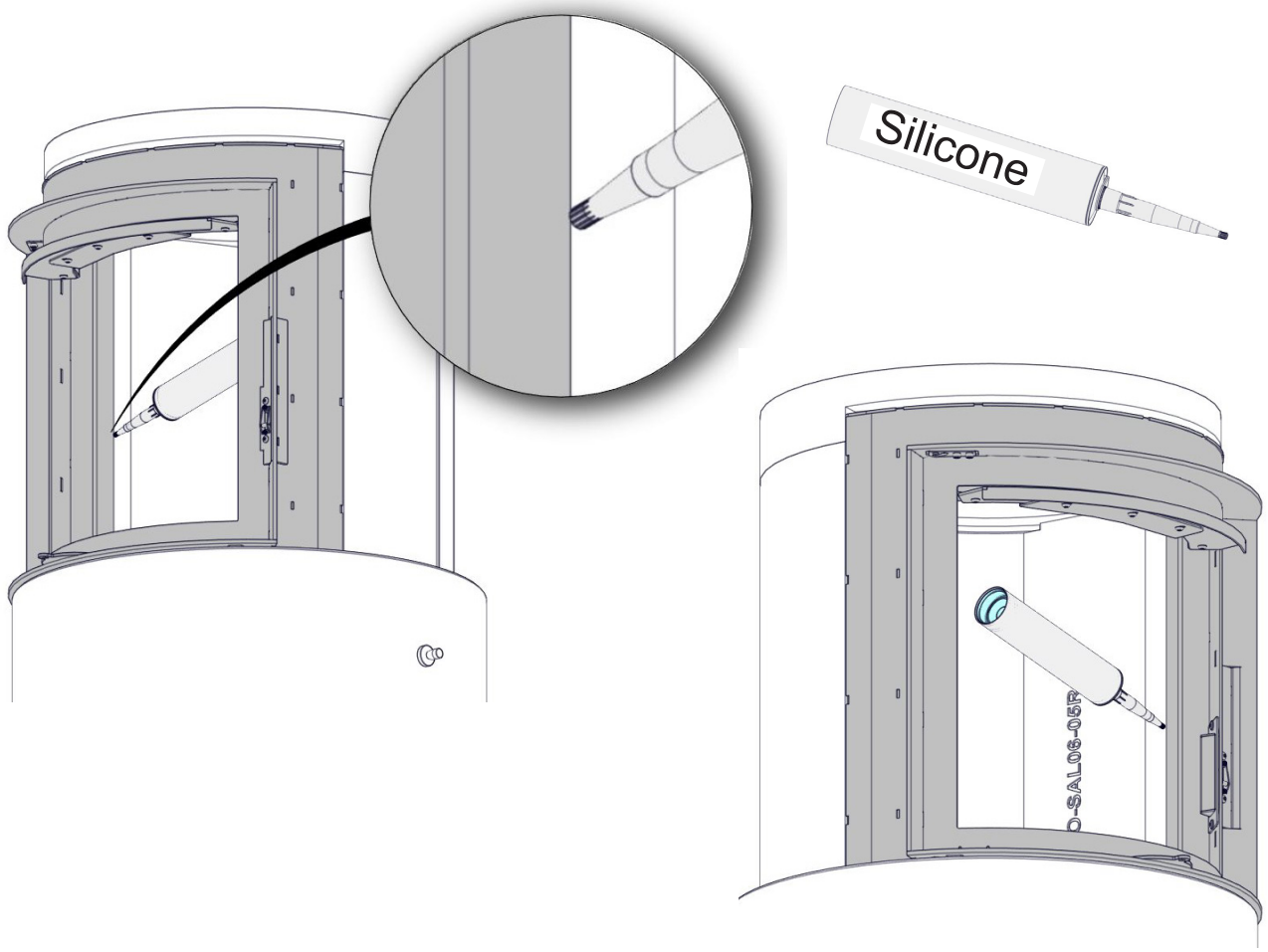
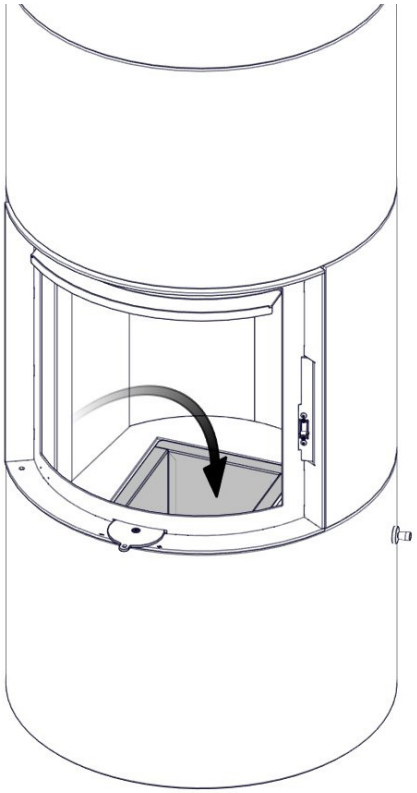
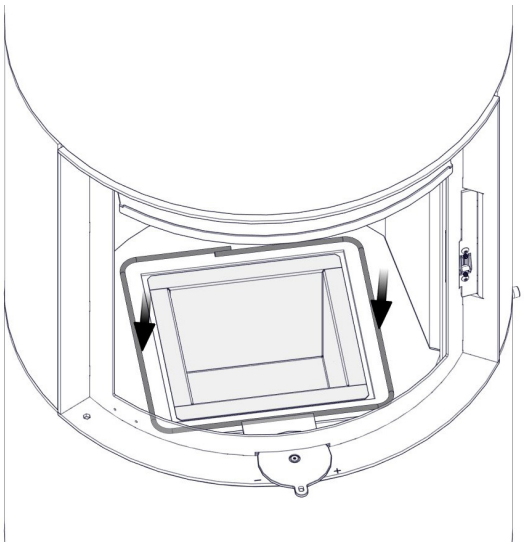
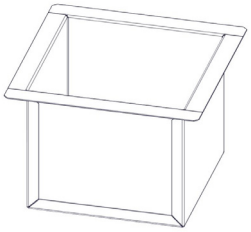
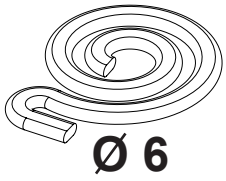


FIG 33 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**



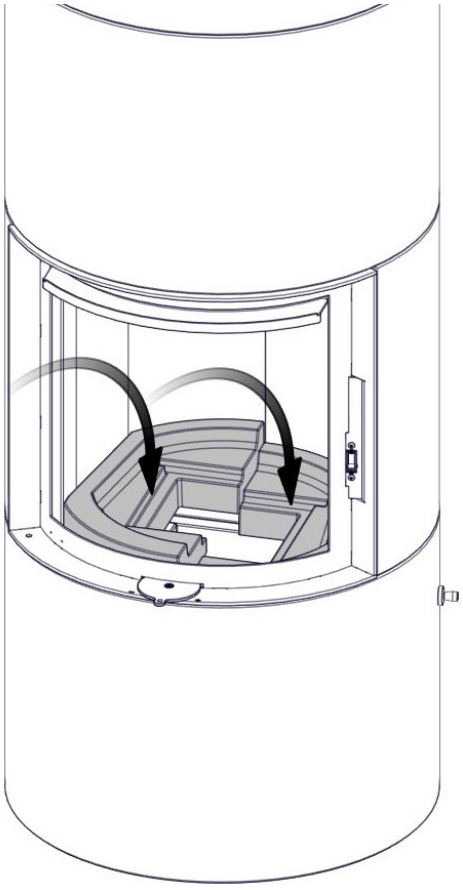


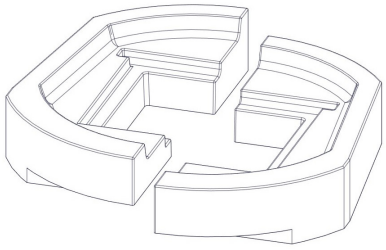




22-SAL06-110

FIG 34 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**





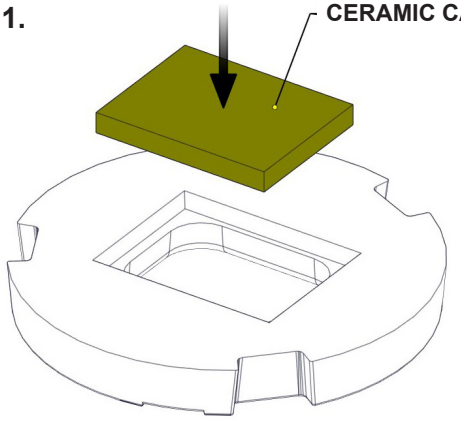
LA-SAL06-01L

LA-SAL06-01R

FIG 35

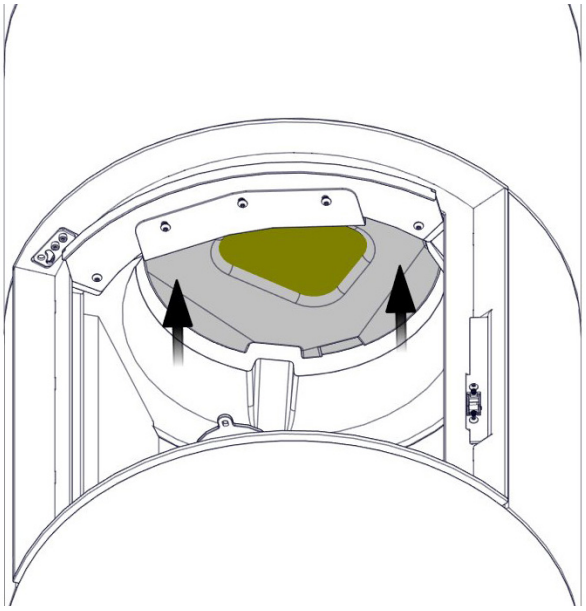
SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

1.

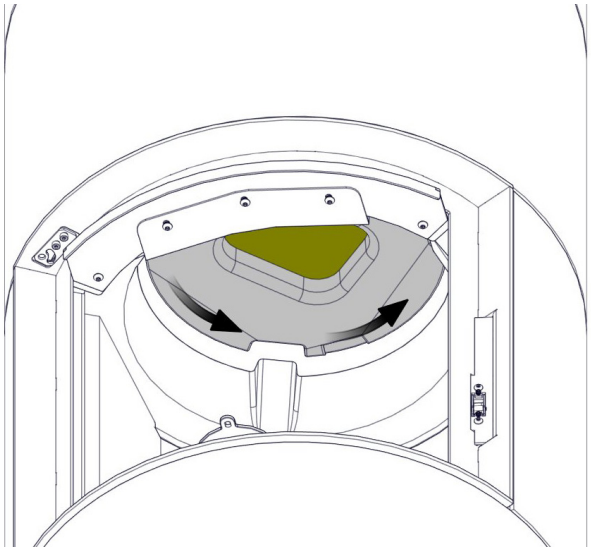


LA-SAL06-070

2.



3.



4.

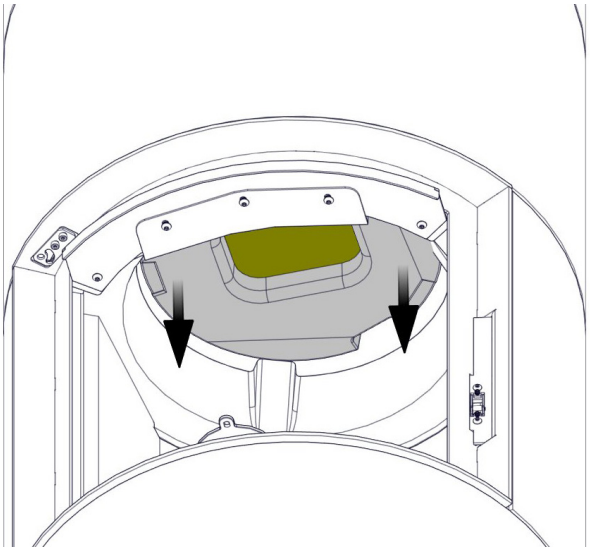
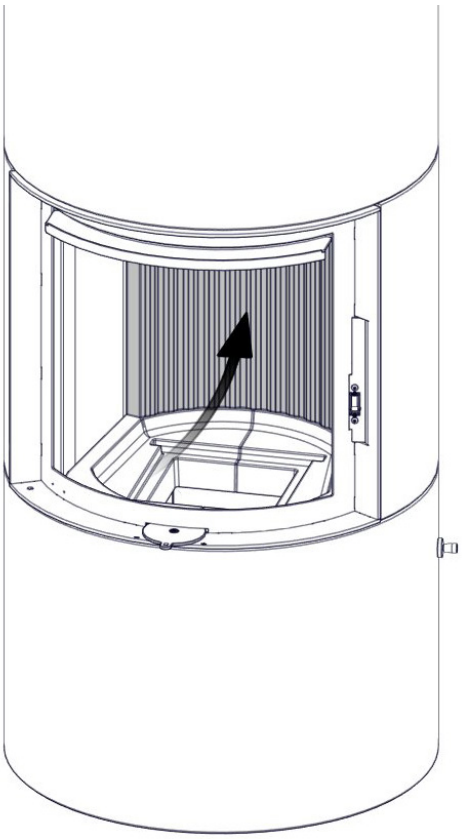
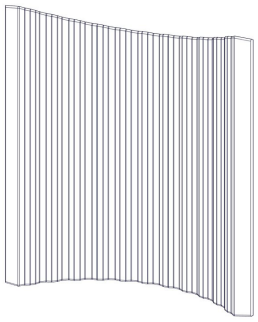


FIG 36

SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

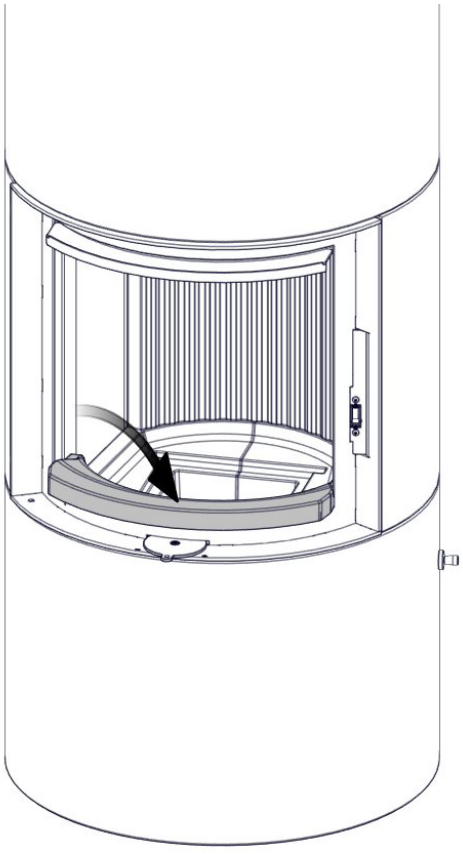


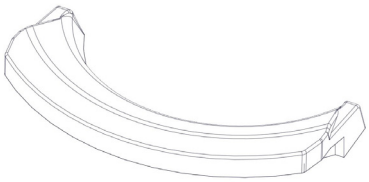


LA-SAL06-050

FIG 37

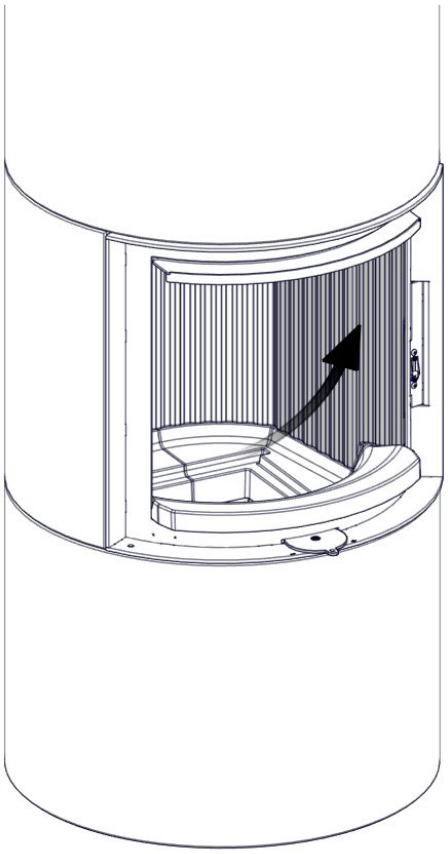
SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE

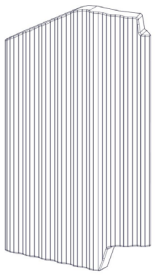




LA-SAL06-030

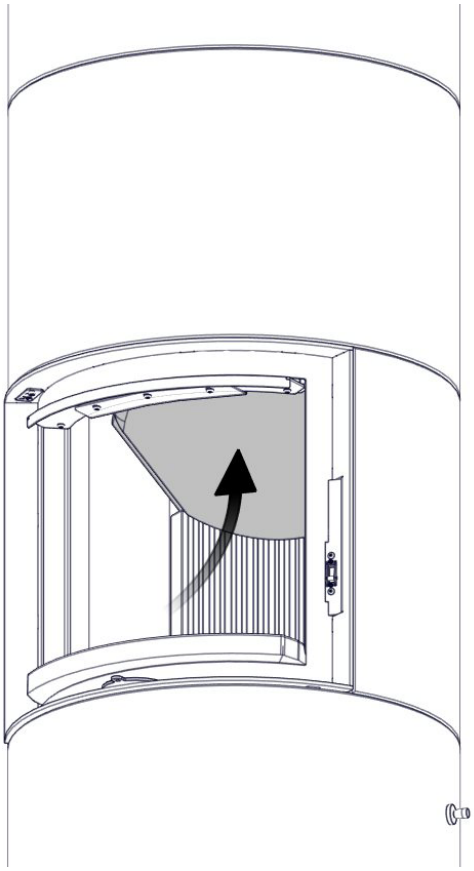
FIG 38 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

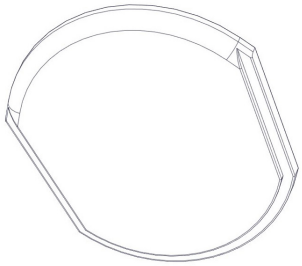




LA-SAL06-02R

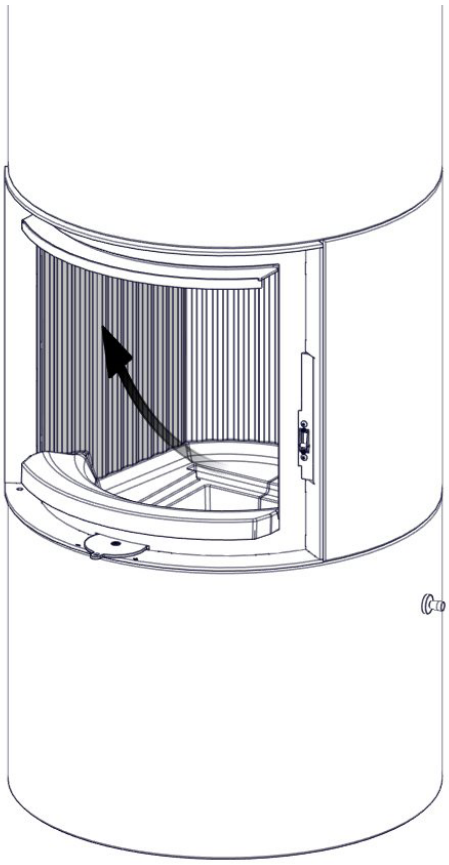
FIG 39 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

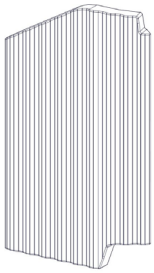




LA-SAL06-040

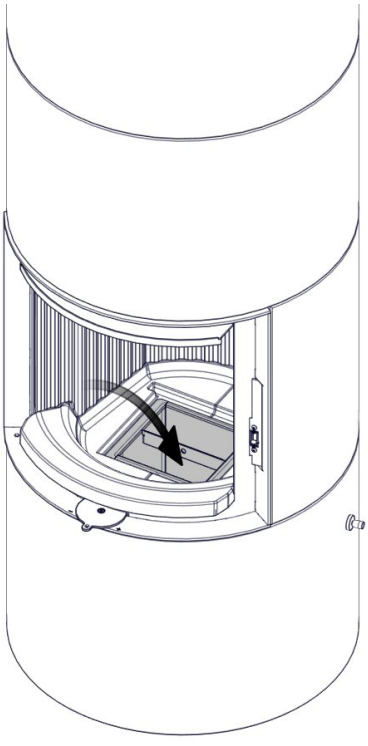
FIG 40 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

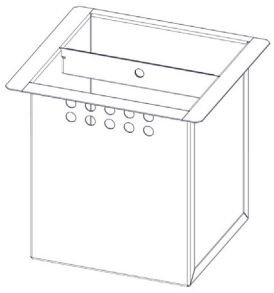




LA-SAL06-02L

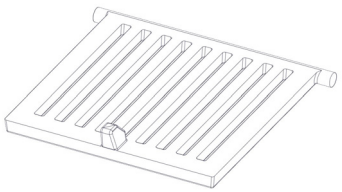
FIG 41 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**





22-SAL06-110

20-01201-019



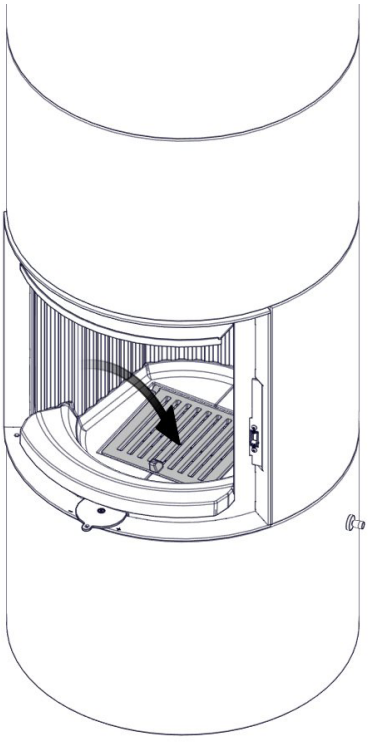


FIG 42 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

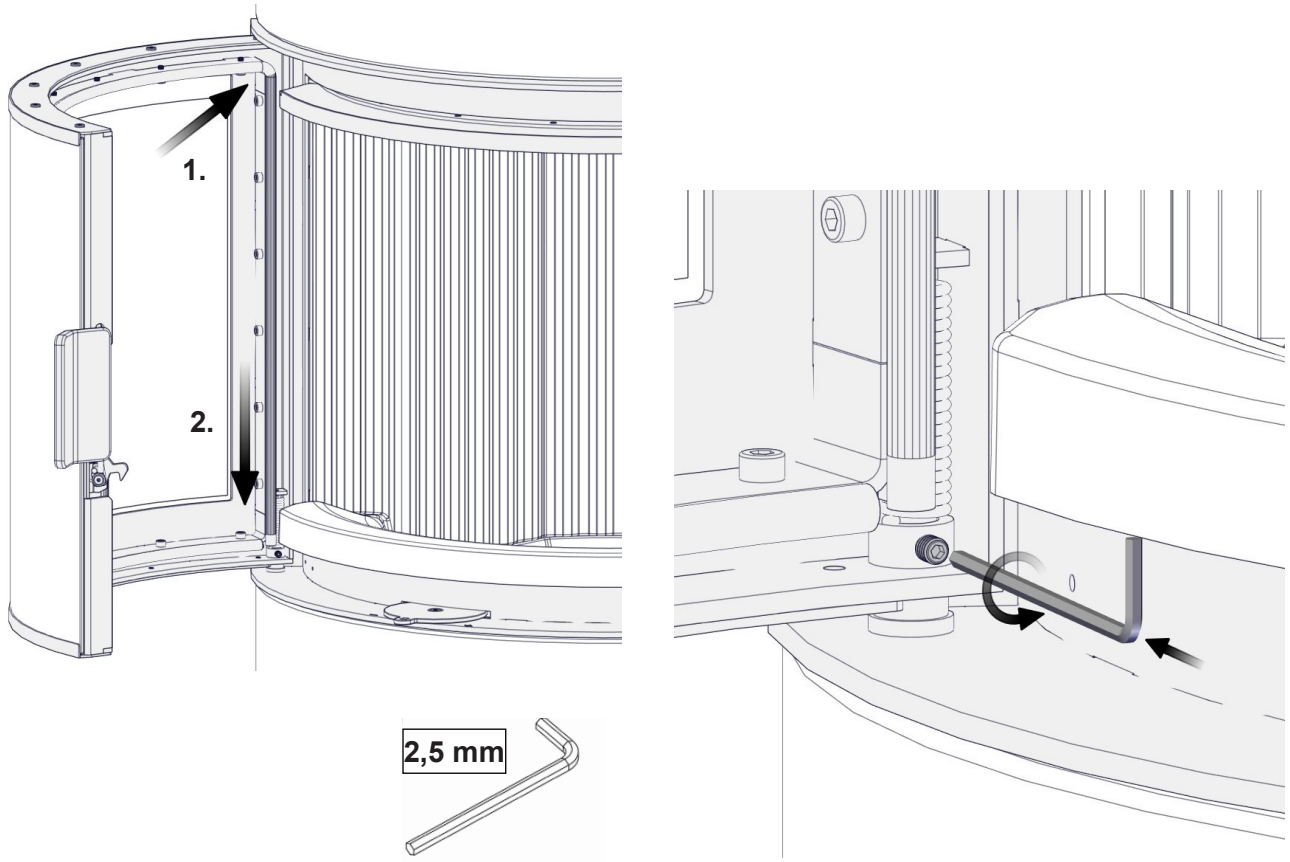


FIG 43 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**

PLASSERING AV SERIENUMMER
POSITION OF THE SERIAL NUMBER
SARJANUMERON SIJAINTI
PLACERING AV SERIENUMMER

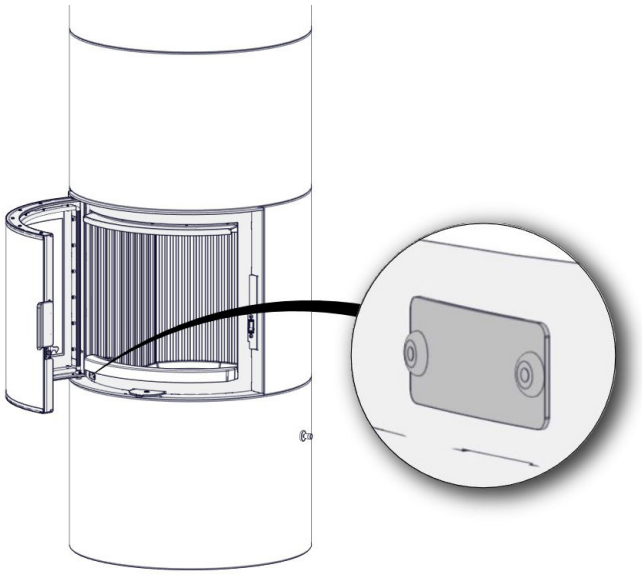
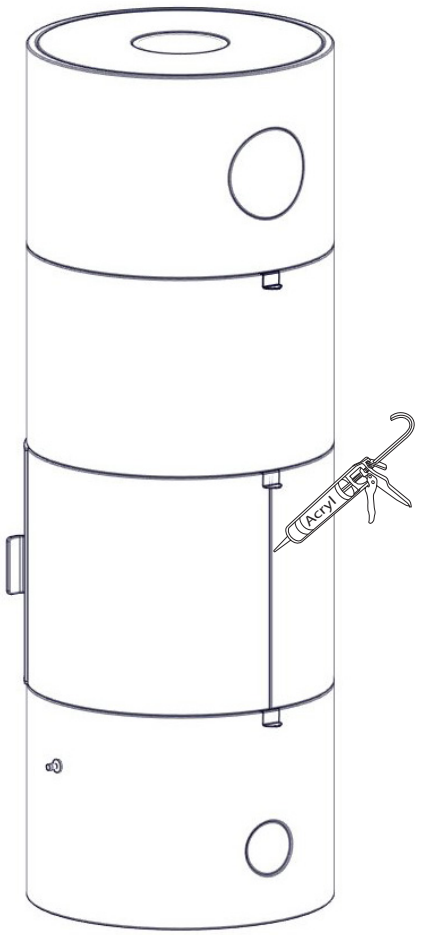
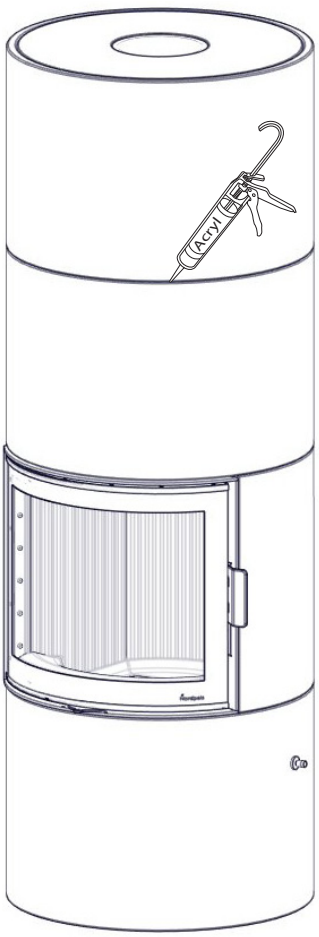
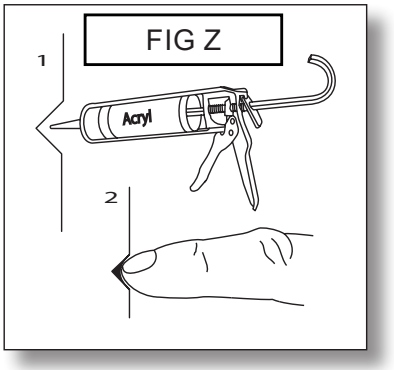
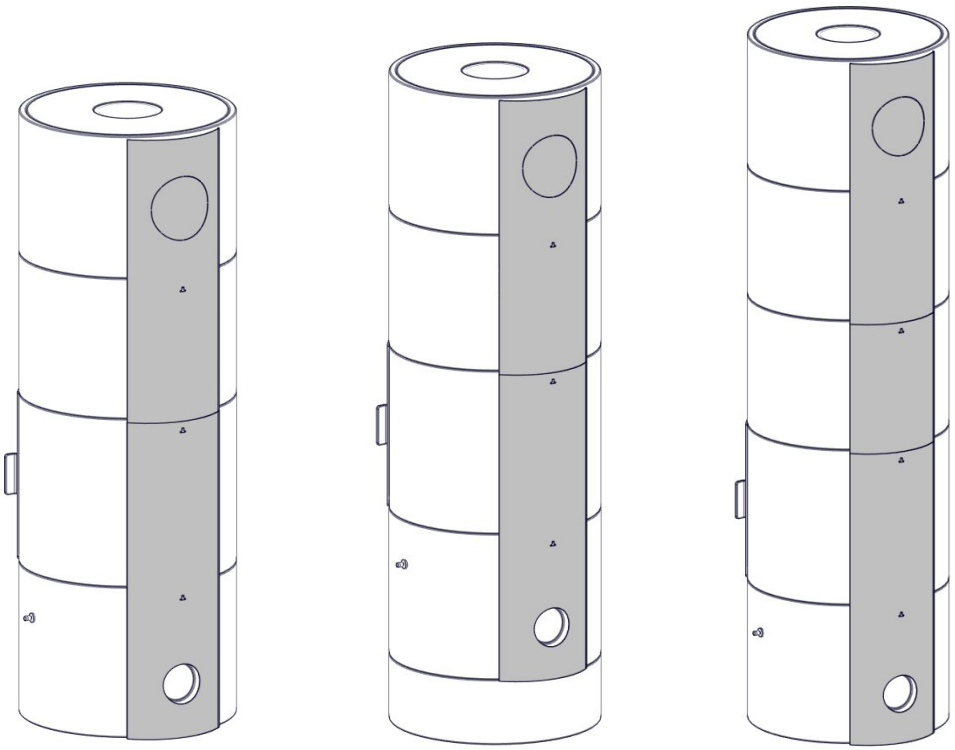


FIG 44 **SALZBURG R / SALZBURG R + 1 / SALZBURG R EXTENSION BASE**









Nordpeis

Declaration of Ecodesign Conformity

This is to declare that Nordpeis Salzburg R complies to the Ecodesign requirements described in the Commission Regulation, Directive 2015/1185 of the European Parliament and of Council 2009/125/WE for local solid fuel space heaters.

Emission from combustion:		
Carbon monoxide at 13% O_2	**CO:**	**< 1500 mg / m^3**
Oxygen nitride NOx at 13% O_2	**NOx :**	**< 200 mg / m^3**
Organic Gaseous Carbon at 13% O_2	**OGC :**	**< 120 mg / m^3**
Particulate Matter at 13 O_2	**PM :**	**< 40 mg / m^3**
Energy efficiency		**> 65 %**

The undersigned is responsible for the manufacture and conformity with declared performance.



Stian Varre, CEO Nordpeis AS

Technical parameters for solid fuel local space heaters

Model identifier(s): **Salzburg R**	
Indirect heating functionality: **no**	
Direct heat output: **2,1** (kW)	

Fuel	Preferred fuel (only one):	Other suitable fuel(s):
Wood logs with moisture content ≤ 25 %	**yes**	**no**
Compressed wood with moisture content < 12 %	**no**	**no**
Other woody biomass	**no**	**no**
Non-woody biomass	**no**	**no**
Anthracite and dry steam coal	**no**	**no**
Hard coke	**no**	**no**
Low temperature coke	**no**	**no**
Bituminous coal	**no**	**no**
Lignite briquettes	**no**	**no**
Peat briquettes	**no**	**no**
Blended fossil fuel briquettes	**no**	**no**
Other fossil fuel	**no**	**no**
Blended biomass and fossil fuel briquettes	**no**	**no**
Other blend of biomass and solid fuel	**no**	**no**

Characteristics when operating with the preferred fuel

Seasonal space heating energy efficiency η_s < 65 %

Energy Efficiency Index (EEI): **112,8**

Item	Symbol	Value	Unit	Item	Symbol	Value	Unit
Heat output				**Useful efficiency (NCV as received)**			
Nominal heat output	P_{nom}	**2,1**	kW	Useful efficiency at nominal heat output	$\eta_{th,nom}$	**< 65 %**	%
Auxiliary electricity consumption				**Type of heat output/room temperature control (select one)**			
At nominal heat output	el_{max}		kW	single stage heat output, no room temperature control		**no**	
At minimum heat output	el_{min}		kW	two or more manual stages, no room temperature control		**yes**	
In standby mode	el_{SB}		kW	with mechanic thermostat room temperature control		**no**	
				with electronic room temperature control		**no**	
				with electronic room temperature control plus day timer		**no**	
				with electronic room temperature control plus week timer		**no**	
				Other control options (multiple selections possible)			
				room temperature control, with presence detection		**no**	
				room temperature control, with open window detection		**no**	
				with distance control option		**no**	
Permanent pilot flame power requirement							
Pilot flame power requirement (if applicable)	P_{pilot}		kW				

Contact details	Name and address of the supplier: **Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway**

Nordpeis AS

Gjellebekkstubben 11
3420 Lierskogen, Norway

SalzR-CPR-2022/07/21

CE

Salzburg R

EN 15250:2007

Heating of living accomodation / Raumheizer für feste Brennstoffe für Wohnbauten

Year of Approval / Zulassungsjahr **2022**

Fire safety	**Feuersicherheit :**	
Reaction to fire:	Brandverhalten:	A1
Distance to combustible:	Abstand zu brennbaren Materialien:	
Behind:	Hinten:	30/200 mm (*)
Beside:	Seitlich	450 mm
Flue gas temperature:	**Abgastemperatur:**	195°C
Emission of combustion:	**Emissionswerte:**	CO <1500 mg/m³ NOx < 200 mg/m³ OGC < 120 mg/m³ PM < 40 mg/m³
Thermal Output:	**Gesamtwärmeleistung:**	36,85 kWh
Thermal storage capacity:	**Wärmespeicherkapazität:**	100% after / nach 4,0h 50% after / nach 11,2h 25% after / nach 17,9h
Energy efficiency:	**Wirkungsgrad:**	> 65 %
Nominal heat output during discharge period:	**Nennwärmeleistung während des Entladungszeitraums:**	2,1 kW
Surface temperature:	**Oberflächentemperatur:**	Pass / Bestanden
Cleanability:	**Mechanischer Widerstand:**	Pass / Bestanden
Mechanical resistance:	**Reinigungsfähigkeit:**	Pass / Bestanden
Maximum recommended chimney weight /	**Das empfohlene Schornsteingewicht:**	300 kg
Fuel type	**Brennstoff**	Wood logs / Scheitholz

Intermitent burning / Zeitbrandfeuerstätte

(*) Read and follow the manual / Lesen und befolgen Sie die Bedienungsanleitung

Double allocation is acceptable/ Mehrfachbelegung des Schornsteins ist möglich

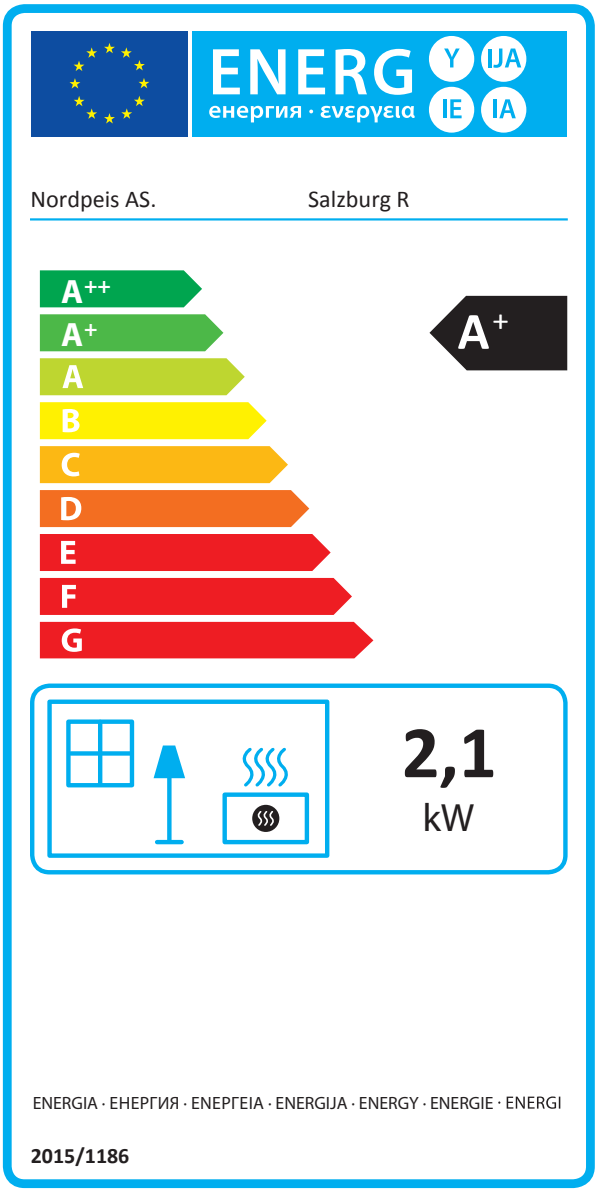
Complies with / Entspricht folgenden Standards:

BImSchV 1, 2

Test report / Prüfbericht Nr.

RRF – 50 22 6158

SN:



Nordpeis

Nordpeis AS, Gjellebekkstubben 9-11, N-3420 LIERSKOGEN, Norway
www.nordpeis.no